SILVERCREST®

PMR Twintalker 2-Way Radio Set

(GB) **PMR Twintalker 2-Way Radio Set**
User manual and service information

(HU) **PMR rádiós adóvevő készlet**
Felhasználói kézikönyv és szerviz tájékoztatás

(CZ) **Sada PMR vysílaček**
Uživatelská příručka a informace o údržbě

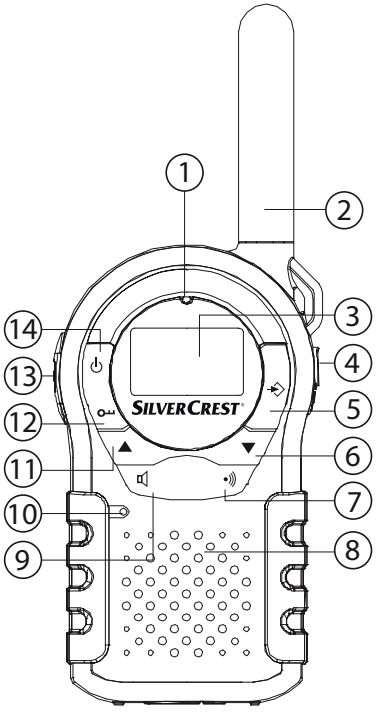
(HR) **Set PMR-radio uređaja**
Korisnički priručnik i informacije o servisu

(PL) **Zestaw do komunikacji radiowej**
Instrukcja obsługi oraz informacje o serwisie

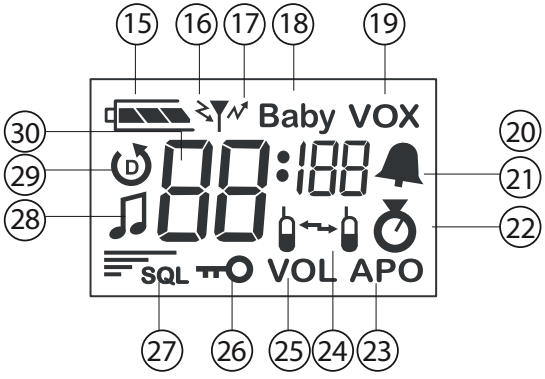
(SI) **Komplet dveh oddajnikov walkie talkie PMR**
Navodila za uporabo in servisne informacije

(SK) **Súprava PMR-vysielačiek**
Používateľská príručka a informácie o údržbe

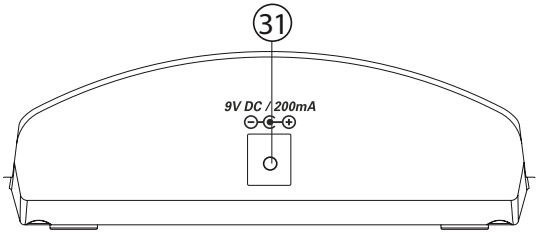
PMR-1200


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
SILVERCREST

1


15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
Baby VOX
SQL
VOL
APO

2


31
9V DC / 200mA

3

Spis treści

Spis treści 1
1. Instrukcje na temat bezpieczeństwa 2
1.1 Czyszczenie 6
1.2 Naprawa i konserwacja 6
2. Wstęp 7
3. Zawartość opakowania 8
4. Wstęp 9
4.1 Wkładanie akumulatora/baterii 9
4.2 Wyjmowanie akumulatora 10
4.3 Zakładanie klipsa do paska 10
4.4 Zdejmowanie klipsa do paska 10
4.5 Przygotowanie podstawki ładującej 11
4.6 Ładowanie baterii 12
4.7 Wskaźnik naładowania baterii 13
4.8 Przedni panel radiotelefonu PMR 13
4.9 Informacje na wyświetlaczu 14
5. Pierwsze kroki 15
5.1 Włączanie/wyłączanie radiotelefonu PMR 15
5.2 Regulacja głośności 15
5.3 Pierwsza rozmowa radiowa 16
6. Zaawansowane operacje 17
6.1 Przycisk funkcji 17
6.2 Zmiana kanału 17
6.3 Kod CTCSS/CDCSS 18
6.4 Monitorowanie kanału 18
6.5 Elektroniczna niania 18
6.6 Dźwięk połączenia 19
6.7 Funkcja nadawania sterowana głosem (VOX) 20
6.8 Wyciszanie szumów 20
6.9 Skanowanie kanałów 21
6.10 Podwójne skanowanie 21
6.11 Zegar wyłączenia (automatyczne wyłączanie) 22
6.12 Dźwięk przycisków 22
6.13 Stoper 23
6.14 Włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzenia 23
6.15 Blokada przycisków 24
6.16 Podświetlenie wyświetlacza 24
6.17 Po użyciu produktu 24
7. Gniazdo słuchawkowe 25
8. Rozwiązywanie problemów 26
9. Dane techniczne 27
10. Utylizacja zużytych i uszkodzonych urządzeń oraz materiału opakowaniowego 29
11. Informacje o gwarancji 30

1. Instrukcje na temat bezpieczeństwa

Uwaga na temat instrukcji użytkownika

Pomimo znajomości obsługi urządzeń elektronicznych przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Niniejszą instrukcję należy dołączyć do urządzenia w przypadku sprzedaży lub oddania urządzenia.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia i zniszczenia spowodowane niestosowaniem się do zaleceń w niniejszej instrukcji obsługi, zaleceń dotyczących niedozwolonego użycia, zakazu niedozwolonych modyfikacji itd.

Symbol wskazujący na ważne informacje dotyczące bezpiecznego działania urządzenia oraz bezpieczeństwa użytkownika.

Symbol oznaczający dalsze informacje na dany temat.

Symbol ostrzegający przed możliwością uszkodzenia słuchu użytkownika.

Prawa autorskie

Cała zawartość poniższej instrukcji jest chroniona prawem autorskim i jest przeznaczona wyłącznie do celów informacyjnych.
Kopiowanie danych lub informacji bez wcześniejszej pisemnej zgody i wyraźnego upoważnienia autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również każdego komercyjnego użycia poniższej instrukcji.
Wszystkie dane są informacjami aktualnymi na dzień jej opublikowania. Zrzekamy się odpowiedzialności za jakiekolwiek późniejsze zmiany.

Środowisko działania

- Należy ustawić podstawkę ładowarki na stabilnej, równej powierzchni i nie umieszczać na niej lub na aparacie radiotelefonu PMR żadnych ciężkich przedmiotów.
- Zakres temperatury i wilgotności: -20 °C do 55 °C, maks. 85% RH

Szczególne zalecenia:

- Należy zadbać o swobodną cyrkulację powietrza (nie należy umieszczać podstawki ładowarki na półkach) i o pozostawienie wolnej przestrzeni wokół urządzenia, przynajmniej 10 cm z każdej strony

- należy unikać źródła gorącego powietrza (na przykład ogrzewania), które może uszkodzić podstawkę ładowarki
- należy zadbać o to, aby bezpośredni strumień światła lub sztuczne jaskrawe światło nie docierało do podstawki ładowarki
- należy unikać spryskiwania, kapiącej wody lub substancji korozyjnych, nie powinno się obsługiwać podstawki ładowarki w pobliżu wody, zanurzenie urządzenia w wodzie jest zabronione (nie należy stawiać blisko podstawki ładowarki żadnych naczyń wypełnionych cieczą takich jak wazony lub szklanki)
- nie wolno umieszczać żadnych źródeł ognia (takich jak na przykład palących się świec) w pobliżu podstawki ładowarki;
- nie należy wkładać żadnych obcych ciał do urządzenia;
- podstawka ładowarki nie powinna być wystawiona na gwałtowne zmiany temperatur, ponieważ może to spowodować zawilgocenie poprzez skraplanie;

Jeśli urządzenie używane jest poza granicami Niemiec, należy dostosować się do przepisów i praw obowiązujących w danym kraju.

Baterie i akumulatory

- Włóż baterie zwracając uwagę na biegunowość. Nie próbuj naładować ponownie zwykłych baterii, ani też nie wrzucaj baterii do ognia. Nie stosowanie się do tych zaleceń może spowodować wybuch.
- Wyjmij baterie/akumulatory, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Baterie należy przechowywać z dala od dzieci.

Zalecane środki ostrożności dotyczące kabli

- Należy zawsze trzymać wszystkie przewody za wtyczkę i nigdy nie ciągnąć za kabel. Nie powinno się trzymać zasilacza mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem. Nigdy nie należy kłaść urządzenia, ciężkich przedmiotów lub mebli na przewodach i należy zwrócić uwagę, aby przewód elektryczny nie został przyciśnięty szczególnie przy wtyczce i w gniazdku. Nie należy kabla wiązać w węzeł ani wiązać go z innymi wtyczkami. Należy tak umieścić wszystkie kable, aby nie zostały przyciśnięte lub zablokowane.
- Zainstaluj przewody w bezpieczny sposób. Należy unikać potykania się o nie.
- Nie należy otwierać obudowy podstawki ładowarki lub aparatu radiotelefonu PMR. Grozi to utratą gwarancji.

Niebezpieczeństwo oparzenia

- Nie należy dotykać anteny w przypadku uszkodzenia jej izolacji. W przypadku kontaktu skóry z anteną może dojść do lekkich oparzeń w trakcie transmisji.
- Baterie i akumulatory mogą powodować szkody materialne i oparzenia, w przypadku gdy dojdzie do kontaktu z zaciskami baterii przewodników takich jak biżuteria, klucze czy łańcuchy. Materiał przewodzący może zamknąć obwód elektryczny powodując zwarcie i podgrzanie przewodnika. Należy zachować ostrożność obchodząc się z akumulatorem i bateriami, szczególnie przy przechowywaniu ich w kieszeni, portfelu czy torbie zawierającej metalowe przedmioty.

Niebezpieczeństwo obrażenia ciała

- Nie należy umieszczać urządzenia w zasięgu działania poduszki powietrznej samochodu. Poduszki powietrzne napełniają się powietrzem bardzo szybko. Jeśli osobisty radiotelefon (PMR) zostanie umieszczony w zasięgu działania poduszki powietrznej, może zostać odrzucony i spowodować obrażenia ciała pasażerów.
- Nadajniki radia powinny się znajdować przynajmniej 15 cm od osób posiadających rozruszniki serca.
- Należy wyłączyć radiotelefon (PMR) w sytuacji, gdy nastąpią jakieś zakłócenia w urządzeniach medycznych.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Nie należy wymieniać baterii w środowisku wybuchowym. Przy wkładaniu lub wyjmowaniu baterii (lub akumulatorów) może powstać iskra powodując wybuch.
- Należy wyłączyć urządzenie w potencjalnie wybuchowym środowisku. Iskry wytworzone w takim środowisku mogą spowodować wybuch lub pożar. Ponadto może to spowodować obrażenie ciała lub nawet śmierć.

  Obszary, na których łatwo może dojść do wybuchu są zwykle oznaczone (ale nie zawsze). Są to miejsca, w których paliwo jest doprowadzane i przechowywane, takie jak miejsce pod pokładem na statku, zbiorniki paliwa, środowiska, gdzie powietrze zawiera substancje łatwopalne (na przykład zboża, pył metalowy, proszek itd.) a także te miejsca, w których należy wyłączyć silnik samochodu.
- Nie wrzucaj baterii lub akumulatorów do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Przeznaczenie

- To jest urządzenie elektroniczne do zastosowania domowego (Deklaracja zgodności CE przez dodatkową aplikację norm technologii informatycznej).

- Nie należy używać tego urządzenia w klimacie tropikalnym. Należy używać tylko takie przewody połączeniowe i urządzenia zewnętrzne, które spełniają standardy bezpieczeństwa, zgodności elektromagnetycznej i jakości ekranowania tego urządzenia.
- Urządzenie spełnia wszystkie wymogi Deklaracji Zgodności CE, odpowiednie normy i standardy.

  Modyfikacje urządzenia, które nie są zalecane przez producenta mogą spowodować, że wymogi zawarte w dyrektywach nie zostaną spełnione. Należy używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Jeśli urządzenie będzie używane poza granicami Niemiec, należy dostosować się do przepisów i praw obowiązujących w danym kraju.
- W niektórych krajach zabrania się używania radiotelefonu PMR podczas prowadzenia pojazdu. W tym przypadku przed skorzystaniem z radiotelefonu należy zatrzymać pojazd na poboczu.
- Będąc na pokładzie samolotu należy wyłączyć radiotelefon PMR, kiedy obsługa samolotu wyda taką instrukcję. Korzystając z urządzenia należy dostosować się do instrukcji wydanych przez obsługę linii lotniczych i obsługę samolotu.
- Należy wyłączyć urządzenie w każdym miejscu, w którym znajdują się znaki nakazujące wyłączenie takich urządzeń. W szpitalach i placówek medycznych mogą być używane urządzenia, które są wrażliwe na działanie fal radiowych.
- Wymiana lub modyfikacja anteny lub odbiornika może spowodować zmiany w danych technicznych radiotelefonu PMR i unieważnić regulacje CE. Ponadto używanie nieautoryzowanych anten może spowodować uszkodzenie radiotelefonu PMR.

Nie należy dotykać anteny podczas transmisji, ponieważ może to zmniejszyć jej zasięg.

Niebezpieczeństwa wywołane hałasem

- Należy zachować środki ostrożności korzystając z załączonych słuchawek. Słuchanie przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu użytkownika.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dzieci oraz osoby niepełnosprawne nie mogą używać urządzeń elektrycznych bez nadzoru. Osoby te mogą nie zdawać sobie sprawy z potencjalnego ryzyka.
- Baterie należy przechowywać z dala od dzieci – istnieje ryzyko połknięcia i zatrucia.
- Opakowanie również należy przechowywać z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych z powodu ryzyka uduszenia.

1.1 Czyszczenie

- Aby wyczyścić produkt, wyłącz urządzenie i wytrzyj je miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie należy używać żadnych środków czystości, detergentów ani też rozpuszczalników, ponieważ mogą one dostać się do obudowy i spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Należy od czasu do czasu oczyścić styki baterii za pomocą suchej, pozbawionej włókien ściereczki.
- W przypadku zmoczenia radiotelefonu PMR należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i usunąć akumulator lub baterie. Należy osuszyć komorę na baterie używając miękkiej ściereczki. Aby wysuszyć komorę na baterie, należy otworzyć ją i pozostawić do wyschnięcia na 24 godziny. Nie należy używać urządzenia, dopóki nie zostanie kompletnie wysuszone.

1.2 Naprawa i konserwacja

Urządzenie należy oddać do naprawy w przypadku, gdy zostało uszkodzone. Chodzi między innymi o następujące przypadki: gdy do urządzenia dostała się ciecz, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie przestało działać w prawidłowy sposób, gdy urządzenie zostało upuszczone na ziemię. W przypadku, gdy z urządzenia wydobywa się dym, słychać nietypowe dźwięki lub czuć nietypowe zapachy, należy natychmiast wyciągnąć podstawkę ładującą z gniazdka lub usunąć akumulator lub baterie z odbiornika. W tej sytuacji urządzenie nie powinno już być dłużej używane. Należy oddać je do przeglądu w autoryzowanym serwisie. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem w celu naprawy urządzenia. Nie należy nigdy otwierać obudowy urządzenia, ponieważ może w ten sposób dojść do jego uszkodzenia. Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej i lekko wilgotnej ściereczki.
Nie należy samemu próbować naprawiać urządzenia.

Deklaracja zgodności CE

CE

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymogi Dyrektywy RTT&E 1999/5/EC. Ponadto produkt spełnia kryteria projektu ekologicznego zgodnie z Rozporządzeniem Komisji 278/2009 z wprowadzeniem Dyrektywy 2009/125/EC.

Deklaracja zgodności znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi. Znak CE znajduje się w komorze baterii radiotelefonów i na spodzie podstawki ładowarki.

2. Wstęp

Dziękujemy za wybranie naszego urządzenia SilverCrest.
Radiotelefon PMR-1200 składa się z dwóch przenośnych aparatów o maksymalnym zasięgu 8 km. Korzystanie z radiotelefonu PMR zwolnione jest z opłat, dlatego nie trzeba wnosić opłat za umowę licencyjną itd. Dostępnych jest 8 kanałów do wyboru w komunikacji pomiędzy dwiema stacjami. Radiotelefony mogą być używane w każdym kraju, gdzie zezwala się na ich działanie. Przenośne urządzenia są zabezpieczone przed działaniem lekkiego deszczu.

Przykład zastosowania urządzenia
Z radiotelefonu można korzystać wszędzie, gdzie zajdzie potrzeba, aby skomunikować się z innymi osobami, w sprawach biznesowych, czy też prywatnych. Na przykład, możesz być w stałym kontakcie ze swoimi pracownikami znajdującymi się na terenie zakładu lub też ze swoimi dziećmi, które są w ogrodzie. Po znalezieniu wolnego kanału, jedynie przeszkody i ograniczenie zasięgu mogą ograniczyć komunikację.

3. Zawartość opakowania

Wyjmij wszystkie załączone urządzenia i akcesoria z opakowania a następnie sprawdź, czy nie są uszkodzone lub czy nie brakuje części:

- 2 przenośne radiotelefony PMR-1200
- 2 klipsy do paska
- 1 podstawka ładująca
- 1 zasilacz
- 2 zestawy baterii NiMH
- 2 słuchawki z mikrofonem i przyciskiem PTT
- Instrukcja użytkownika wraz z informacjami na temat serwisu

Usuń folię ochronną z wyświetlaczy (3) obu aparatów. Aby to zrobić, należy umieścić paznokieć pod lewym górnym rogiem folii ochronnej, pociągnąć do góry i usunąć folię.

Należy zachować opakowanie po urządzeniu do użytku w razie przenoszenia lub transportu urządzenia w przyszłości.

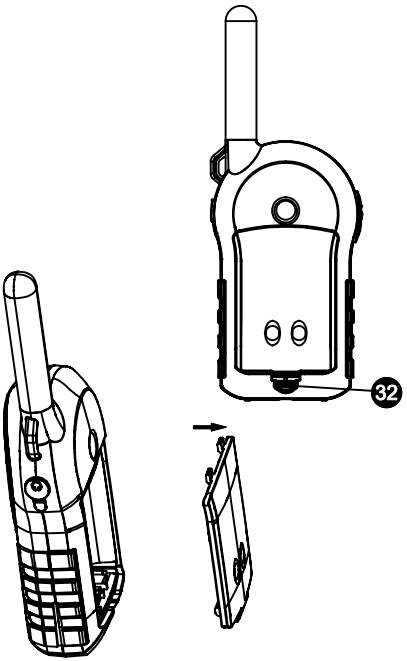
4. Wstęp

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa ze strony 2

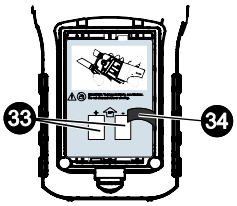
4.1 Wkładanie akumulatora/baterii

1. Zdejmij klips do paska (patrz strona 10, Zdejmowanie klipsa do paska).

.2. Wciśnij w górę zatrzask (32) na pokrywie zasobnika na baterie i zdejmij pokrywę.



3. Włóż akumulator zgodnie z oznaczeniem biegunów na bateriach i w środku zasobnika na baterie. Dwa metalowe styki (33) powinny być skierowane na zewnątrz a strzałka „UP“ znajdująca się u góry metalowych styków musi być skierowana na zewnątrz. Podczas wyjmowania akumulatora upewnij się, że zatrzask (34) umieszczony jest wokół baterii, tak aby w razie potrzeby można było łatwo wyjąć akumulator z komory.



Można też użyć tradycyjnych baterii alkalicznych AAA (lub nawet akumulatorów typu AAA). Zawsze należy zwracać uwagę na oznaczenia biegunów znajdujące się wewnątrz zasobnika na baterie (+ i -).

4. Zamknij zasobnik na baterie. Najpierw wsuń dwa styki znajdujące się na górze w odpowiednie nacięcia na pokrywie odbiornika i następnie obróć pokrywę w dół do momentu, aż się zatrzaśnie. Zdejmij klips do paska (patrz strona 9, Zakładanie klipsa do paska).

4.2 Wyjmowanie akumulatora

Przed użyciem tradycyjnych baterii alkalicznych, należy najpierw wyjąć akumulator. Wykonaj następujące czynności:

1. Zdejmij klips do paska (patrz strona 10, Zdejmowanie klipsa do paska).
2. Wciśnij do góry (patrz strona 9) zatrzask (32) pokrywy zasobnika na baterie i zdejmij pokrywę.
3. Ostrożnie odciągnij zatrzask (34), aby uwolnić akumulator i następnie wyjmij akumulator z komory.

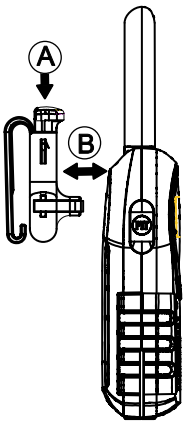
4.3 Zakładanie klipsa do paska

1. Aby założyć klips do paska, należy wsunąć bolec do otworu znajdującego się na spodzie odbiornika. Klips musi się zatrzasnąć.

4.4 Zdejmowanie klipsa do paska

Aby włożyć lub wyjąć akumulator należy zdjąć klips do paska.

1. Aby zdjąć klips do paska, należy nacisnąć górę klipsa (A), aby zwolnić blokadę i wyciągnąć klips z odbiornika (B).



4.5 Przygotowanie podstawki ładującej

1. Umieść podstawkę ładującą na stabilnej, płaskiej płaszczyźnie.
2. Podłącz wtyczkę zasilacza do gniazda zasilania (31) podstawki ładującej.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego.

OSTRZEŻENIE!
Należy upewnić się, czy gniazdko sieciowe znajduje się w bliskiej odległości i jest łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć zasilacz. W przeciwnym wypadku może wystąpić zwarcie lub pożar.

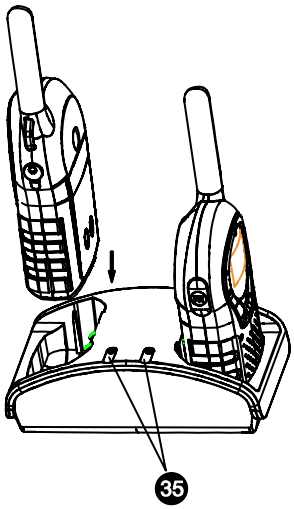
Zasilacz podstawki ładującej pobiera prąd nawet jeśli nie ma tam przenośnego nadajnika-odbiornika. Z tego powodu zaleca się wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieciowego, aby całkowicie odłączyć go od zasilania i uniknąć niepotrzebnego zużywania prądu.

4.6 Ładowanie baterii

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować baterie obu przenośnych aparatów. Proces ładowania trwa około 12-14 godzin.
Po włożeniu akumulatora do przenośnego aparatu (patrz strona 9), można ładować go używając podstawki ładującej.

1. Umieść oba zestawy radiotelefonu PMR na podstawce ładującej (patrz poniższy rysunek).

2. Wskaźnik ładowania (35) umieszczony na górze ładowarki zapala się, gdy nadajnik został prawidłowo włożony i ładowana jest bateria.



W trakcie ładowania nie pojawi się żadna informacja na wyświetlaczu (3).

Jeśli w odbiorniku używane są akumulatory typu AAA, nie mogą być one doładowywane za pomocą podstawki ładującej. Będzie wymagana opcjonalna ładowarka dla baterii typu AAA.

Ostrzeżenie! Nie należy zbytnio ładować akumulatora!
Ładowarka dostarcza ciągłego prądu. Dlatego należy wyjąć radiotelefon z ładowarki po ok. 12 godzinach, ponieważ w przeciwnym wypadku żywotność baterii zostanie skrócona.

4.7 Wskaźnik naładowania baterii

Jeśli aparat jest włączony, poziom naładowania akumulatora (15) lub włożonych baterii pojawi się na wyświetlaczu (3).

Pełna bateria
Bateria naładowana w 2/3
Bateria naładowana w 1/3
Pusta bateria

Gdy akumulator lub baterie zostaną wyczerpane, zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.

4.8 Przedni panel radiotelefonu PMR

Patrz rysunek na rozkładanej stronie okładki.

1	Dioda wysyłania Zapala się, gdy przycisk PTT jest wciśnięty i urządzenie nadaje.
2	Antena
3	Wyświetlacz
4	Gniazdo na słuchawki (za pokrywą ochronną)
5	Przycisk funkcyjny Wyświetlenie menu ustawień.
6	Przycisk w dół ▼ Zmniejszanie poziomu głośności. Wybór poprzedniego elementu menu.
7	Przycisk połączenia
8	Głośnik
9	Przycisk (monitorowanie/skanowanie kanału)
10	Mikrofon
11	Przycisk w górę ▲ Zwiększanie poziomu głośności. Wybór następnego elementu menu.
12	Przycisk blokady
13	Przycisk PTT Należy wcisnąć ten przycisk, aby rozpocząć przesyłanie informacji.
14	Przycisk WŁ./WYŁ.

4.9 Informacje na wyświetlaczu

Patrz rysunek na rozkładanej stronie okładki.

15	Poziom naładowania baterii
16	Ikona odbioru Wyświetlana w trybie odbierania.
17	Ikona nadawania Wyświetlana w trybie nadawania.
18	Ikona niani
19	Ikona VOX
20	Kod CTCSS/CDCSS
21	Ikona dźwięku połączenia
22	Ikona stopera
23	Ikona automatycznego wyłączania (APO), funkcja oszczędzania energii
24	Ikona dźwięku potwierdzenia
25	Ikona głośności
26	Ikona blokady przycisków
27	Wyciszanie szumów
28	Ikona dźwięku połączenia
29	a. Ikona skanowania kanału a. Ikona podwójnego skanowania
30	Numer kanału/poziom głośności

5. Pierwsze kroki

Aby móc komunikować się za pomocą dwóch radiotelefonów PMR, należy ustawić je na ten sam kanał oraz ten sam kod CTCSS/CDCSS. Ponadto muszą się znajdować się w odpowiedniej odległości (maksymalnie 8 km na otwartej przestrzeni).
Rozmowy radiowe mają miejsce na wolnym (odkodowanym) kanale, tzn. osoby które mają radiotelefon PMR lub odbiornik ustawiony na kanale będą w stanie usłyszeć twoje wiadomości. Do wyboru jest 8 kanałów.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje bezpieczeństwa ze strony 2, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku lub obrażeń ciała.

5.1 Włączanie/wyłączanie radiotelefonu PMR

Jak włączyć radiotelefon PMR

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ (14) przez co najmniej 2 sekundy. Urządzenie wygeneruje dźwięk i ustawiony kanał pojawi się na wyświetlaczu (3).

Urządzenie znajduje się w trybie odbioru, gdy jest włączone i nie nadaje.

Jak wyłączyć radiotelefon PMR

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ (14) przez co najmniej 2 sekundy. Urządzenie wygeneruje dźwięk i wyświetlacz (3) zgaśnie.

5.2 Regulacja głośności

1. W trybie odbioru wciśnij przycisk ▲ (11), aby zwiększyć głośność. Zostanie wyświetlony bieżący poziom głośności (skala od 1 do 16).
2. W trybie odbioru, wciśnij przycisk ▼ (6), aby zmniejszyć głośność.

5.3 Pierwsza rozmowa radiowa

Aby inne osoby mogły wysłuchać twoich wiadomości, oba radiotelefony muszą być ustawione na ten sam kanał i kod CTCSS/CDCSS (patrz na stronach 17 oraz 18). Przy pierwszym włączeniu aparatu nadawczo-odbiorczego, domyślnie ustawiony jest kanał 1 i kod CTCSS 1.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PTT (13). Na wyświetlaczu pojawi się ikona nadawania, urządzenie zacznie nadawać i można przekazywać wiadomość przez mikrofon (8). Dodatkowo na czerwono świeci się kontrolka LED (1).
   Wszystkie radiotelefony PMR nastawione na ten sam kanał i znajdujące się w zasięgu, odbiorą wiadomość.
2. Zwolnij przycisk PTT (13) po zakończeniu wiadomości.
3. Wysłuchaj odpowiedzi z aparatu odbiorczego.
4. Zanim będzie można ponownie odpowiedzieć, należy poczekać na zakończenie nadawania drugiego aparatu. Jeśli włączona jest funkcja sygnału potwierdzenia (patrz strona 23), po zwolnieniu przycisku PTT (13) radiotelefon wygeneruje sygnał dźwiękowy. Aby odpowiedzieć, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk PTT (13) i mów do mikrofonu.

- Jeśli 2 lub więcej użytkowników naciska przycisk PTT (13) jednocześnie, odbiornik odbierze tylko sygnał najsilniejszy albo oba sygnały zmieszają się i wystąpią zakłócenia. Dlatego przycisk PTT (13) należy naciskać tylko w przypadku wolnego kanału.
- Zawsze zwracaj uwagę na maksymalny zasięg.
- Trzymaj radiotelefon pionowo, a mikrofon w odległości około 10 cm od ust.
- Maksymalny czas transmisji wynosi 1 minutę. W przypadku dłuższych wiadomości należy zwolnić przycisk PTT (13) i nacisnąć ponownie, aby dalej mówić.

6. Zaawansowane operacje

6.1 Przycisk funkcji

Przycisk funkcji (5) służy do zmiany ustawień radiotelefonu. W poniższej tabeli wyszczególniono dostępne funkcje. Opis funkcji można znaleźć na odpowiedniej stronie.

Przycisk funkcji	Działanie	Szczegółowy opis
Naciśnij raz	Zmiana kanału	Patrz strona 17
Naciśnij dwa razy	Zmiana kodu CTCSS/CDCSS	Patrz strona 18
Naciśnij trzy razy	Elektroniczna niania	Patrz strona 18
Naciśnij cztery razy	Dźwięk połączenia	Patrz strona 19
Naciśnij pięć razy	Czułość dotycząca funkcji nadawania sterowanej głosem (VOX)	Patrz strona 20
Naciśnij sześć razy	Poziom wyciszania szumów	Patrz strona 20
Naciśnij siedem razy	Podwójne skanowanie	Patrz strona 21
Naciśnij osiem razy	Funkcja oszczędzania energii (automatyczne wyłączanie)	Patrz strona 22
Naciśnij dziewięć razy	Włączanie/wyłączanie dźwięku przycisków	Patrz strona 22
Naciśnij dziesięć razy	Stoper	Patrz strona 23
Naciśnij jedenaście razy	Włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzenia	Patrz strona 23

Jeśli w trakcie zmiany ustawień przez 5 sekund żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, urządzenie powróci do trybu odbioru i zmiany zostaną wprowadzone.

6.2 Zmiana kanału

Należy zmienić kanał w obu radiotelefonach, aby umożliwić łączność pomiędzy dwoma urządzeniami.

1. Naciśnij raz przycisk (5). Numer aktualnego kanału będzie migał na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby zmienić kanał.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

6.3 Kod CTCSS/CDCSS

3-cyfrowy kod CTCSS/CDCSS jest częstotliwością tonu, którą bezie nadawać PMR. Dwie stacje, które zostały ustawione na ten sam kanał i na ten sam kod CTCSS/CDCSS mogą ze sobą komunikować. Inne stacje nie będą słyszane na tym samym kanale, chyba że będą używać tego samego kodu CTCSS/CDCSS. Model PMR-1200 obsługuje 38 analogowych kodów CTCSS (1 do 38) i 83 cyfrowych kodów CDCSS (39 do 121).

1. Naciśnij dwukrotnie przycisk (5). Numer aktualnego kodu CTCSS/CDCSS będzie migał na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inny kod.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

- Każdy odbiornik nastawiony na ten sam kanał i używający tego samego kodu CTCSS/CDCSS będzie mógł odbierać rozmowę.
- Aby włączyć funkcję CTCSS/CDCSS, wybierz kod „0”.
- Używanie kodu CTCSS lub CDCSS nie zabezpiecza przed przechwyceniem połączenia przez osoby trzecie. Każdy radiowy nadajnik-odbiornik lub odbiornik niewykorzystujący kodu CTCSS lub CDCSS nastawiony na ten sam kanał będzie mógł odbierać całą transmisję na tym kanale.

6.4 Monitorowanie kanału

Można wyszukać słabe sygnały na aktualnym kanale. W tym celu należy użyć funkcji monitorowania kanału.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (9), aby włączyć monitorowanie kanału.
2. Zwolnij przycisk (9), aby zatrzymać monitorowanie kanału.

6.5 Elektroniczna niania

Radiotelefonu można używać jako elektronicznej niani. Jedno z urządzeń nadawczo-odbiorczych zacznie nadawać pod wpływem płaczu dziecka lub innych dźwięków wykrytych w pokoju (VOX). Urządzenie to nie będzie odbierać żadnego sygnału, aby nie zakłócać snu dziecka.
Aby można było odebrać sygnał od urządzenia nadawczego znajdującego się przy dziecku, drugi aparat musi być nastawiony na ten sam kanał i kod CTCSS/CDCSS (patrz strony 17 oraz 18).

W trybie elektronicznej niani, większość funkcji nadawczo-odbiorczych jest wyłączona (za wyjątkiem przycisku blokady, menu oraz przycisku zasilania). Aby przywrócić te funkcje, należy wyjść z trybu elektronicznej niani.

Jak włączyć tryb elektronicznej niani:

1. Naciśnij trzy razy przycisk (5). Aktualna czułość VOX będzie migała na wyświetlaczu. Dodatkowo będzie widoczna ikona BABY (DZIECKO) (18).
2. Naciśnij ▲, aby włączyć tryb elektronicznej niani.
3. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inną czułość. Można ustawić wartości czułości w zakresie od 1 (niska) do 3 (wysoka).
4. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

Jak wyłączyć tryb elektronicznej niani:

1. Naciśnij trzy razy przycisk (5). Aktualna czułość VOX będzie migała na wyświetlaczu. Dodatkowo będzie widoczna ikona BABY (DZIECKO) (18).
2. Naciśnij ▼, aby wyłączyć tryb elektronicznej niani. Na wyświetlaczu pojawi się „OF”.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

6.6 Dźwięk połączenia

Dźwięk połączenia jest sygnałem dźwiękowym, który informuje inne aparaty odbiorcze, że chcesz nadać wiadomość. Radiotelefon PMR-1200 obsługuje 15 dźwięków połączenia.

Wybór dźwięku połączenia

1. Naciśnij cztery razy przycisk (5). Wyświetlana będzie ikona .
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inny dźwięk połączenia.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.
4. Aby wyłączyć dźwięk połączenia, wybierz "OF".

Wysyłanie dźwięku połączenia

1. Naciśnij (7). Dźwięk połączenia zostanie nadany na aktualnym kanale.

6.7 Funkcja nadawania sterowana głosem (VOX)

Funkcja ta jest podobna do trybu głośnomówiącego w telefonie komórkowym. Radiotelefon zacznie nadawać pod wpływem głosu (lub innego dźwięku). To umożliwia nadanie wiadomości bez naciskania przycisku PTT (13). Funkcji nie zaleca się używać w przypadku rozmowy w hałaśliwym lub wietrznym otoczeniu.

1. Naciśnij pięć razy przycisk (5). Aktualna czułość VOX będzie migała na wyświetlaczu. Dodatkowo będzie widoczna ikona VOX (19).
2. Naciśnij ▲, aby włączyć funkcję VOX.
3. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inną czułość. Można ustawić wartości czułości w zakresie od 1 (niska) do 3 (wysoka). Wybierz „OF”, aby wyłączyć funkcję VOX.
4. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

- Jeśli przycisk PTT (13) zostanie naciśnięty przy włączonej funkcji VOX, funkcja zostanie wyłączona.
- W przypadku podłączenia słuchawek do gniazda słuchawkowego (patrz strona 25) przy włączonej funkcji VOX, funkcja zostanie wyłączona.

6.8 Wyciszanie szumów

Regulowana funkcja wyciszania szumów umożliwia ustawienie czułości odbioru radiotelefonu. Można odbierać wszystkie sygnały silniejsze od ustawionego poziomu (wartość progowa), sygnały poniżej ustawionego poziomu będą ignorowane. Można obniżyć wartość progową, aby odbierać słabsze sygnały. Urządzenie obsługuje 4 różne poziomy: poziom 1 jest najniższym poziomem wyciszania szumów i używany jest do odbierania bardzo słabych sygnałów. Poziom 4 jest najbardziej restrykcyjny: można odebrać tylko bardzo silne sygnały. Każde zakłócenie wywołane przez słabsze aparaty zostanie odrzucone.

1. Naciśnij sześć razy przycisk (5). Aktualny poziom wyciszania szumów będzie migać na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inny poziom.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

Przy ustawionym niskim poziomie (wysoka czułość) od czasu do czasu będzie słychać odgłosy w tle.

6.9 Skanowanie kanałów

Skanowanie kanałów umożliwia wyszukanie dostępnych kanałów dla aktywnych aparatów w pętli.

1. Naciśnij przycisk (9), aby rozpocząć skanowanie kanałów. Pojawi się ikona skanowania kanałów (29).
2. Jeśli nastąpi wykrycie aktywnego sygnału na kanale, można nacisnąć przycisk PTT (13), aby przerwać skanowanie kanałów i połączyć się na tym kanale: w przeciwnym razie po 5 sekundach skanowanie kanałów będzie automatycznie kontynuowane.
3. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ominąć znaleziony kanał i kontynuować skanowanie.
4. Naciśnij ponownie przycisk (9), aby zakończyć skanowanie kanałów.

W przypadku rozpoczęcia skanowania kanałów, gdy ustawiono kod CTCSS/CDCSS na „0”, wszystkie aparaty nadawcze zostaną znalezione (z kodem i bez kodu CTCSS/CDCSS).

Po rozpoczęciu wyszukiwania kanałów i wybraniu kodu CTCSS spośród 1 - 38 lub kodu CDCSS spośród 39 - 121, zostaną znalezione tylko nadające stacje z kodem CTCSS/CDCSS. Stacje nie nadające żadnego kodu CTCSS/CDCSS zostaną zignorowane.

6.10 Podwójne skanowanie

Zwykle radiotelefon odbiera tylko jeden kanał (z kodem CTCSS/CDCSS lub bez kodu). Funkcja podwójnego skanowania umożliwia monitorowanie drugiego kanału z kodem CTCSS/CDCSS. W przypadku wykrycia aparatu na drugim kanale, można nacisnąć przycisk PTT (13) w ciągu kolejnych 5 sekund, aby odpowiedzieć na otrzymaną wiadomość.
Jak włączyć tryb podwójnego skanowania:

1. Naciśnij siedem razy przycisk (5). Ikona podwójnego skanowania pojawi się na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić drugi kanał, który chcesz monitorować.
3. Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybrany kanał i aby wyświetlić wybór kodu CTCSS/CDCSS.
4. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić kod CTCSS/CDCSS.
5. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

Jak wyłączyć tryb podwójnego skanowania:

1. Naciśnij siedem razy przycisk (5).
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aż wyświetli się “OF”.

6.11 Zegar wyłączenia (automatyczne wyłączanie)

Po włączeniu funkcji automatycznego wyłączania, radiotelefon wyłączy się automatycznie po upływie określonego czasu.

1. Naciśnij osiem razy przycisk (5). Aktualny czas wyłączenia zacznie migać na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić inny czas opóźnienia.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

Można ustawić opóźnienie wynoszące od 1 do 12 godzin. Przykładowo, jeśli zostanie ustawiona wartość „8” podczas rozpoczęcia pracy, radiotelefon automatycznie wyłączy się w momencie zakończenia zmiany. Wybierz „OF”, aby wyłączyć funkcję oszczędzania energii.

6.12 Dźwięk przycisków

Domyślnie sygnał dźwiękowy jest odtwarzany przy każdym naciśnięciu przycisku.

1. Naciśnij dziewięć razy przycisk (5). Aktualne ustawienie dźwięku przycisków będzie migać na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby włączyć (“ON”) lub wyłączyć (OF”) dźwięk przycisków.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

6.13 Stoper

Radiotelefon PMR-1200 wyposażony jest w funkcję stopera do odmierzania czasu (minuty:sekundy).

1. Naciśnij dziesięć razy przycisk (5). Licznik czasu pojawi się na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk ▲, aby włączyć stoper.
3. Naciśnij ponownie przycisk ▲, aby zatrzymać stoper. Licznik kontynuuje odliczanie w tle. Naciśnij ponownie przycisk ▲, aby wznowić stoper.
4. W czasie zatrzymania stopera, naciśnij przycisk ▼, aby wyzerować licznik.

Po włączeniu lub wyzerowaniu licznika stoper należy uruchomić w ciągu 5 sekund, w przeciwnym razie urządzenie z powrotem przejdzie do trybu odbioru.

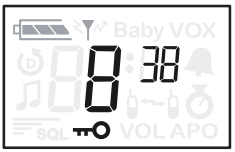
6.14 Włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzenia

Po nadaniu wiadomości, zwalniając przycisk PTT (13), urządzenie wygeneruje sygnał potwierdzenia, aby wskazać na koniec transmisji. W razie potrzeby sygnał potwierdzenia można wyłączyć.

1. Naciśnij jedenaście razy przycisk (5). Aktualne ustawienie sygnału potwierdzenia będzie migać na wyświetlaczu.2. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby włączyć (“ON”) lub wyłączyć (OF”) sygnał potwierdzenia.
3. Naciśnij przycisk PTT (13), aby potwierdzić ustawienie.

6.15 Blokada przycisków

Blokada przycisków pozwala uniknąć zmiany ustawień spowodowanych przypadkowym naciśnięciem przycisków. Blokada przycisków nie obejmuje przycisków (9), (14), (7), (12) ani przycisku PTT (13).



Jak włączyć blokadę przycisków

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (12) przez 3 sekundy. Ikona blokady przycisków (26) pojawi się na wyświetlaczu.

Jak wyłączyć blokadę przycisków

1. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk (12) przez 3 sekundy. Ikona blokady przycisków (26) zniknie.

6.16 Podświetlenie wyświetlacza

Wyświetlacz radiotelefonu można podświetlić, aby ułatwić użytkowanie urządzenia przy niedostatecznym oświetleniu. Podświetlenie włączy się automatycznie po naciśnięciu dowolnego przycisku z wyjątkiem przycisku PTT (13) oraz przycisku (7).
Podświetlenie automatycznie wyłączy się po 5 sekundach.

6.17 Po użyciu produktu

Po zakończeniu korzystania z urządzeń należy je naładować, aby były w pełni przygotowane do następnego użycia. Aby to zrobić, wykonaj czynności opisane na stronie 11.

7. Gniazdo słuchawkowe

Radiotelefonu można używać razem z dołączonymi słuchawkami.
Gniazdo słuchawkowe (4) znajduje się pod nakładką zabezpieczającą.

OSTRZEŻENIE!
Przed podłączeniem słuchawek należy zmniejszyć poziom głośności (patrz strona 15), w przeciwnym razie wysoki poziom głośności w słuchawkach grozi uszkodzeniem słuchu. Zalecamy, aby wyjściowy poziom głośności wynosił 4. Później można go zwiększyć.

1. Aby podłączyć słuchawki, odsłoń gumową nakładkę, która zabezpiecza gniazdo słuchawkowe (4).
2. Włóż wtyczkę słuchawek typu jack 2,5mm do gniazda słuchawkowego (4).
3. Przymocuj przewód słuchawek do ubrania za pomocą zacisku na przewodzie i następnie włóż słuchawkę do ucha.

Srebrny przycisk PTT na słuchawkach działa w taki sam sposób jak przycisk PTT (13) na radiotelefonie. Używając przycisku PTT na słuchawkach należy mówić do mikrofonu znajdującego się z tyłu srebrnego przycisku PTT na przewodzie słuchawek.

Ostrzeżenie!
Nie należy podłączać innych słuchawek, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnego uszkodzenia radiotelefonu.

Ostrzeżenie!
W przypadku używania słuchawek nie gwarantuje się ochrony IPX2 przed kroplami wody padającymi pionowo, z nachylonym zamknięciem.

8. Rozwiązywanie problemów

Najczęściej pojawiające się problemy można rozwiązać używając poniższej tabeli. Jeśli problem utrzymuje się mimo zastosowania proponowanych rozwiązań, należy skontaktować się z telefonem obsługi klienta (patrz strona 30). Nie należy samemu próbować naprawiać urządzenia.

Problem	Rozwiązanie
Nie można włączyć radiotelefonu.	• Naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł./Wył. (14) przez co najmniej 2 sekundy. • Naładuj akumulator radiotelefonu lub włóż naładowane baterie. Patrz strona 9.
Brak transmisji	• Nastaw oba radiowe aparaty nadawczo-odbiorcze na ten sam kanał i opcjonalnie kod CTCSS/CDCSS. Patrz strona 18. • Naciśnij i przytrzymaj przycisk PTT (13) całkiem wciśnięty podczas mówienia. • W przypadku zakłóceń w transmisji, zmień kanał na inny. Patrz strona 17.
Krótki zasięg, zakłócenia łączności	• Zasięg zależy od typu otoczenia. Stalowe konstrukcje, betonowe budynki oraz używanie urządzenia wewnątrz pojazdu mogą zmniejszać zasięg. Jeśli to możliwe, postaraj się być w miejscu z bezpośrednią widocznością aparatu odbiorczego.
Zakłócenia odbioru	• Odsuń się od źródeł elektromagnetycznych (linie wysokiego napięcia, maszyny z silnikami elektrycznymi, itd.). • Ustaw wyższy poziom wyciszania szumów. Patrz strona 20. • Zobacz, czy jakość transmisji jest lepsza na innym kanale. Patrz strona 17.

9. Dane techniczne

Kanäle	8
Liczba kodów CTCSS	38
Liczba kodów CDCSS	83
Zasięg częstotliwości	446,00625 MHz – 446,09375 MHz
Zasięg	maks. 8 km (otwarta przestrzeń)
Zasilanie	akumulator NiMH lub opcjonalnie 3 baterie AAA
Moc transmisji	<= 500 mW ERP (efektywna moc promieniowana)
Modulacja	FM, F3E
Rozdzielanie kanałów	12,5 kHz
Zasilacz do podstawki ładującej	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Wejście: 100-240V AC, 50/60Hz Wyjście: 9V DC / 200mA
Akumulator	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Słuchawki	Producent: TARGA GmbH Typ: Słuchawki EP-1200 Wtyk: jack 2,5 mm
Wymiary	Przenośny nadajnik-odbiornik z anteną 58 x 156 x 29 mm Podstawka ładująca 119 x 42 x 66 mm Zasilacz z wtyczką 29 x 53 x 77 mm Długość kabla zasilającego z wtyczką 1,5 m
Waga	Przenośny nadajnik-odbiornik z akumulatorem: 123 g Przenośny nadajnik-odbiornik bez akumulatora: 90 g Podstawka ładowarki: 78 g Zasilacz: 66 g
Warunki otoczenia	Podczas pracy: -20 °C do 55 °C, maks. 85% RH Podczas przechowywania -30 °C do 70 °C , maks. 90% RH
Standardowe IP*	Ochrona IPX2 przed kroplami deszczu padającymi pionowo, z zamknięciem nachylonym pod kątem 15° (wyłącznie dla przenośnych nadajników-odbiorników i nie dotyczy zasilacza ani podstawki ładującej)
Rok produkcji	2010

** spełnione wyłącznie w przypadku używania bez słuchawek*

Schemat częstotliwości		**Kod CTCSS**							
Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kod	Częstotliwość (Hz)	Kod	Częstotl. (Hz)	Kod	Częstotl. (Hz)	Kod	Częstotl. (Hz)
1	446.00625	0	Wyłączony	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

Kody CDCSS									
Kod	Ósemkowy	Kod	Ósemkowy	Kod	Ósemkowy	Kod	Ósemkowy	Kod	Ósemkowy
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Utylizacja zużytych i uszkodzonych urządzeń oraz materiału opakowaniowego

W przypadku tego produkt ma zastosowanie Dyrektywa Europejska 2002/96/EC. Wszystkie elektryczne oraz elektroniczne urządzenia należy utylizować oddzielnie od odpadków domowych w określonych punktach utylizacji. Znak znajduje się w komorze baterii radiotelefonów i na spodzie podstawki ładowarki.

Urządzenie wraz z opakowaniem należy odpowiednio zutylizować, aby nie stwarzać zagrożenia dla środowiska oraz zdrowia ludzi. Po więcej informacji odnośnie prawidłowej utylizacji należy się zwrócić do władz lokalnych, punktów utylizacji lub miejsca zakupu urządzenia.

Zgodnie z przepisami regulującymi gospodarkę odpadkami, producent jest odpowiedzialny za zbiórkę materiałów opakowaniowych dotyczących produktu, jeśli nie ma etykiety narodowego systemu zbiórki (jak niemiecki „Grüne Punkt") oraz za ich recykling i/lub utylizację. Po więcej informacji odnośnie recyklingu produktu należy skontaktować się z linią obsługi klienta (patrz strona 30). Producent przekaże informacje odnośnie pobliskich punktów zbiórki publicznej lub firmy dokonującej zbiórki, które przeprowadzają utylizację materiału opakowaniowego bez pobierania opłat.

Baterie i akumulatory

Zużyte baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych. Należy je oddać do punktu zbiórki zużytych baterii.

11. Informacje o gwarancji

36 Mesiecy Gwarancji od kupna daty

Poland

Wazne Informacje

SILVERCREST

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup produktu firmy Silvercrest.

Przed uruchomieniem produktu firmy Silvercrest dokładnie przeczytaj załączoną informazję obsługi wzgl. pomoc podręczną. Jeżeli wystąpił problem, którego nie można w ten sposób rozwiązać, zwróć się do naszej infolinii.

W przypadku gdy rozwiązanie telefoniczne nie jest możliwe, jest za pośrednictwem naszej infolinii w zależności od przyczyny błędu startowany serwis. Obejmuje on bezkosztowe usunięcie istniejących wad materiałowych i produkcyjnych.

Aktualne informacje oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdziesz w internecie pod adresem: www.silvercrest.cc

Uwaga – okres gwarancji na akumulatorki wynosi 12 miesięcy.

Warunki gwarancyjne obejmuja tylko teren Polski.

Roszczenia ustawowe klienta wobec sprzedawcy urządzenia obowiązują niezależnie od tej gwarancji i nie są przez nią ograniczone.

BT

36 month warranty

Numer infolinii

00800 - 44 11 481

(Przygotuj numer seryjny swojego urządzenia!)

Producent:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék 1
1. Fontos biztonságtechnikai utasítások 2
1.1 Tisztítás 6
1.2 Javítás és karbantartás 6
2. Bevezetés 7
3. A csomag tartalma 8
4. Bevezetés a készülék használatába 9
4.1 Akkumulátorok / elemek behelyezése 9
4.2 Az akkumulátor eltávolítása 10
4.3 Az övkapocs felhelyezése 10
4.4 Az övkapocs eltávolítása 10
4.5 A töltő tartókeret előkészítése 11
4.6 Az akkumulátor töltése 12
4.7 Akkumulátor állapotjelző 13
4.8 A kézi adó-vevő előlapja 13
4.9 LCD kijelző adatok 14
5. Bevezetés a készülék használatába 15
5.1 A kézi adó-vevő be- és kikapcsolása 15
5.2 Hangerő beállítása 15
5.3 Az első rádiófrekvenciás adás 16
6. Speciális üzemelés 17
6.1 Funkció gomb 17
6.2 Beállítás más csatornára 17
6.3 CTCSS/CDCSS kód 18
6.4 Egy csatorna figyelése 18
6.5 Babafigyelés 19
6.6 Híváshang 20
6.7 Hangkapcsoló (VOX) funkció 20
6.8 Zajvágó 21
6.9 Csatornakeresés 21
6.10 Kettős keresés 22
6.11 Kikapcsolás időzítő (Automatikus kikapcsolás) 22
6.12 Gombhang 23
6.13 Időóra 23
6.14 Nyugtázó hangjelzés be/ki 23
6.15 Gombzár 24
6.16 Kijelző világítás 24
6.17 A termék használatának befejezése 24
7. Fülhallgató foglalat 25
8. Hibaelhárítás 26
9. Műszaki adatok 27
10. Régi és hibás készülékek, illetve csomagoló anyagok hulladékba helyezése 29
11. Garanciális tájékoztatás 30

1. Fontos biztonságtechnikai utasítások

A kézikönyv használatával kapcsolatos megjegyzés

A termék első használatba vétele előtt olvassa el a kézikönyvben lévő összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi hivatkozásul. Ha az eszközt eladja vagy továbbadja, lényeges, hogy átadja ezt a kézikönyvet is.
A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználói kézikönyv utasításainak elmulasztásáért, a rendeltetés ellenes használatért, az illetéktelen módosításért stb.

Ez az ikon a termék biztonságos használatára és a felhasználó biztonságára vonatkozó fontos tájékoztatásra figyelmeztet.

Ez a szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.

Ez az ikon a lehetséges halláskárosodásra figyelmezteti a felhasználót.

Szerzői jog

A Felhasználói kézikönyv teljes tartalmát szerzői jog védi és az olvasó számára csak tájékoztatás céljára szolgál.
Szigorúan tilos az adatok és információk lemásolása a szerző előzetes, határozott írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információ bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is.
Valamennyi szöveg és ábra napra kész állapotú a nyomtatás napján. Nem vállalunk semmilyen felelősséget a változásokért.

Működési környezet

- Helyezze a töltő tartókeretet egy stabil vízszintes felületre, és ne helyezze arra vagy a kézi rádió adó-vevőre (PMR) semmilyen nehéz tárgyat.
- Üzemeltetési hőmérséklet és páratartalom: 20 °C – 55 °C, max. 85% relatív páratartalom

Mindig tartsa be a következőket:

- Biztosítsa a szabad levegőáramlást (ne helyezze a töltő tartókeretet polcra) és hagyjon legalább 10 cm szabad helyet mindegyik oldalán.
- Ne melegítse a töltő tartókeretet közvetlen hőforrás (pl., fűtés)!

- Ne érje közvetlen napfény vagy erős mesterséges fény a töltő tartókeretet!
- Óvja a töltő tartókeretet freccsenő és csepegő víztől, valamint maró folyadékoktól, tovább sohase működtesse víz közelében, nehogy abba beleessen (ne helyezzen semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, például, vázát, csészét stb. a töltő tartókeretre)!
- Ne helyezze semmilyen tűzforrást (pl. égő gyertyát) a töltő tartókeretre vagy annak közelébe!
- Ne engedjen idegen tárgyat a készülékbe jutni!
- Ne tegye ki a töltő tartókeretet nagy hőmérsékletváltozásoknak, mivel ez belül páralecsapódást okozhat!

Amennyiben a terméket nem a Német Köztársaság területén használja, be kell tartania az adott országban érvényes rendelkezéseket és rendszabályokat.

Elemek és újratölthető akkumulátorok

- Helyezze be az elemeket a helyes polaritással! Ne kísérelje meg utántölteni a hagyományos elemeket és ne dobja tűzbe azokat! Helytelen kezelés esetén fennáll a robbanásveszély.
- Amikor a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki az elemeket/akkumulátorokat.
- Tartsa az elemeket gyermekektől távol!

A kábel kezelésére vonatkozó óvintézkedések

- Kizárólag a csatlakozódugónál és ne a vezetéknél fogva húzza ki a kábeleket! Sohase fogja meg a dugaszolható hálózati adaptert nedves kézzel, mivel az rövidzárlatot vagy áramütést okozhat! Sohase helyezze az eszközt, nehéz tárgyakat vagy bútorokat a kábelre és gondoskodjon arról, hogy vezeték ne csípődjön be, különösen a csatlakozónál. Sohase kössön csomót a kábelre, és ne kösse össze más vezetékkel! Valamennyi kábelt úgy kell elhelyezni, hogy senkise léphesse rá, és ne akadhasson el benne.
- Szerelje be biztonságosan a kábeleket! Gondoskodjon arról, hogy ne lehessen megbotlani bennük!
- Ne kísérelje meg a töltő tartókeret vagy a rádió adó-vevő házának felnyitását, különben a garancia érvényét veszíti.

Égési sérülés veszélye

- Sohase érintse az antennát, ha az antenna szigetelésén sérülést észlel! Ha az antennát megfogja, adás közben a bőrén kisebb égési sérülések keletkezhetnek.

- Az elemek és akkumulátorok rongálódást és égési sérülést okozhatnak, ha kivezetéseiket ékszerek, kulcsok, láncok stb. érintik. A vezető anyagok rövidzárlatot okozhatnak és felforrósodhatnak. Kezelje óvatosan az elemeket és akkumulátorokat, különösen, ha a zsebében, pénztárcájában vagy egyéb, fémtárgyat tartalmazó helyen tárolja azokat.

Sérülés veszélye

- Ne helyezze a terméket a jármű légzsákjának hatósugarába! A légzsákok igen gyorsan bomlanak ki. Ha a kézi adó-vevőt a légzsák működési hatósugarába helyezi, azt a légzsák elhajíthatja, ami az utasok sérülését okozhatja.
- Tartsa a rádió adó-vevőket legalább 15 cm (6 hüvelyk) távolságban a szívritmus-szabályozóktól!
- Kapcsolja aki a kézi adó-vevőt ha azt észleli, hogy az bármilyen zavart okoz orvosi készülékek működésében!

Robbanásveszély

- Sohase helyezzen semmilyen elemet (vagy akkumulátort) robbanásveszélyes környezetbe! Az elemek (vagy akkumulátorok) behelyezése és eltávolítása alatt szikra keletkezhet, ami robbanást okozhat.
- Kapcsolja ki a kézi adó-vevőt ha egy potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe kerül. Az ilyen környezetben a szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ezen túl súlyos vagy életveszélye sérülés is előfordulhat.

  A robbanásveszélyes területeket általában (de nem mindig) felirattal jelölik. Ide tartoznak az olyan üzemanyag tárolásra használt területek, mint egy hajó fedélzete alatti hely, üzemanyag vezeték és tartály területei, éghető anyagokat (például, gabonalisztet, fémport stb.) tartalmazó levegőjű környezetek, továbbá olyan területek, ahol általában kikapcsolja a gépjármű motorját.
- Ne dobja tűzbe az elemeket vagy újratölthető akkumulátorokat, mert azok robbanhatnak!

Rendeltetésszerű használat

- Ez egy fogyasztói elektronikus eszköz (A CE megfelelési minősítés számos informatikai szabvány alkalmazásánál megtalálható). Nem használható trópusi éghajlat alatt. Kizárólag a biztonsági szabványoknak, az elektromágneses összeférhetőségnek és a készülék árnyékolási minőségének megfelelő csatlakozó kábelek és külső eszközök használhatók.
- Ez az eszköz kielégíti valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványt.

A berendezésnek a gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés meghiúsulását eredményezheti. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon!

- Amennyiben az eszközt nem a Német Köztársaság területén használja, be kell tartania az adott országban érvényes rendelkezéseket és rendszabályokat.
- Egyes országokban tilos a kézi adó-vevő használata járművezetés közben. Ilyenkor, a használat előtt álljon le az út szélére.
- Kapcsolja ki a kézi adó-vevőt repülőgép fedélzetén, a légi utaskísérők utasítása szerint. A termék használatánál követnie kell a légijármű személyzetének és utaskísérőinek utasítást.
- Kapcsolja ki a terméket valahányszor annak szükségességét látja. Korházak és egészségügyi létesítmények használhatnak rádiófrekvenciás erőterekre érzékeny készülékeket.
- Az antenna vagy az adó-vevő javítása vagy módosítása megváltoztathatja annak műszaki jellemzőit és sértheti az EU előírásait. Ezen túl, bármilyen engedély nélküli antenna a kézi adó-vevő sérülését okozhatja.

Ne nyúljon az antennához adás közben, mivel az csökkentheti az adósugarat.

Zavaró zaj okozta veszély

- Használja óvatosan a készletezett fülhallgatókat. A hosszú ideig és nagy hangerővel hallgatott zene károsíthatja a felhasználó hallórendszerét.

Gyermekek és csökkent munkaképességű személyek

- Ne engedje, hogy a gyermekek és fogyatékkal élők felügyelet nélkül használják az elektromos készülékeket! Ezek az emberek nem fogják fel a potenciális vészhelyzeteket.
- A fulladás és mérgezés veszélyének elkerülésére tartsa a csomagolást is távol a gyermekektől!
- A fulladás veszélyének elkerülésére tartsa a csomagolást is távol a gyermekektől és a fogyatékkal élőktől!

1.1 Tisztítás

- A termék tisztításához, kapcsolja ki azt és puha, enyhén nedves ruhával törölje tisztára! Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek a házba jutva a termék maradandó sérülését okozhatják!
- Időnként tisztítsa meg az elemek érintkezőjét száraz, szöszmentes ruhával!
- Ha a kézi adó-vevő nedves lesz, kapcsolja ki azonnal és vegye ki az akkumulátorokat vagy elemeket! Szárítsa meg az elemtartót száraz ruhával. Hagyja az elemtartót nyitva 24 órán át, hogy teljesen kiszáradjon! Ne használja a terméket a teljes száradás előtt!

1.2 Javítás és karbantartás

Javításra a termék valamilyen sérülése esetén van szükség, például, amikor folyadék vagy idegen tárgy kerül az eszközbe, az eszközt eső vagy nedvesség érte, amikor a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Ha füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal csatlakoztassa le a töltő tartókeretet a hálózatról, illetve távolítsa el a hagyományos elemeket vagy az akkumulátorokat a rádió adó-vevőből! Ilyen esetben a termék nem használható tovább és azt meghatalmazott szerviz személyzettel kell megvizsgáltatni. Amikor szervizre van szüksége, lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel! Sohase nyissa fel a készülék házát, mivel az megsérülhet! Tisztítás céljára csak tiszta, enyhén nedves rongyot használjon!
Ne kísérelje meg a termék javítását!

CE megfelelőségi nyilatkozat

CE

Ez az eszköz átesett a rádió és távközlési végberendezésekre vonatkozó 1999/5/EK sz. irányelveknek megfelelő vizsgálatokon. Továbbá a termék az Európa Tanács 278/2009 rendelete szerint megfelel az ökológiai tervezési követelményeknek és kielégíti a 2009/125/EK irányelvet. A megfelelőségi nyilatkozatot megtalálhatja a felhasználói kézikönyv végén. A CE jelölés a kézi adó-vevő elemtartójában és a töltő tartókeret alján található.

2. Bevezetés

Köszönjük, hogy SilverCrest terméket választott.
Az Ön PMR-1200 terméke két hordozható kézi rádió adó-vevőből áll, amelyek maximális hatósugara 8 km. A kézi adó-vevő készlet használata ingyenes, azaz nem kell semmilyen licencdíjat stb. fizetnie. A két állomás közötti kapcsolattartáshoz 8 csatorna közül választhat. A rádió adó-vevők bármely országban használhatók, ahol működetésük engedélyezett. A kézi adó-vevők enyhe eső ellen védettek.

Alkalmazási példák
A kézi adó-vevő készüléket bárhol használhatja, ahol két, akár vállalati, akár magánszemély közötti kapcsolattartás szükséges. Például, kapcsolatot tarthat alkalmazottaival a vállalat területén belül vagy a kertben lévő gyermekeivel. Amint egy zavarmentes csatornát talált, az összeköttetést csak az akadályok és a maximális hatótávolság befolyásolja.

3. A csomag tartalma

Vegye ki a csomagból a szállított készülékeket és tartozékokat, majd vizsgálja meg azok meglétét és esetleges sérülését:

- 2 db PMR-1200 kézi rádió adó-vevő
- 2 db övkapocs
- 1 db töltő tartókeret
- 1 db hálózati tápegység
- 2 db NiMH akkumulátor egység
- 2 db mikrofonos fülhallgató és adásindító gomb
- Felhasználói kézikönyv és szerviz tájékoztatás

Távolítsa el az adó-vevők kijelzőjéről (3) a védőfilmet. Ehhez körmével nyúljon a védőfilm bal felső sarkánál lévő nyelv alá, emelje meg és távolítsa el a filmet.

Tartsa meg a csomagoló anyagot a termék későbbi szállításának céljára.

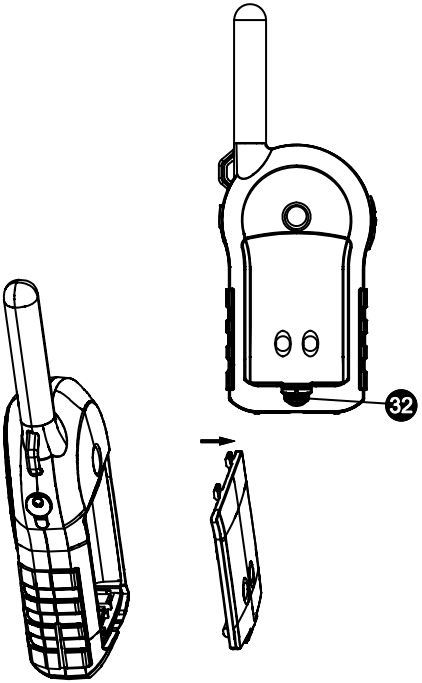
4. Bevezetés a készülék használatába

Mielőtt a terméket először használatba veszi, gondosan és teljesen olvassa el a 2. oldalon kezdődő biztonsági utasításokat.

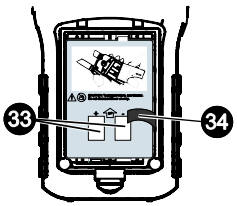
4.1 Akkumulátorok / elemek behelyezése

1. Távolítsa el az övkapcsot (lásd a 10. oldal "Az övkapocs eltávolítása" c. fejezetét).

.2. Tolja az elemtartó fedél reteszét (32) felfelé és vegye le a fedelet.



3. Helyezze be az akkumulátort a rajta, és a tartórekesz belsejében található polaritás jelölésnek megfelelően. A két fémcsíknak (33) kifelé, és a tetejükön lévő nyílnak felfelé kell néznie. Az újratölthető akkumulátor behelyezésekor, feltétlenül helyezze a pántot (34) az akkumulátor köré, hogy könnyen eltávolítható legyen a tartórekeszből, amikor szükséges.



Választhatóan használhat hagyományos AAA méretű lúgos elemeket (vagy AAA méretű akkumulátorokat) is. Mindig ügyeljen az elemtartón belül lévő (+ és –) polaritás jelölésekre.

4. Zárja le az elemtartót. Először helyezz a felül lévő két csapot a rádió adó-vevő házának megfelelő kiváltásaiba és billentse lefelé a fedelet, amíg a helyére nem pattan. Helyezze vissza az övkapcsot (lásd a 9. oldal "Az övkapocs felhelyezése" c. fejezetét).

4.2 Az akkumulátor eltávolítása

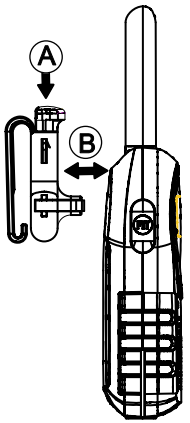
Amennyiben hagyományos lúgos elemekkel kívánja működtetni a kézi rádió adó-vevőt, először el kell távolítania az akkumulátor egységet. Végezze a következőket:
1. Távolítsa el az övkapcsot (lásd a 10. oldal "Az övkapocs eltávolítása" c. fejezetét).
2. Tolja az elemtartó fedél reteszét (32) felfelé (lásd 10. oldal) és vegye le a fedelet.
3. Az újratölthető akkumulátor eltávolításához óvatosan húzza meg a pántot (34) és vegye ki az akkumulátort a tartórekeszből.

4.3 Az övkapocs felhelyezése

1. Az övkapocs felhelyezéséhez helyezze be a csapot a kézi adó-vevő hátlapján lévő furatba. Az övkapocsnak a helyére kell csappannia.

4.4 Az övkapocs eltávolítása

Az újratölthető akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása céljából az övkapcsot el kell távolítania.
1. Az övkapocs eltávolításához nyomja meg annak tetejét a retesz (A) kioldásához és húzza le a kapcsot a rádió adó-vevőről (B).



4.5 A töltő tartókeret előkészítése

1. Helyezze a töltő tartókeretet egy stabil, sima felületre.
2. Csatlakoztassa a hálózati tápegység csatlakozódugóját a töltő tartókeret foglalatba (31).
3. Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a fali aljzathoz!

VIGYÁZAT!
A fali aljzatnak a közelben és könnyen hozzáférhető helyen kell lennie, hogy szükség esetén a hálózati tápegység könnyen lecsatlakoztatható legyen. Ellenkező esetben rövidzárlat vagy tűz keletkezhet.

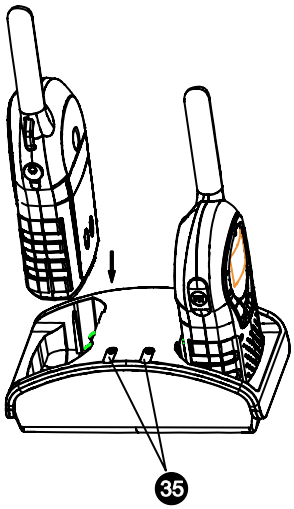
A tápegység töltő tartókerete akkor is fogyaszt áramot, ha nem helyezett arra mobil rádió adó-vevőt. A szükségtelen fogyasztás elkerülésére ajánlatos a tápegységet a csatlakozóból kihúzva teljesen leválasztani a hálózatról.

4.6 Az akkumulátor töltése

Az első használat előtt töltse fel teljesen mindkét kézi rádió adó-vevő akkumulátor egységét. A töltés kb. 12-14 órát vesz igénybe.
Amint az akkumulátor egységet behelyezte a kézi rádió adó-vevőbe (lásd 10. oldal), töltheti azt a töltő tartókeret segítségével.

1. Helyezze mindkét kézi adó-vevő készletet a töltő tartókeretbe (lásd az ábrát).

2. A töltő tartókeret tetején lévő töltésjelző lámpa (35) piros fénnyel fog világítani, ha az adó-vevőt megfelelően helyezte be és az akkumulátor töltés alatt van.



A kijelzőn (3) a töltési folyamat nem lesz látható.

Amikor választhatóan újratölthető AAA méretű elemekkel táplálja az adó-vevőt, azok nem tölthetők a tartókerettel. Külön tartozék töltővel kell rendelkeznie az AAA méretű újratölthető elemekhez.

Vigyázat! Ne töltse túl az akkumulátort!
A töltő tartókeret állandó és folyamatos töltőáramot szolgáltat. Ezért kb. 12 óra után ki kell vennie a kézi rádió adó-vevőt a töltő tartókeretből, különben az akkumulátor élettartama lecsökkenhet.

4.7 Akkumulátor állapotjelző

Bekapcsolt adó-vevő esetén az elem állapotjelző (15) megjelenik a kijelzőn (3) és mutatja az akkumulátor egység vagy a behelyezett elemek töltési szintjét.

Teljesen töltött akkumulátor
2/3 töltésű akkumulátor
1/3 töltésű akkumulátor
Lemerült akkumulátor

Amikor az akkumulátor egység vagy az elemek kimerültek, egy hangjelzés lesz hallható.

4.8 A kézi adó-vevő előlapja

Lásd a kihajtható borítón lévő ábrát.

1	Adásjelző LED Világít, ha az adásindító gombot megnyomja és az egység adáson van.
2	Antenna
3	Kijelző
4	Fülhallgató foglalat (a védőfedél mögött)
5	Funkció gomb Nyomja meg a beállítás menü megjelenítéséhez.
6	Lefelé gomb ▼ A hangerő csökkentésére szolgál. Kijelöli az előző menüelemet.
7	Hívás gomb
8	Hangszóró
9	gomb (csatorna figyelés/keresés)
10	Mikrofon
11	Fel gomb ▲ A hangerő növelésére szolgál. Kijelöli a következő menüelemet.
12	Gombzár
13	Adásindító gomb Nyomja meg ezt a gombot az üzenettovábbítás megkezdéséhez.
14	Főkapcsoló gomb

4.9 LCD kijelző adatok

Lásd a kihajtható borítón lévő ábrát.

15	Töltésszint
16	Vétel ikon Vétel üzemmódban jelenik meg.
17	Adás ikon Adás üzemmódban jelenik meg.
18	Babafigyelő ikon
19	VOX hangkapcsoló gomb
20	CTCSS/CDCSS kód
21	Híváshang ikon
22	Kronométer ikon
23	Automatikus kikapcsolás ikon, energiatakarékos üzemmód
24	Nyugtázó hangjelzés ikon
25	Hangerő ikon
26	Gombzár ikon
27	Zajvágó ikon
28	Híváshang ikon
29	a. Csatornakeresés ikon b. Kettős keresés ikon
30	Csatornaszám / Hangerő szint

5. Bevezetés a készülék használatába

A két kézi adó-vevő egységgel végzett összeköttetés érdekében mindkét készletet azonos csatornára és CTCSS/CDCSS kódra kell beállítani. Továbbá, ezeknek a hatósugáron (szabad területen 8 km) belül lenniük.
A rádiófrekvenciás összeköttetés egy szabad (nem kódolt) csatornán történik, azaz a beállított csatornára hangolt kézi adó-vevővel vagy vevőkészülékkel rendelkező más személyek hallhatják az Ön beszélgetését. Nyolc különböző csatorna közül választhat.

VIGYÁZAT! Mielőtt a terméket először használatba veszi, gondosan és teljesen olvassa el a 2. oldalon kezdődő biztonsági utasításokat, ellenkező esetben anyagi kár vagy személyi sérülés keletkezhet.

5.1 A kézi adó-vevő be- és kikapcsolása

A kézi adó-vevő bekapcsolása

1. Tartsa lenyomva a ⏻ gombot (14) legalább 2 másodpercig! Egy hangjelzés lesz hallható és a jelenleg beállított csatorna megjelenik a kijelzőn (3).

Az egység vételi üzemmódban és nem adáson lesz, amíg be van kapcsolva.

A kézi adó-vevő kikapcsolása

1. Tartsa lenyomva a ⏻ gombot (14) legalább 2 másodpercig! Egy hangjelzés lesz hallható és a kijelző (3) üresre vált.

5.2 Hangerő beállítása

1. Vétel üzemmódban nyomja meg a ▲ gombot (11) a hangerő növeléséhez. Kijelzésre kerül az aktuális hangerő szint (1 és 16 között).
2. Vétel üzemmódban nyomja meg a ▼ gombot (6) a hangerő csökkentéséhez.

5.3 Az első rádiófrekvenciás adás

Ahhoz, hogy a másik fél hallja az Ön üzenetét, mindkét kézi adó-vevő készletet ugyanarra a csatorna és azonos CTCSS/CDCSS kódra kell beállítni (lásd a 17. és 18. oldalt). Miután az adó-vevő készülékeket első alkalommal bekapcsolta, azok alapértelmezetten az 1. csatornára és 1. CTCSS kódra állnak.

1. Tartsa lenyomva az adásindító gombot (13)! A kijelzőn megjelenik az adás ikon, az egység megkezdi a mikrofonba (8) mondott üzenet továbbtását. Ezen kívül a LED jelző (1) piros fénnyel világít.
   Üzenetét hallani fogja az adott csatornára hangolt és a hatósugáron belül lévő valamennyi kézi adó-vevő.
2. Amikor üzenetét befejezte, engedje fel az adásindító gombot (13).
3. Figyelje a távoli állomás adását.
4. Mielőtt válaszolhatna, várnia kell, hogy a távoli állomás befejezze az üzentet. Amennyiben engedélyezte a nyugtázó hangjelzés funkciót (lásd 23. oldal), a kézi adó-vevő hangjelzést küld az adásindító gomb (13) felengedésekor. A válaszhoz tartsa újra lenyomva az adásindító gombot (13) és beszéljen a mikrofonba.

- Amennyiben egyszerre kettő vagy több állomás nyomja az adásindító gombot (13), a vevő csak az erősebb jelet fogja venni vagy veszi mindkettő keverékét, és interferencia jelentkezik. Ezért csak akkor nyomja le az adásindító gombot (13), ha a csatorna szabad.
- Mindig figyelje a maximális hatósugarat.
- Tartsa a kézi adó-vevőt függőlegesen és a mikrofont kb. 10 cm-re (4 hüvelyk) a szájától.
- A maximális adásidő 1 perc. Hosszabb üzenetekhez fel kell engednie az adásindító gombot (13), majd folytatnia kell a beszélgetést.

6. Speciális üzemelés

6.1 Funkció gomb

A funkció gombbal (5) testreszabhatja kézi adó-vevőjét. A következő táblázat felsorolja a rendelkezésre álló funkciókat. A funkciók leírása megtalálható a megfelelő oldalon.

Funkció gomb	Funkció	Részletes leírás
Megnyomás egyszer	Csatornaváltás	Lásd: 17. oldal
Megnyomás kétszer	CTCSS/CDCSS kód váltás	Lásd: 18. oldal
Megnyomás háromszor	Babafigyelés	Lásd: 19. oldal
Megnyomás négyszer	Híváshang	Lásd: 20. oldal
Megnyomás ötször	Hangvezérelt adáskapcsoló (VOX) érzékenység	Lásd: 20. oldal
Megnyomás hatszor	Zajvágási szint	Lásd: 21. oldal
Megnyomás hétszer	Kettős keresés	Lásd: 22. oldal
Megnyomás nyolcszor	Energiatakarékos funkció (automatikus kikapcsolás)	Lásd: 22. oldal
Megnyomás kilencszer	Gombhang be-/kikapcsolás	Lásd: 23. oldal
Megnyomás tízszer	Időóra	Lásd: 23. oldal
Megnyomás tizenegyszer	Nyugtázó hangjelzés be/ki	Lásd: 23. oldal

Ha egy beállítás módosításakor 5 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, az egység visszaáll vétel üzemmódra, és alkalmazza a módosításokat.

6.2 Beállítás más csatornára

Amikor más csatornát állít be, azt mindkét kézi adó-vevő készletnél el kell végeznie, hogy összeköttetést létesíthesse a távoli állomással.

1. Nyomja meg egyszer az gombot (5). Az aktuális csatornaszám villogni fog a kijelzőn.
2. Egy másik csatorna beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

6.3 CTCSS/CDCSS kód

A háromjegyű CTCSS/CDCSS kód egy olyan hangfrekvencia, amit a kézi adó-vevő bocsát ki. Az azonos csatornára és CTCSS/CSCSS kódra hangolt két állomás hallani fogja egymást. Az adott csatornán a többi állomás nem lesz hallható, hacsak azok is nem ugyanazt a CTCSS/CDCSS kódot használják. A PMR-1200 38 analóg CTCSS kódot (1-től 38-ig) és 83 digitális CDCSS kódot (39-től 121-ig) támogat.

1. Nyomja meg kétszer az gombot (5). Az aktuális CTCSS/CDCSS kód villogni fog a kijelzőn.
2. Egy másik kód beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

- Ugyanarra a csatornára és CTCSS/CDCSS kódra hangolt bármelyik vevőkészülék hallani fogja az Ön beszélgetését.
- A CTCSS/CDCSS funkció letiltásához jelölje ki a "0" kódot.
- A CTCSS vagy CDCSS kód használata nem védi a rádióforgalmat a lehallgatástól. Az adott csatornára hangolt bármilyen, CTCSS vagy CDCSS kódot nem használó rádió adó-vevő vagy egyszerű vevő lehallgathatja a csatorna rádióforgalmát.

6.4 Egy csatorna figyelése

Bármilyen gyenge jelet kereshet az aktuális csatornán. Ehhez használja a csatorna figyelési funkciót.

1. A csatornafigyelés engedélyezéséhez tartsa lenyomva a gombot (9).
2. A csatornafigyelés leállításához engedje fel a gombot (9).

6.5 Babafigyelés

Felhasználhatja a kézi adó-vevőt babfigyelésre is. Az egyik adó-vevő egy jelet fog kibocsátani valahányszor a baba felsír vagy a szobában más hang hallható (VOX). Ez az adó-vevő nem fog venni semmilyen jelet, nehogy zavarja a baba alvását.
A babafigyelő adó jelének vételéhez a második kézi adó-vevőt ugyanarra a csatornára és CTCSS/CDCSS kódra kell hangolni (lásd 17. és 18. oldal).

Babafigyelő üzemmódban a legtöbb adó-vevő funkció letiltott (kivéve a gombzár, menü és táplálás ki/be funkciókat). E funkciók ismételt használatához ki kell lépnie a babafigyelésből.

A babafigyelés engedélyezése:

1. Nyomja meg háromszor a gombot (5). Az aktuális VOX érzékenység villogni fog a kijelzőn. Ezenkívül, megjelenik a BABA ikon (18).
2. A babafigyelés engedélyezéséhez nyomja meg a ▲ gombot.
3. Eltérő érzékenység beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot. Az érzékenység értékeit 1 (alacsony) és 3 (magas) között állíthatja.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

A babafigyelés letiltása:

1. Nyomja meg háromszor a gombot (5). Az aktuális VOX érzékenység villogni fog a kijelzőn. Ezenkívül, megjelenik a BABA ikon (18).
2. A babafigyelés letiltásához nyomja meg a ▼ gombot. A kijelzőn az "OF" lesz látható.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

6.6 Híváshang

A híváshang egy hangjelzés, ami arra figyelmeztet, hogy a másik állomás üzenetet kíván küldeni. A PMR-1200 tíz híváshangot támogat.

Híváshang kijelölése

1. Nyomja meg négyszer a gombot (5). Megjelenik a ikon.
2. Egy másik híváshang beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!
4. A híváshang letiltásához jelölje ki az "OF" lehetőséget.

Híváshang küldése

1. Nyomja meg a (7) gombot. A híváshang továbbításra kerül az aktuális csatornán.

6.7 Hangkapcsoló (VOX) funkció

Ez a funkció hasonlít a mobiltelefonok kihangosító funkciójához. A kézi adó-vevő azonnal indítja az adást, amint az Ön (vagy más) hangját érzékeli. Ezzel, az adásindító gomb (13) megnyomása nélkül küldhet üzenetet. Ennek a funkciónak a használata nem ajánlott, ha zajos vagy szeles környezetben tartózkodik.

1. Nyomja meg ötször a gombot (5). Az aktuális VOX érzékenység villogni fog a kijelzőn. Ezenkívül, megjelenik a VOX ikon (19) is.
2. A VOX funkció engedélyezéséhez nyomja meg a ▲ gombot.
3. Eltérő érzékenység beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot. Az érzékenység értékeit 1 (alacsony) és 3 (magas) között állíthatja. A VOX funkció letiltásához jelölje ki az "OF" lehetőséget.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

- Ha az adásindító gombot (13) engedélyezett VOX funkció mellett nyomja meg, a funkció letiltott lesz.
- Ha a fülhallgató dugót csatlakoztatja (lásd 25. oldal) engedélyezett VOX funkció mellett nyomja meg, a funkció letiltott lesz.

6.8 Zajvágó

Az állítható zajvágó funkcióval testreszabhatja a kézi adó-vevő vételi érzékenységét. A beállított szintnél (kioldási értéknél) erősebb bármilyen jel vételre kerül, míg az ez alattiak figyelmen kívül maradnak. Csökkentheti a kioldási értéket, hogy gyengébb jeleket vegyen. Az egység 4 különböző szintet támogat: az 1. szint a legalacsonyabb zajvágási szint, ami igen gyenge jelek vételéhez használatos. A 4. szint a legjobban korlátozó: csak igen erős jeleket fog venni. A gyengébb állomások által okozott bármilyen interferencia levágásra kerül.

1. Nyomja meg hatszor a gombot (5). Az aktuális zajvágási szint villogni fog a kijelzőn.
2. Egy másik szint beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

Alacsony zajvágási (magas érzékenységi) szint használatánál időről időre hallani fog valamilyen háttérzajt, ami nem rendellenes.

6.9 Csatornakeresés

A csatornakeresés funkció folytonosan keresni fogja az összes elérhető csatornán az aktív állomásokat.

1. A csatornakeresés indításához nyomja meg a gombot (9). Megjelenik a csatornakeresés ikon (29).
2. A csatornán egy aktív jel érzékelésekor, megnyomhatja az adásindító gombot (13) a csatornakeresés leállítására és az adott csatornán végzett kommunikációra. Ellenkező esetben a csatornakeresés automatikusan folytatódik 5 másodperc után.
3. A talált csatorna átugrásához és a keresés folytatásához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
4. A csatornakeresés leállításához nyomja meg újra a gombot (9).

Ha elindítja a csatornakeresést és a "0" CTCSS/CDCSS kódot jelölte ki, a készülék megtalálja az összes aktív adóállomást (CTCSS/CDCSS kóddal vagy anélkül).

Ha elindítja a csatornakeresést, valamint 1 és 38 közötti CTCSS vagy 39 és 121 közötti CDCSS kódot jelölt ki, a készülék csak az adott CTCSS/CDCSS kóddal rendelkező adót találja meg. A CTCSS/CSCSS kód nélkül adó állomások figyelmen kívül maradnak.

6.10 Kettős keresés

Rendesen a kézi adó-vevő csak egy (CTCSS/CDCSS kódos vagy anélküli) csatornát fog venni. A kettős keresési funkció lehetővé teszi egy másik CTCSS/CDCSS kódú csatorna figyelését is. Ha a készülék a második csatornán egy állomást érzékel, az adásindító gomb (13) tizenöt másodpercen belüli megnyomásával válaszolhat az onnan vett üzenetre.

A kettős keresés engedélyezése:

1. Nyomja meg hétszer a gombot (5). A kijelzőn megjelenik a kettős keresés ikon .
2. A figyelendő második csatorna beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A kijelölt csatorna megerősítéséhez és a CTCSS/CDCSS kódkijelzéséhez nyomja meg a gombot.
4. A CTCSS/CDCSS kód beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
5. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

A kettős keresés letiltása:

1. Nyomja meg hétszer a gombot (5).
2. Nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot, amíg az "OK" meg nem jelenik a kijelzőn.

6.11 Kikapcsolás időzítő (Automatikus kikapcsolás)

Ha engedélyezte az automatikus kikapcsolás funkciót, a kézi adó-vevő automatikusan kikapcsol a beállított idő után.

1. Nyomja meg nyolcszor a gombot (5). A kijelzőn villogni fog az aktuális kikapcsolási késleltetés.
2. Eltérő késleltetés beállításához nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

Beállíthatja a késleltetést 1 és 12 óra között. Például, ha a munkanap megkezdésekor a beállított érték "8", a kézi adó-vevő automatikusan kikapcsol a munkanap végén. Az energiatakarékos funkció letiltásához jelölje ki az "OF" lehetőséget.

6.12 Gombhang

Rendes hangjelzés hallható mindegyik gombnyomásakor.

1. Nyomja meg kilencszer a gombot (5). A kijelzőn villogni fog az aktuális gombhang beállítás.
2. A gombhang engedélyezéséhez ("BE") vagy letiltásához ("KI") nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

6.13 Időóra

A PMR-1200 tartalmaz egy időóra funkciót az időméréshez (perc:másodperc).

1. Nyomja meg tízszer a gombot (5). Az időmérő megjelenik a kijelzőn.
2. Az időóra indításához nyomja meg a ▲ gombot.
3. Az időóra szüneteltetéséhez nyomja meg újra a ▲ gombot. A számláló tovább fut a háttérben. Az időmérés folytatásához nyomja meg újra a ▲ gombot.
4. A számláló nullázásához, szüneteltetett időóra mellett nyomja meg a ▼ gombot.

Engedélyezés vagy a számláló nullázása után 5 másodperccel indítani kell az időórát, különben az egység visszakapcsol vétel üzemmódra.

6.14 Nyugtázó hangjelzés be/ki

Ha üzenete továbbítása után felengedi az adásindító gombot (13), az egység egy nyugtázó hangjelzés küldésével jelzi az adás végét. Amennyiben szükséges, a nyugtázó hangjelzés letiltható.

1. Nyomja meg tizenegyszer a gombot (5). A kijelzőn villogni fog az aktuális nyugtázó hangjelzés beállítás.
2. A nyugtázó hangjelzés engedélyezéséhez ("BE") vagy letiltásához ("KI") nyomja meg a ▲ vagy ▼ gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az adásindító gombot (13)!

6.15 Gombzár

A gombzár segítségével elkerülheti a készülék bármilyen beállításának módosítását egy véletlen gombnyomással. A gombzár funkció nem vonatkozik sem a (9), (14), (7), (12), sem az adásindító (13) gombra.

A gombzár engedélyezése

1. Tartsa lenyomva a gombot (12) legalább 3 másodpercig! A kijelzőn megjelenik a gombzár ikon (26).

A gombzár letiltása

1. Tartsa lenyomva újra a gombot (12) legalább 3 másodpercig! Megjelenik a gombzár ikon (26).

6.16 Kijelző világítás

A kézi adó-vevő kijelzője háttérvilágítással rendelkezik a készülék működtetésének megkönnyítésére a sötétben. A háttérvilágítás automatikusan bekapcsol bármelyik gomb megnyomására, kivéve az adásindítás (13) és a gombot (7).
A háttérvilágítás 5 másodperc után automatikusan kikapcsol.

6.17 A termék használatának befejezése

Amikor befejezi a kézi adó-vevők használatát, töltse fel azokat, hogy teljes mértékben készen álljanak a következő használatra. Ehhez, végezze el a 11. oldalon leírtakat.

7. Fülhallgató foglalat

Használhatja a kézi adó-vevő készletekhez a készletezett fülhallgatókat.
A fülhallgató foglalat (4) a védőfedél mögött található.

VIGYÁZAT!
A fülhallgató csatlakoztatása előtt csökkentse a hangerőt (lásd 15. oldal), különben a nagy hangerőtől fennáll a halláskárosodás veszélye. Ajánlatos beállítani a hangerőt a 4-es szintre, és később növelni, ha szükséges.

1. A fülhallgató csatlakoztatásához nyissa fel a fülhallgató foglalatot (4) védő gumifedelet.
2. Csatlakoztassa a 2,5 mm-es fülhallgató csatlakozódugót a fülhallgató foglalatba (4).
3. Rögzítse a fülhallgató kábelt a ruhájához a kábelre erősített kapocs segítségével, majd helyezze fülébe a fülhallgatót.

A fülhallgatón lévő ezüstszínű adásindító gomb pont úgy működik, mint a kézi adó-vevőn lévő adásindító gomb (13). Amikor a fülhallgatón lévő adásindító gombot használja, az fülhallgató kábelen lévő ezüstszínű adásindító gomb mögötti mikrofonba kell beszélnie.

Vigyázat!
Ne csatlakoztasson semmilyen más fül- vagy fejhallgatót, mert fennáll a kézi adó-vevő komoly sérülésének veszélye.

Vigyázat!
Fülhallgató használatánál nem garantált az IPX2 védelem a függőleges vízcseppek ellen, ha a ház döntött.

8. Hibaelhárítás

A legtöbb problémát saját maga is megoldhatja a következő táblázat segítségével. Ha a probléma a javasolt megoldás után is fennáll, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálati forródrótunkkal (lásd 30. oldal). Ne kísérelje meg a termék javítását!

Probléma	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni a kézi adó-vevőt.	• Tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot (14) legalább 2 másodpercig! • Töltse fel a kézi adó-vevő akkumulátor egységét vagy helyezzen be feltöltött akkumulátort. Lásd: 10. oldal.
Nincs adás	• Állítsa mindkét rádió adó-vevőt ugyanarra a csatornára és CTCSS/CDCSS kódra. Lásd: 18. oldal. • Beszéd alatt tartsa teljesen lenyomva az adásindító gombot (13). • Ha az adást valami zavarja, kapcsoljon át más csatornára. Lásd: 17. oldal.
Rövid hatósugár, összeköttetési zavar	• A hatósugár a környezettől függ. Az acélszerkezetek, betonépítmények és a járműben végzett készülék használat csökkenti a hatósugarat. Amennyiben lehetséges, próbáljon olyan helyre menni, ahonnan rálát a vevőállomásra.
Vételi zavar	• Távolodjon el az elektromágneses forrásoktól (nagyfeszültségű vezetékek, elektromotoros gépek stb.). • Állítson be magasabb zajvágási szintet. Lásd: 21. oldal. • Nézze meg, hogy az összeköttetés minősége más csatornán nem jobb-e. Lásd: 17. oldal.

9. Műszaki adatok

Csatornák	8
CTCSS kódok száma	38
CDCSS kódok száma	83
Frekvencia tartomány	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Hatósugár	max. 8 km (szabad területen)
Tápfeszültség	NiMH akkumulátor egység vagy 3 db külön tartozék AAA méretű elem
Adóteljesítmény	<= 500 mW eff. (kisugárzott teljesítmény)
Moduláció	FM, F3E
Csatorna elválasztás	12,5 kHz
hálózati tápegység a töltő tartókerethez	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz Kimenet: 9V = / 200mA
Újratölthető akkumulátor	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Fülhallgató	Gyártó: TARGA GmbH Típus: EP-1200 fülhallgató Csatlakozó: 2,5 mm-es csatlakozódugó
Méretek	Kézi adó-vevő, antennával: 58 x 156 x 29 mm Töltő tartókeret: 119 x 42 x 66 mm Dugaszolható tápegység: 29 x 53 x 77 mm Dugaszolható tápegység kábelhosszúsága: 1,5 m
Tömeg	Kézi adó-vevő akkumulátorral: 123 g Kézi adó-vevő akkumulátor nélkül: 90 g Töltő tartókeret: 78 g Hálózati tápegység: 66 g
Környezet	Üzemi: -20 °C – 55 °C, max. 85% relatív páratartalom Tárolási: -30 °C – 70 °C, max. 90% relatív páratartalom
IP szabvány*	IPX2 védelem függőleges vízcseppek ellen, 15 fokos ház dőlésnél (csak a kézi adó-vevőre vonatkozik, de a tápegységre és a töltő tartókeretre nem)
Gyártás éve	2010

** csak fülhallgató nélküli használatra*

Frekvencia táblázat		**CTCSS kód**							
Csatorna	Frekvencia (MHz)	Kód	Frekvencia (MHz)	Kód	Frek. (Hz)	Kód	Frek. (Hz)	Kód	Frek. (Hz)
1	446.00625	0	Tiltott	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

CDCSS kódok									
Kód	Oktális	Kód	Oktális	Kód	Oktális	Kód	Oktális	Kód	Oktális
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Régi és hibás készülékek, illetve csomagoló anyagok hulladékba helyezése

Erre a termékre az Európai Parlament és Tanács 2002/96/EK sz. irányelve vonatkozik. Valamennyi elektromos és elektronikus eszközt a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A jel a kézi adó-vevő elemtartójában és a töltő tartókeret alján található.

Kerülje a környezetszennyezést és egészsége veszélyeztetését, helyezze az eszközt és csomagolását szakszerűen hulladékba! A megfelelő hulladékba helyezéssel kapcsolatos további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba az önkormányzattal, a környezetvédelmi szervekkel vagy azzal az üzlettel, ahol az eszközt vásárolta.

A környezetvédelmi rendelkezések szerint be kell gyűjtenünk termékeink csomagolóanyagát, amennyiben azokon nincs feltüntetve egy országos hulladékgyűjtő rendszer ikonja (mint a "zöld sziget") és gondoskodnunk kell annak újrahasznosításáról vagy hulladékba helyezéséről. A termék újrahasznosítására vonatkozó további tájékoztatásért keresse fel ügyfélszolgálati forró drótunkat (lásd 30. oldal). Tájékoztatni fogjuk a nyilvános gyűjtőpontokról vagy egy közeli begyűjtő vállalatról, ahol a csomagolóanyag ingyenesen hulladékba helyezhető.

Elemek és újratölthető akkumulátorok

A régi akkumulátorok és újratölthető elemek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz.
Helyezze ezeket hulladékba a használt elemek gyűjtőhelyén!

11. Garanciális tájékoztatás

36 havi garancia a vásárlás időpontjától számítva

Hungary

Garanciára vonatkozó

SILVERCREST

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy Silvercrest terméket vásárolt.

A Silvercrest termék használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt dokumentációt vagy az Internetes súgót. Amennyiben olyan problémával találkozik, ami nem orvosolható a dokumentáció elolvasása után, keressen meg minket a Forródróton.

Abban a helyzetben ha nem sikerült a telefoni megoldás, akkor a hibajelentés után és függetlenül a hibajelentés lényegétől a telefoni ügyfélszolgálat (forródrót) tovább vezeti a szervízt önnek. Ez a szervíz tartalmaza megszüntetést készitési, gyártási és anyagi hibát.

A legfrissebb tájékoztatásért és a gyakori kérdésekre adott válaszokért látogasson a következő címre: www.silvercrest.cc

Kerjuk figyelembe venni, hogy az akkuk garancialis idotartama 12 honap.

Ez a garancia Magyarországon érvényes.

A viszonteladóval szembeni garanciális jogainak érvényességét jelen garancia nem befolyásolja.

BT

36 month warranty

Forródrót telefonszám

061 - 77 74 75 8

(Tartsa kéznél készüléke sorozatszámát)

Gyártó:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Vsebina

Vsebina 1
1. Pomembna varnostna navodila 2
1.1 Čiščenje 6
1.2 Popravilo in vzdrževanje 6
2. Uvod 7
3. Vsebina paketa 8
4. Uvod 9
4.1 Vstavljanje polnilne baterije / klasičnih baterij 9
4.2 Odstranjevanje polnilne baterije 10
4.3 Namestitev zaponke za trak 10
4.4 Odstranjevanje zaponke za trak 10
4.5 Priprava polnilnega podstavka 11
4.6 Polnjenje baterije 12
4.7 Indikator stanja baterije 13
4.8 Čelna plošča sprejemnika PMR 13
4.9 Informacije na LCD zaslonu 14
5. Začetek uporabe 15
5.1 Vklop/izklop enote PMR 15
5.2 Nastavitev glasnosti 15
5.3 Prvo RF oddajanje 16
6. Napredna uporaba 17
6.1 Funkcijska tipka 17
6.2 Nastavitev drugega kanala 17
6.3 CTCSS/CDCSS koda 18
6.4 Nadzor kanala 18
6.5 Nadzor otroka 18
6.6 Klicni ton 19
6.7 Funkcija pošiljanja z glasovnim nadzorom (VOX) 20
6.8 Zapora šuma 20
6.9 Iskanje kanalov 21
6.10 Dvojno iskanje 21
6.11 Časovnik za izklop (samodejni izklop) 22
6.12 Zvok tipk 22
6.13 Kronometer 23
6.14 Vklop/izklop potrditvenega tona 23
6.15 Zaklepanje tipk 23
6.16 Osvetlitve ozadja zaslona 24
6.17 Po uporabi naprave 24
7. Vtičnica za slušalke 25
8. Odpravljanje težav 26
9. Tehnični podatki 27
10. Odstranjevanje rabljenih in okvarjenih naprav ter embalažnega materiala 29
11. Informacije o garanciji 30

1. Pomembna varnostna navodila

Opombe glede uporabe priročnika

Pred prvo uporabo izdelka preberite naslednje opombe v tem priročniku ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. V primeru, ko napravo prodate ali izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi ta priročnik.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe, do katerih pride zaradi neupoštevanja napotkov v navodilih za uporabo, nenamenske uporabe, nepooblaščenih sprememb itd.

Ta ikona označuje pomembne informacije za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika.

Ta simbol označuje dodatne informacije o zadevi.

Ta ikona opozarja na možno poškodbo sluha uporabnika.

Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in se zagotavlja uporabniku samo v informacijske namene.
Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij.
Celotno besedilo in slike predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za spremembe.

Delovno okolje

- Polnilni podstavek namestite na stabilno, ravno površino ter na polnilni podstavek ali radijske sprejemnike PMR (Personal Mobile Radio) ne postavljajte nobenih težkih predmetov.
- Delovna temperatura in vlaga: -20 °C do 55 °C, maks. 85% RV

Vedno se prepričajte, da

- je zagotovljeno prosto kroženje zraka (polnilnega podstavka ne postavljajte na police) ter na vseh straneh pustite najmanj 10 cm praznega prostora;
- na polnilni podstavek ne vplivajo direktni toplotni viri (npr. grelne naprave);

- polnilni podstavek ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali močni umetni razsvetljavi;
- je preprečen stik z brizgajočo, tekočo vodo in jedkimi tekočinami; polnilni podstavek nikoli ne sme delovati v bližini vode, nikdar ne sme biti potopljen (v bližino polnilnega podstavka ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so npr. vaze ali pijače);
- na ali v bližino polnilnega podstavka ne postavite virov ognja (npr. gorečih sveč);
- v napravo ne zaidejo tujki;
- polnilni podstavek ni izpostavljen velikim temperaturnim spremembam, ker le-te lahko povzročijo nastanek vlage zaradi kondenzacije;

Če izdelka ne uporabljate v Nemčiji, upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

Baterije in polnilne baterije

- Vstavite baterije in pazite na pravilno polariteto. Klasičnih baterij ne poskušajte napolniti ter jih ne odvrzite v ogenj. V primeru nepravilne uporabe obstaja nevarnost eksplozije.
- Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite klasične baterije/polnilno baterijo.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok.

Varnostna navodila za delo s kablom

- Vse kable vedno izvlecite tako, da jih primete za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel. Vtičnega napajalnika nikoli ne držite z mokrimi rokami, da ne pride do kratkega stika ali udara električnega toka. Na kabel nikoli ne postavljajte naprave, težkih predmetov ali pohištva ter poskrbite, da se kabel ne zatakne, predvsem pri vtiču in vtičnicah. Na kablu nikoli ne delajte vozlov ter ga ne povezujte z drugimi kabli. Vse kable namestite tako, da se nihče ne more spotakniti obnje in nikogar ne ovirajo.
- Kable napeljite tako, da ne povzročajo nevarnosti. Namestite jih tako, da se nihče ne more spotakniti vanje.
- Ne poskušajte odpirati ohišja polnilnega podstavka ali radijskih sprejemnikov. V nasprotnem primeru izgubite pravico do garancije.

Nevarnost opeklin

- Nikoli se ne dotikajte antene, če je poškodovana izolacija antene. Če se antena dotakne kože, lahko pride med oddajanjem do manjših opeklin.
- Baterije in polnilna baterija lahko povzročijo materialne poškodbe in opekline, če se s prevodnim delom (npr. nakitom, ključi ali verižicami) dotaknete priključkov baterije.

Prevodni material lahko sklene električni krog ter povzroči kratek stik in se lahko močno segreje. Pri delu s polnilno baterijo ali klasičnimi baterijami bodite previdni, predvsem, ko baterije shranjujete v žepu, denarnici ali drugi vrečki, v kateri so kovinski predmeti.

Nevarnost poškodbe

- Izdelka ne nameščajte v radij delovanja zračne blazine. Zračne blazine se izredno hitro napihnejo. Če je sprejemnik PMR nameščen znotraj radija delovanja zračne blazine, lahko pride do izmeta sprejemnika, kar lahko povzroči poškodbo potnikov oz. voznika.
- Radijski sprejemniki naj bodo vsaj 15 cm (6 palcev) oddaljeni od srčnih spodbujevalnikov.
- Če opazite, da sprejemnik PMR moti delovanje medicinske opreme, ga izklopite.

Nevarnost eksplozije

- Baterij nikoli ne menjajte v eksplozijsko nevarnem okolju. Pri vstavljanju ali odstranjevanju baterij (ali polnilnih baterij) lahko nastane iskra, ki povzroči eksplozijo.
- V eksplozijsko nevarnem okolju izklopite sprejemnik PMR. Iskre v takšnem okolju lahko povzročijo eksplozijo ali vžig. Poleg tega lahko pride do poškodbe ali celo do smrti.

  Eksplozijsko nevarna okolja so običajno (vendar ne vedno) označena. Sem spadajo območja za shranjevanje goriva, kot je podpalubje na čolnu, cev za dovod goriva ali področje z rezervoarji, okolja z vnetljivimi snovmi v zraku (npr. žitaricami, kovinskim prahom ali praškom itd.) in razna območja, kjer običajno ugašate motor vašega avtomobila.
- Baterij oz. polnilne baterije ne odvrzite v ogenj, ker lahko eksplodirajo.

Namenska uporaba

- Naprava spada med običajno potrošniško blago (skladnost CE je potrjena z dodatnimi aplikacijami različnih standardov s področja informacijske tehnologije). Ne sme se uporabljati v tropskih razmerah. Uporabljate lahko samo zunanje naprave in priključne kable, ki so izdelani v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi ter ustrezajo kakovostnim zahtevam za elektromagnetno združljivost in oklop naprave.
- Naprava izpolnjuje vse standarde, ki so potrebni za oznako skladnosti CE.

  Spremembe na opremi, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da te smernice niso več izpolnjene. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Če naprave ne uporabljate v Nemčiji, upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi, kjer jo uporabljate.
- V nekaterih državah je uporaba sprejemnika PMR med vožnjo prepovedana. V tem primeru vozilo pred uporabo sprejemnika zaustavite izven cestišča.

- Sprejemnik PMR izklopite, ko ste na letalu in vas osebje na to opozori. Pri uporabi izdelka upoštevajte navodila posadke in osebja letalskega prevoznika.
- Izdelek izklopite vedno, ko opazite znake, ki vas opozarjajo, da je to potrebno. V bolnišnicah in medicinskih ustanovah se lahko uporabljajo naprave, ki so občutljive na RF signale.
- Zamenjava ali spreminjanje antene oz. sprejemnika lahko spremeni specifikacije naprave PMR in razveljavi skladnost s CE predpisi. Poleg tega lahko nepooblaščene antene poškodujejo napravo PMR.

Med oddajanjem se ne dotikajte antene, ker s tem zmanjšate doseg.

Nevarnost zaradi motenj, ki jih povzroča hrup

- Bodite previdni pri uporabi priloženih slušalk. Poslušanje z visoko glasnostjo lahko poškoduje slušni sistem uporabnika.

Otroci in invalidne osebe

- Otrokom ali invalidnim osebam ne dovolite, da brez nadzora uporabljajo električne naprave. Te osebe morda ne prepoznavajo prisotnih potencialnih nevarnosti.
- Baterije odstranite izven dosega otrok, ker predstavljajo nevarnost zadušitve in zastrupitve.
- Tudi embalažni material odstranite izven dosega otrok in invalidnih oseb, ker predstavlja nevarnost zadušitve.

1.1 Čiščenje

- Čiščenje: napravo izklopite in jo obrišite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. detergentov ali topil, ki lahko zaidejo v ohišje in povzročijo trajno poškodbo izdelka.
- Občasno očistite priključke baterij. Uporabite suho krpo, brez vlaken.
- Če se PMR zmoči, ga takoj izklopite in odstranite polnilno baterijo oz. klasične baterije. Z mehko krpo osušite predal za baterije. Predal za baterije pustite 24 ur odprt, da se vlaga dobro osuši. Izdelka ne uporabljajte, dokler ni povsem suh.

1.2 Popravilo in vzdrževanje

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo na napravi, na primer: ko v napravo zaide tekočina, ko je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ko naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, takoj izklopite polnilni podstavek oz. odstranite polnilno baterijo oz. klasične baterije iz radijskega sprejemnika. Izdelka v tem primeru ne uporabljajte več ter ga odnesite v pregled v pooblaščen servisni center. Ko je potreben servisni poseg, se obrnite na strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave, da ne pride do poškodbe. Za čiščenje uporabljajte samo čisto, rahlo vlažno krpo.
Izdelka ne poskušajte popravljati sami.

Obvestilo glede CE izjave o skladnosti

CE

Naprava je bila preizkušena v skladu s potrebnimi zahtevami direktive R&TTE 1999/5/ES. Izdelek poleg tega izpolnjuje tudi kriterije ekološkega načrtovanja v skladu z Uredbo Komisije 278/2009 za izvajanje direktive 2009/125/ES. Izjava o skladnosti je tudi na koncu tega uporabniškega priročnika. CE znak je v predalu za baterije na prenosnih radijskih sprejemnikih in na spodnjem delu polnilnega podstavka.

2. Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka podjetja SilverCrest.
PMR-1200 sestavljata dva prenosna radijska sprejemnika z največjim dosegom 8 km. Uporaba kompleta PMR je brezplačna, zato ni potrebno plačati pristojbin za dovoljenje ipd. Za komunikacijo med dvema postajama lahko izbirate med 8 kanali. Radijski sprejemniki se lahko uporabljajo v vseh državah, kjer je dovoljeno njihovo delovanje. Prenosni sprejemniki so zaščiteni pred rahlim dežjem.

Primer uporabe
Komplet PMR lahko uporabljate, kjerkoli želite komunicirati z drugimi osebami - v podjetju ali zasebno. Tako lahko npr. ostanete v stiku z zaposlenimi znotraj podjetja oz. ste povezani z otroci, ki se igrajo na vrtu. Ko najdete kanal brez motenj, je komunikacija omejena samo še z ovirami in največjim dosegom.

3. Vsebina paketa

Vse priložene dele naprav in pribora vzemite iz embalaže ter jih preverite glede poškodbe ali manjkajočih delov:

- 2 prenosna radijska sprejemnika PMR-1200
- 2 zaponki za trak
- 1 polnilni podstavek
- 1 napajalnik
- 2 NiMH bateriji
- 2 slušalki z mikrofonom in tipko PTT
- Navodila za uporabo in servisne informacije

Z zaslonov (3) na obeh sprejemnikih odstranite zaščitno folijo. V ta namen z nohtom podrgnite pod jeziček v zgornjem levem vogalu zaščitne folije, dvignite folijo in jo odstranite.

Embalažni material shranite za morebitno pošiljanje oz. transport izdelka v prihodnosti.

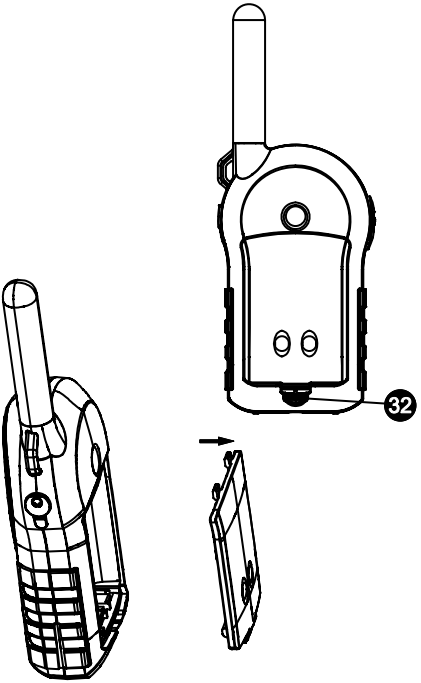
4. Uvod

Pred prvo uporabo izdelka natančno in v celoti preberite varnostna navodila od strani 2 dalje.

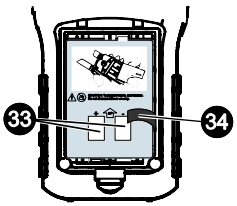
4.1 Vstavljanje polnilne baterije / klasičnih baterij

1. Odstranite zaponko za trak (glejte stran 10, Odstranjevanje zaponke za trak).

.2. Zaskočko (32) na pokrovu predala za baterije potisnite navzgor in odstranite pokrov.



3. Vstavite polnilno baterijo. Pri tem upoštevajte oznake polaritete na bateriji in v predalu za baterije. Dva kovinska trakova (33) morata biti obrnjena navzven, puščica “GOR” na zgornjem delu kovinskih trakov mora kazati navzgor. Pri vstavljanju polnilne baterije mora biti okoli baterije nameščena zaskočka (34), kar omogoča enostavno odstranjevanje baterije iz predala, ko je to potrebno.



Za napajanje lahko uporabite tudi klasične alkalne baterije velikosti AAA (lahko pa tudi polnilne baterije velikosti AAA). Vedno upoštevajte oznako polaritete (+ in -) v predalu za baterije.

4. Zaprite predal za baterije. Najprej oba zatiča na zgornjem delu vstavite v ustrezni zarezi na ohišju radijskega sprejemnika in nato pokrov premaknite navzdol, dokler se slišno ne zaskoči. Ponovno namestite zaponko za trak (glejte stran 9, Namestitev zaponke za trak).

4.2 Odstranjevanje polnilne baterije

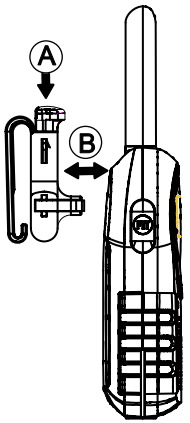
Če želite za napajanje prenosnega radijskega sprejemnika uporabljati klasične alkalne baterije, najprej odstranite vstavljeno polnilno baterijo. Opis postopka:
1. Odstranite zaponko za trak (glejte stran 10, Odstranjevanje zaponke za trak).
2. Zaskočko (32) na pokrovu predala za baterije potisnite navzgor (glejte stran 10) in odstranite pokrov.
3. Previdno povlecite za zaskočko (34), da sprostite polnilno baterijo, ki jo lahko nato odstranite iz predala.

4.3 Namestitev zaponke za trak

1. Za namestitev zaponke za trak vstavite zatič v odprtino na zadnji strani prenosnega radijskega sprejemnika. Zaponka za trak se mora slišno zaskočiti.

4.4 Odstranjevanje zaponke za trak

Če želite vstaviti ali odstraniti polnilno baterijo, morate odstraniti zaponko za trak.
1. Za odstranitev zaponke za trak pritisnite na zgornji del zaponke (A), da se zaponka sprosti. Nato zaponko za trak izvlecite iz radijskega sprejemnika (B).



4.5 Priprava polnilnega podstavka

1. Polnilni podstavek namestite na stabilno, ravno površino.
2. Vtič napajalnika priključite v vtičnico (31) za napajanje polnilnega podstavka.
3. Napajalnik priključite v omrežno vtičnico.

OPOZORILO!
Vtičnica mora biti v bližini in lahko dostopna, da je v primeru nevarnosti možen hiter odklop napajalnika. V nasprotnem primeru lahko pride do kratkega stika ali požara.

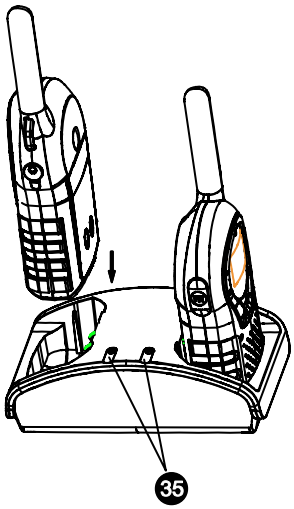
Napajalnik polnilnega podstavka porablja energijo tudi, ko nanj ni nameščen prenosni radijski sprejemnik. Zato priporočamo, da izvlečete vtič napajalnika iz omrežne vtičnice in ga tako povsem ločite od omrežne napetosti ter tako preprečite nepotrebno porabo energije.

4.6 Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo do konca napolnite polnilni bateriji obeh prenosnih radijskih sprejemnikov. Polnjenje traja približno 12-14 ur.
Dokler je polnilna baterija vstavljena v prenosni radijski sprejemnik (glejte stran 10), jo lahko polnite prek polnilnega podstavka.

1. Oba sprejemnika PMR vstavite v polnilni podstavek (glejte naslednjo sliko).

2. Indikator polnjenja (35) na zgornjem delu polnilnega podstavka sveti, ko je sprejemnik pravilno vstavljen in se njegova baterija polni.



Na zaslonu (3) ni nobene indikacije o postopku polnjenja.

Če za napajanje uporabljate polnilne baterije velikosti AAA, le-teh ni možno polniti prek polnilnega podstavka. Za polnjenje uporabite dodaten polnilnik za baterije velikosti AAA.

Opozorilo! Ne prenapolnite baterije!
Polnilni podstavek zagotavlja konstanten in trajen polnilni tok. Zato po približno 12 urah odstranite prenosni radijski sprejemnik iz polnilnega podstavka. V nasprotnem primeru se življenjska doba baterije lahko skrajša.

4.7 Indikator stanja baterije

Ko je sprejemnik vključen, se na zaslonu (3) pojavi indikator stanja baterije (15), ki prikazuje nivo polnilne baterije oz vstavljenih baterij.

- Baterija je do konca napolnjena
- Baterija je napolnjena do 2/3
- Baterija je napolnjena do 1/3
- Baterija je prazna

Ko je polnilna baterija izpraznjena oz. so vstavljene baterije izpraznjene, se oglasi zvočni signal.

4.8 Čelna plošča sprejemnika PMR

Glejte sliko na notranjem delu platnic.

1	LED indikator pošiljanja Sveti, ko je pritisnjena tipka PTT in enota oddaja signale.
2	Antena
3	Zaslon
4	Vtičnica za slušalke (za zaščitnim pokrovom)
5	Funkcijska tipka Pritisnite za prikaz nastavitvenega menija.
6	Tipka Dol ▼ Za zmanjšanje glasnosti. Za izbiro prejšnjega elementa menija.
7	Tipka za klic
8	Zvočnik
9	Tipka (pregled/iskanje kanalov)
10	Mikrofon
11	Tipka Gor ▲ Za povečanje glasnosti. Za izbiro naslednjega elementa menija.
12	Zaklepanje tipk
13	Tipka PTT S pritiskom na to tipko vklopite prenos sporočila.
14	Tipka za vklop/izklop

4.9 Informacije na LCD zaslonu

Glejte sliko na notranjem delu platnic.

15	Nivo baterije
16	Ikona sprejema Prikaže se v načinu sprejema.
17	Ikona oddajanja Prikaže se v načinu pošiljanja.
18	Ikona nadzora otroka
19	Ikona VOX
20	CTCSS/CDCSS koda
21	Ikona klicnega tona
22	Ikona kronometra
23	Ikona samodejnega izklopa (APO), funkcije varčevanja z energijo
24	Ikona potrditvenega tona
25	Ikona glasnosti
26	Ikona zaklepanja tipk
27	Zapora šuma
28	Ikona klicnega tona
29	a. Ikona iskanja kanalov b. Ikona dvojnega iskanja
30	Številka kanala / nivo glasnosti

5. Začetek uporabe

Za možnost komunikacije med dvema enotama PMR morata biti enoti nastavljeni na isti kanal in enako CTCSS/CDCSS kodo. Poleg tega morata biti enoti nameščeni v območju dosega (največ 8 km na prostem).
RF komunikacija se izvaja po prostem (nekodiranem) kanalu, kar pomeni, da lahko vaša sporočila poslušajo druge osebe z enoto PMR ali sprejemnikom z možnostjo sprejema nastavljenega kanala. Izbirate lahko med 8 različnimi kanali.

OPOZORILO! Pred prvo uporabo izdelka natančno in v celoti preberite varnostna navodila od strani 2 dalje. V nasprotnem primeru lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb.

5.1 Vklop/izklop enote PMR

Vklop enote PMR

1. Pritisnite in za najmanj 2 sekundi držite tipko ⏻ (14). Oglasi se zvočni signal, na zaslonu (3) se prikaže trenutno nastavljen kanal.

Enota je v načinu sprejema, dokler je vključena in ne oddaja.

Izklop enote PMR

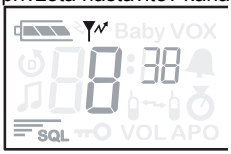
1. Pritisnite in za najmanj 2 sekundi držite tipko ⏻ (14). Oglasi se zvočni signal, zaslon (3) se izklopi.

5.2 Nastavitev glasnosti

1. V načinu sprejema pritisnite tipko ▲ (11) za višanje glasnosti zvoka. Prikaže se trenutni nivo glasnosti (med 1 in 16).
2. V načinu sprejema pritisnite tipko ▼ (6) za nižanje glasnosti zvoka.

5.3 Prvo RF oddajanje

Za možnost poslušanja vaših sporočil morata biti obe enoti PMR nastavljeni na isti kanal in enako CTCSS/CDCSS kodo (glejte strani 17 in 18). Ob prvem vklopu sprejemnikov je privzeta nastavitev kanal 1 in CTCSS koda 1.



1. Pritisnite in držite tipko PTT (13). Na zaslonu se prikaže ikona oddajanja, enota začne oddajati in v mikrofon (8) lahko govorite želeno sporočilo. Poleg tega LED indikator (1) sveti rdeče.
   Vaše sporočilo je možno poslušati na vseh enotah PMR, ki so uglašene na isti kanal in se nahajajo znotraj dosega.
2. Ko zaključite s sporočilom, spustite tipko PTT (13).
3. Poslušajte odgovor z oddaljene postaje.
4. Preden lahko ponovno odgovorite, počakajte, da oddaljena postaja zaključi sporočilo. Če ste omogočili funkcijo potrditvenega tona (glejte stran 23), enota PMR pošlje zvočni signal, ko spustite tipko PTT (13). Za odgovor ponovno pritisnite in zadržite tipko PTT (13) ter govorite v mikrofon.

- Če je na 2 ali več postajah istočasno pritisnjena tipka PTT (13), sprejemnik sprejme samo najmočnejši signal oz. pride do mešanja signalov in s tem do motenj. Zato tipko PTT (13) pritisnite samo, ko je kanal prost.
- Vedno bodite pozorni na največji doseg.
- Enoto PMR držite navpično in mikrofon držite približno 10 cm (4 palce) stran od ust.
- Najdaljši čas oddajanja je 1 minuta. Za daljša sporočila spustite tipko PTT (13) in jo za nadaljevanje pogovora ponovno pritisnite.

6. Napredna uporaba

6.1 Funkcijska tipka

Funkcijska tipka (5) omogoča individualno prilagoditev enote PMR. V naslednji razpredelnici so prikazane različne funkcije, ki so na voljo. Posamezne funkcije so opisane na ustrezni strani.

Funkcijska tipka	Funkcija	Podroben opis
Pritisnite enkrat	Preklop kanala	Glejte stran 17
Pritisnite dvakrat	Preklop CTCSS/CDCSS kode	Glejte stran 18
Pritisnite trikrat	Nadzor otroka	Glejte stran 18
Pritisnite štirikrat	Klicni ton	Glejte stran 19
Pritisnite petkrat	Občutljivost za funkcijo oddajanja z glasovnim nadzorom (VOX)	Glejte stran 20
Pritisnite šestkrat	Nivo zapore šuma	Glejte stran 20
Pritisnite sedemkrat	Dvojno iskanje	Glejte stran 21
Pritisnite osemkrat	Funkcija varčevanja z energijo (samodejni izklop)	Glejte stran 22
Pritisnite devetkrat	Vklop/izklop zvoka tipk	Glejte stran 22
Pritisnite desetkrat	Kronometer	Glejte stran 23
Pritisnite enajstkrat	Vklop/izklop potrditvenega tona	Glejte stran 23

Če med spreminjanjem nastavitev 5 sekund ne pritisnete nobene tipke, se enota povrne v način sprejema, spremembe pa se uveljavijo.

6.2 Nastavitev drugega kanala

Ko nastavljate drug kanal, je to nastavitev potrebno izvesti na obeh enotah PMR, da je možna komunikacija z oddaljeno postajo.

1. Enkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa številka trenutnega kanala.
2. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drug kanal.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

6.3 CTCSS/CDCSS koda

3-številčna CTCSS/CDCSS koda je frekvenca zvoka, ki ga oddaja enota PMR. Dve postaji, ki sta nastavljeni na isti kanal in enako CTCSS/CDCSS kodo, se lahko medsebojno poslušata. Na istem kanalu ne slišite drugih postaj, razen v primeru, ko le-te prav tako uporabljajo enako CTCSS/CDCSS kodo. Enota PMR-1200 podpira 38 analognih CTCSS kod (1 do 38) in 83 digitalnih CDCSS kod (39 do 121).

1. Dvakrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna CTCSS/CDCSS koda.
2. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drugo kodo.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

- Vaš pogovor je možno poslušati na vseh sprejemnikih, ki so uglašeni na isti kanal in uporabljajo enako CTCSS/CDCSS kodo.
- Za izklop funkcije CTCSS/CDCSS nastavite kodo “0”.
- Uporaba CTCSS ali CDCSS kode ne ščiti komunikacije pred prisluškovanjem. Vsak radijski sprejemnik oz. sprejemnik, ki je uglašen na isti kanal, ki ne uporablja CTCSS ali CDCSS kode, omogoča poslušanje vseh sporočil na tem kanalu.

6.4 Nadzor kanala

Na trenutnem kanalu lahko poiščete morebitne šibke signale. V ta namen uporabite funkcijo "Nadzor kanala".

1. Za vklop nadzora kanala pritisnite in držite tipko (9).
2. Za izklop nadzora kanala spustite tipko (9).

6.5 Nadzor otroka

Enoto PMR lahko uporabite za nadzor otroka. Eden izmed sprejemnikov odda signal, ko otrok zajoče oz. je zaznan drug hrup v prostoru (VOX). Ta sprejemnik ne sprejema signalov, tako da ne moti otroka med spanjem.
Za možnost sprejema signala otroškega oddajnika mora biti druga enota PMR uglašena na isti kanal in enako CTCSS/CDCSS kodo (glejte strani 17 in 18).

V načinu za nadzor otroka je izključena večina funkcij sprejemnika (razen zaklepanja tipk, vklopa/izklopa menija in naprave). Za ponoven dostop do teh funkcij izklopite funkcijo nadzora otroka.

Vklop funkcije nadzora otroka:

1. Trikrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna občutljivost VOX. Poleg tega se prikaže ikona BABY (18).
2. S pritiskom na ▲ vklopite funkcijo nadzora otroka.
3. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drugo občutljivost. Vrednost občutljivosti lahko nastavite od 1 (nizka) do 3 (visoka).
4. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

Izklop funkcije nadzora otroka:

1. Trikrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna občutljivost VOX. Poleg tega se prikaže ikona BABY (18).
2. S pritiskom na ▼ izklopite funkcijo nadzora otroka. Na zaslonu se izpiše “OF”.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

6.6 Klicni ton

Klicni ton je zvočni signal, ki opozarja druge postaje, da želite poslati sporočilo. Enota PMR-1200 podpira 15 klicnih tonov.

Izbira klicnega tona

1. Štirikrat pritisnite tipko (5). Prikaže se ikona .
2. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drug klicni ton.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.
4. Za izklop klicnega tona izberite “OF”.

Pošiljanje klicnega tona

1. Pritisnite (7). Klicni ton se pošlje prek trenutnega signala.

6.7 Funkcija pošiljanja z glasovnim nadzorom (VOX)

Ta funkcija je podobna funkciji prostoročnega telefoniranja z mobilnim telefonom. Enota PMR začne s pošiljanjem takoj, ko zazna vaš glas (oz. drug glas). To omogoča pošiljanje sporočila brez pritiska na tipko PTT (13). Uporaba te funkcije ni priporočena, če ste v hrupnem ali vetrovnem okolju.

1. Petkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna občutljivost VOX. Poleg tega se prikaže ikona VOX (19).
2. S pritiskom na ▲ vklopite funkcijo VOX.
3. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drugo občutljivost. Vrednost občutljivosti lahko nastavite od 1 (nizka) do 3 (visoka). Za izklop funkcije VOX izberite “OF”.
4. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

- Če pritisnete tipko PTT (13), ko je funkcija VOX vključena, se funkcija izklopi.
- Če vtič slušalk priključite v vtičnico za slušalke (glejte stran 25), ko je funkcija VOX vključena, se funkcija izklopi.

6.8 Zapora šuma

Prilagodljiva funkcija zapore šuma (squelch) omogoča prilagoditev občutljivosti sprejema enote PMR. Sprejmejo se lahko vsi signali, ki so močnejši od nastavljenega nivoja (vrednost odziva), vsi signali pod nastavljenim nivojem pa se prezrejo. Vrednost odziva lahko znižate za sprejem šibkejših signalov. Enota podpira 4 različne nivoje: nivo 1 je najnižji nivo zapore šuma in se uporablja za sprejem zelo šibkih signalov. Nivo 4 je najbolj omejevalen: sprejemate lahko samo zelo močne signale. Motnje, ki jih povzročajo šibkejše postaje, se ne sprejmejo.

1. Šestkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutni nivo zapore šuma.
2. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drug nivo.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

Ko uporabljate nizek nivo (visoko občutljivost), je normalno, da občasno slišite hrup iz ozadja.

6.9 Iskanje kanalov

Funkcija iskanja kanalov poišče vse razpoložljive kanale za aktivne postaje v zanki.

1. Za vklop iskanja kanalov pritisnite tipko (9). Prikaže se ikona iskanja kanalov (29).
2. Če je na kanalu zaznan aktiven signal, lahko s pritiskom na tipko PTT (13) prekličete postopek iskanja kanalov in vzpostavite komunikacijo na tem kanalu: v nasprotnem primeru se iskanje kanalov po 5 sekundah samodejno nadaljuje.
3. S pritiskom na tipko ▲ ali ▼ preskočite najden kanal in nadaljujete iskanje.
4. S ponovnim pritiskom na tipko (9) zaustavite iskanje kanalov.

Če zaženete iskanje kanalov in je izbrana CTCSS/CDCSS koda “0”, se poiščejo vse oddajne postaje (z in brez CTCSS/CDCSS kode).

Če zaženete iskanje kanalov in je izbrana CTCSS koda med 1 in 38 ali CDCSS koda med 39 in 121, se poiščejo samo oddajne postaje s CTCSS/CDCSS kodo. Postaje, ki ne oddajajo CTCSS/CDCSS kode, se prezrejo.

6.10 Dvojno iskanje

Enota PMR običajno sprejema samo en kanal (z ali brez CTCSS/CDCSS kode). Funkcija dvojnega iskanja omogoča nadzor drugega kanala s CTCSS/CDCSS kodo. Če se zazna postaja na drugem kanalu, lahko s pritiskom na tipko PTT (13) v naslednjih 5 sekundah odgovorite na sprejeto sporočilo.

Vklop funkcije dvojnega iskanja:

1. Sedemkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu se prikaže ikona dvojnega iskanja .
2. S pritiskom na tipko ▲ ali ▼ nastavite drugi kanal, ki ga želite nadzirati.
3. S pritiskom na tipko potrdite izbrani kanal in prikažete izbrano CTCSS/CDCSS kodo.
4. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite CTCSS/CDCSS kodo.
5. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

Izklop funkcije dvojnega iskanja:

1. Sedemkrat pritisnite tipko (5).
2. Pritisnite tipko ▲ ali ▼, dokler se na zaslonu ne prikaže “OF”.

6.11 Časovnik za izklop (samodejni izklop)

Če ste omogočili funkcijo samodejnega izklopa, se enota PMR po izteku nastavljenega časa samodejno izklopi.

1. Osemkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutni čas zakasnitve izklopa.
2. S tipko ▲ oz. ▼ nastavite drugo zakasnitev.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

Nastavite lahko zakasnitev od 1 do 12 ur. Če na primer nastavite “8” ob začetku dela, se enota PMR samodejno izklopi v času zapiranja. Z izbiro “OF” lahko izklopite funkcijo samodejnega izklopa.

6.12 Zvok tipk

Običajno se ob vsakem pritisku na tipko oglasi zvočni signal.

1. Devetkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna nastavitev za zvok tipk.
2. S tipko ▲ ali ▼ lahko vklopite (“ON”) oz. izklopite (“OF”) zvok tipk.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

6.13 Kronometer

Naprava PMR-1200 vsebuje funkcijo kronometra za merjenje časa (minute:sekunde).

1. Desetkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu se prikaže števec časa.
2. S pritiskom na tipko ▲ zaženite kronometer.
3. S ponovnim pritiskom na tipko ▲ prekinete kronometer. Števec nadaljuje z merjenjem časa v ozadju. S ponovnim pritiskom na tipko ▲ se nadaljuje delovanje kronometra.
4. Ko je delovanje kronometra prekinjeno, lahko s pritiskom na tipko ▼ ponastavite števec.

Kronometer je potrebno zagnati v 5 sekundah po vklopu ali po ponastavitvi števca. V nasprotnem primeru se enota preklopi nazaj v način sprejema.

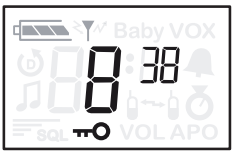
6.14 Vklop/izklop potrditvenega tona

Ko po oddajanju vašega sporočila spustite tipko PTT (13), enota pošlje potrditveni ton, ki označuje konec oddajanja. Po potrebi lahko potrditveni ton izklopite.

1. Enajstkrat pritisnite tipko (5). Na zaslonu utripa trenutna nastavitev za potrditveni ton.
2. S tipko ▲ ali ▼ lahko vklopite (“ON”) oz. izklopite (“OF”) potrditveni ton.
3. S pritiskom na tipko PTT (13) potrdite nastavitev.

6.15 Zaklepanje tipk

Zaklepanje tipk pomaga preprečiti spreminjanje nastavitev naprave z nehotenim pritiskom na tipko. Funkcija zaklepanja tipk ne velja za tipke (9), (14), (7), (12) in za tipko PTT (13).



Vklop funkcije zaklepanja tipk

1. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite tipko (12). Na zaslonu se prikaže ikona zaklepanja tipk (26).

Izklop funkcije zaklepanja tipk

1. Ponovno pritisnite in za 3 sekunde zadržite tipko (12). Ikona zaklepanja tipk (26) se izklopi.

6.16 Osvetlitve ozadja zaslona

Zaslon enote PMR ima osvetlitev ozadja za lažjo uporabo naprave v temi. Osvetlitev ozadja se samodejno vklopi ob pritisku na poljubno tipko, razen na tipko PTT (13) in tipko (7). Osvetlitev ozadja se po 5 sekundah samodejno izklopi.

6.17 Po uporabi naprave

Po zaključku uporabe je potrebno prenosne sprejemnike napolniti, da so povsem pripravljeni za naslednjo uporabo. Postopek je opisan na strani 11.

7. Vtičnica za slušalke

Enote PMR lahko uporabljate s priloženimi slušalkami.
Vtičnica za slušalke (4) je za zaščitnim pokrovom.

OPOZORILO!
Pred priključitvijo slušalk zmanjšajte nastavljeno glasnost (glejte stran 15), kajti v nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe sluha zaradi visokega nivoja glasnosti slušalk. Priporočamo, da začnete z nastavljenim nivojem glasnosti 4 in ga kasneje po potrebi povišate.

1. Za priključitev slušalk odprite gumeni pokrov, ki pokriva vtičnico za slušalke (4).
2. Vtič za slušalke premera 2,5 mm priključite v vtičnico za slušalke (4).
3. Kabel za slušalke pritrdite na kos oblačila. Uporabite zaponko, ki je pritrjena na kabel. Nato ušesni del vstavite v uho.

Srebrna tipka PTT na slušalkah deluje na povsem enak način, kot tipka PTT (13) na enoti PMR. Ko uporabljate tipko PTT na slušalkah, govorite v mikrofon, ki je na zadnji strani srebrne tipke PTT na kablu za slušalke.

Opozorilo!
Ne priključite nobenih drugih slušalk, kajti v nasprotnem lahko pride do resne poškodbe vaše enote PMR.

Opozorilo!
Ko uporabljate slušalke, ni zagotovljena IPX2 zaščita pred navpično padajočimi kapljicami vode z nagnjenim ohišjem.

8. Odpravljanje težav

Najpogostejše težave lahko rešite sami s pomočjo navodil v naslednji razpredelnici. Če težave s pomočjo priporočenih rešitev ne morete odpraviti, se obrnite na našo službo hotline (glejte stran 30). Naprave ne poskušajte popravljati sami.

Težava	Rešitev
Enote PMR ni možno vklopiti.	• Pritisnite in za najmanj 2 sekundi držite tipko za vklop/izklop (14). • Napolnite baterijo enote PMR oz. vstavite napolnjene baterije. Glejte stran 10.
Ni oddajanja	• Oba radijska sprejemnika nastavite na isti kanal in po potrebi na enako CTCSS/CDCSS kodo. Glejte stran 18. • Med govorjenjem do konca pritisnite in držite tipko PTT (13). • Če prihaja do motenj med oddajanjem, preklopite na drug kanal. Glejte stran 17.
Kratek doseg, motnje v komunikaciji	• Doseg je odvisen od okolja. Jeklene konstrukcije, betonske zgradbe oz. uporaba enote v vozilu lahko zmanjšajo doseg. Po možnosti se premaknite na mesto, kjer imate neoviran pogled na sprejemno postajo.
Motnje v sprejemu	• Odmaknite se stran od virov elektromagnetnega sevanja (visokonapetostnih omrežij, strojev z električnimi motorji itd.). • Nastavite višji nivo zapore šuma. Glejte stran 20. • Preverite, če je kakovost komunikacije boljša na drugem kanalu. Glejte stran 17.

9. Tehnični podatki

Kanali	8
Število CTCSS kod	38
Število CDCSS kod	83
Frekvenčno območje	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Doseg	Največ 8 km (na prostem)
Napajanje	NiMH baterija oz. 3 baterije velikosti AAA
Oddajna moč	<= 500 mW ERP (efektivna sevana moč)
Modulacija	FM, F3E
Ločitev kanalov	12,5 kHz
Napajalnik za polnilni podstavek	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Vhod: 100-240 V AC, 50/60 Hz Izhod: 9 V DC / 200 mA
Polnilna baterija	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Slušalke	Proizvajalec: TARGA GmbH Tip: Slušalke EP-1200 Priključek: vtič 2,5 mm
Dimenzije	Prenosni sprejemnik z anteno: 58 x 156 x 29 mm Polnilni podstavek: 119 x 42 x 66 mm Vtični napajalnik: 29 x 53 x 77 mm Dolžina kabla vtičnega napajalnika: 1,5 m
Masa	Prenosni sprejemnik z baterijo: 123 g Prenosni sprejemnik brez baterije: 90 g Polnilni podstavek: 78 g Napajalnik: 66 g
Okolje	Delovanje: -20 °C do 55 °C, maks. 85% RV Shranjevanje: -30 °C do 70 °C, maks. 90% RV
IP standard*	IPX2 zaščita pred navpično padajočimi kapljicami vode z ohišjem z naklonom 15° (samo za prenosne sprejemnike, ne pa tudi za napajalnik ali polnilni podstavek)
Leto izdelave	2010

** Velja samo za delovanje brez slušalk*

Razpredelnica frekvenc		**CTCSS koda**							
Kanal	Frekvenca (MHz)	Koda	Frekvenca (Hz)	Koda	Frek. (Hz)	Koda	Frek. (Hz)	Koda	Frek. (Hz)
1	446.00625	0	Onemog.	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

CDCSS kode									
Koda	Osmiška	Koda	Osmiška	Koda	Osmiška	Koda	Osmiška	Koda	Osmiška
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Odstranjevanje rabljenih in okvarjenih naprav ter embalažnega materiala

Za izdelek velja Evropska direktiva 2002/96/ES. Vse električne in elektronske naprave je potrebno odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov na ustreznih odlagališčih. Ta znak je v predalu za baterije na prenosnih radijskih sprejemnikih in na spodnjem delu polnilnega podstavka.

Z ustreznim odlaganjem rabljenega izdelka in njegove embalaže preprečite nevarnosti za okolje in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odlaganja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

V skladu s predpisi za odstranjevanje odpadkov smo dolžni zbirati embalažne materiale za naše izdelke, ki niso označeni z ikono sistema zbiranja, ki velja za celotno državo (kot je npr. nemška "Grüne Punkt" oz. "Zelena pika"), ter poskrbeti za njihovo recikliranje in/ali odstranitev. Za dodatne informacije o recikliranju izdelka se obrnite na našo službo hotline (glejte stran 30). Posredovali vam bodo podatke o javnih zbirališčih odpadkov oz. podjetju za zbiranje podatkov v vaši bližini, ki brezplačno prevzema embalažni material.

Baterije in polnilne baterije

Stare baterije in polnilne baterije ne spadajo med običajne gospodinjske odpadke.
Odnesite jih na zbirališča rabljenih baterij.

11. Informacije o garanciji

36 mesecev garancije od dneva nakupa

Slovenia

Pomembne informacije

SILVERCREST

Cenjena stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Silvercrest.

Pred začetkom uporabe vašega izdelka Silvercrest natančno preberite priloženo dokumentacijo in/ali pomoč na spletu. V primeru, da naletite na težavo, ki je ne morete rešiti s pomočjo dokumentacije, se obrnite na našo številko hotline.

V primeru, da resitev problema preko telefona ni mogoca, bo hotline agent odvisno od vzroka napake narocil potreben servis. Ta vkljucuje brezplacno odpravo materialne ali proizvodne napake.

Zadnje informacije ter pogosta vprašanja z odgovori so na voljo na spletni strani: www.silvercrest.cc

Upoštevajte, da je garancijska doba za baterije, ki se lahko polnijo, 12 mesecev.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.

BT

36 month warranty

Telefonska številka za neposre-

0800 - 80 88 7

(Pripravite serijsko številko vašega izdelka!)

Proizvajalec:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Obsah

Obsah....1
1. Důležité bezpečnostní pokyny....2
1.1 Čištění....6
1.2 Opravy a údržba....6
2. Úvod....7
3. Obsah balení....8
4. Úvod....9
4.1 Vložení nabíjecí baterie/běžných baterií....9
4.2 Vyjmutí nabíjecí baterie....10
4.3 Instalace spony na opasek....10
4.4 Odstranění spony na opasek....10
4.5 Příprava kolébkové nabíječky....11
4.6 Nabíjení baterie....12
4.7 Indikátor stavu baterie....13
4.8 Přední panel osobní mobilní radiostanice....13
4.9 Informace na displeji LCD....14
5. Začínáme....15
5.1 Zapnutí a vypnutí osobní mobilní radiostanice....15
5.2 Nastavení hlasitosti....15
5.3 Vaše první vysokofrekvenční vysílání....16
6. Pokročilé používání....17
6.1 Funkční tlačítko....17
6.2 Nastavení jiného kanálu....17
6.3 Kód CTCSS/CDCSS....18
6.4 Sledování kanálu....18
6.5 Sledování dítěte....18
6.6 Volací tón....19
6.7 Funkce pro hlasem aktivovaný přenos (VOX)....19
6.8 Tiché ladění....20
6.9 Vyhledávání kanálů....21
6.10 Duální vyhledávání....21
6.11 Časovač vypnutí (automatické vypnutí napájení)....22
6.12 Zvuk tlačítek....22
6.13 Časomíra....23
6.14 Zapnutí/vypnutí pípnutí na znamení porozumění....23
6.15 Uzamknutí tlačítek....23
6.16 Podsvícení displeje....24
6.17 Po použití výrobku....24
7. Zdířka pro sluchátka....25
8. Řešení problémů....26
9. Technické údaje....27
10. Likvidace starých a vadných přístrojů a obalového materiálu....29
11. Informace o záruce....30

1. Důležité bezpečnostní pokyny

Poznámka k používání této příručky

Před prvním použitím výrobku si přečtěte pokyny v této příručce a dodržujte veškerá upozornění, i když jste obeznámeni s obsluhou elektronických zařízení. Příručku uchovejte, abyste se k ní mohli v budoucnu vracet. V případě prodeje nebo předání zařízení jiné osobě předejte rovněž tuto příručku.
Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nedodržením pokynů v této uživatelské příručce, jiným než určeným použitím, nedovolenými úpravami atd.

Tato ikona označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatele.

Tento symbol označuje další informace o tématu.

Tato ikona upozorňuje, že může dojít k poškození sluchu uživatele.

Copyright

Celý obsah této uživatelské příručky je chráněn autorským právem a je poskytnut čtenáři pouze k informačním účelům.
Je přísně zakázáno kopírovat data a informace bez předchozího písemného a výslovného souhlasu autora. To se týká i komerčního využití tohoto obsahu a informací.
Veškerý text a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Nepřejímáme žádnou odpovědnost za změny.

Provozní podmínky

- Kolébkovou nabíječku umístěte na stabilní rovnou plochu a nepokládejte na ni ani na osobní mobilní radiostanice žádné těžké předměty.
- Provozní teplota a vlhkost: -20 až 55 °C, max. 85 % relativní vlhkosti

Pokaždé se ujistěte, že jsou dodrženy následující podmínky:

- v okolí zařízení je volný pohyb vzduchu (kolébkovou nabíječku neumísťujte na police a na všech stranách ponechte nejméně 10 cm volného prostoru);
- na kolébkovou nabíječku nepůsobí žádné přímé zdroje tepla (např. topení);
- kolébková nabíječka není vystavena přímému slunečnímu ani jasnému umělému světlu;

- kolébková nabíječka není vystavena působení stříkající nebo kapající vody či korozních kapalin, provozována v blízkosti vody; za žádných okolností ji neponořujte (nepokládejte v její blízkosti žádné předměty s kapalinami, např. vázy nebo sklenice);
- na kolébkové nabíječce nebo v její blízkosti nejsou umístěny žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky);
- do zařízení nejsou vloženy žádné cizí předměty;
- kolébková nabíječka nesmí být vystavena velkým změnám teploty, neboť při nich může dojít ke kondenzaci vlhkosti;

Používáte-li výrobek v jiné zemi než v Německu, jste povinni dodržovat nařízení a zákony příslušné země.

Baterie a nabíjecí baterie

- Vložte baterie se správnou polaritou. Běžné baterie nezkoušejte nabíjet a nevhazujte baterie do ohně. Při nesprávném zacházení hrozí nebezpečí výbuchu.
- Jestliže nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie/nabíjecí baterii.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Bezpečnostní opatření při manipulaci s kabely

- Všechny kabely vždy uchopte za zástrčku, nikdy netahejte za samotný kabel. Se síťovým napájecím adaptérem nikdy nemanipulujte mokrýma rukama; mohlo by dojít ke zkratu nebo zásahu elektrickým proudem. Na kabel nikdy nepokládejte přístroj, těžké předměty ani nábytek a dbejte, aby nedošlo k zachycení kabelu, zejména u vidlice a zásuvek. Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte jej s jinými kabely. Kabely umístěte tak, aby nepřekážely a nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabely instalujte bezpečným způsobem, tak, aby o ně nebylo možno zakopnout.
- Nepokoušejte se otevřít kryt kolébkové nabíječky nebo radiostanic, jinak přijdete o záruku.

Nebezpečí popálení

- Nikdy se nedotýkejte antény, jestliže zjistíte, že má poškozenou izolaci. Jestliže anténa přijde do styku s pokožkou, může dojít při vysílání k drobným popáleninám.
- Baterie a nabíjecí baterie mohou způsobit materiální škodu a popáleniny, jestliže dojde ke kontaktu jejich vývodů s vodiči jako jsou např. šperky, klíče nebo řetízky. Vodivý materiál může uzavřít elektrický obvod, přičemž dojde ke zkratu a zahřátí na vysokou teplotu. S dobíjecí baterií i ostatními bateriemi zacházejte opatrně, zejména při jejich

uložení do kapsy, peněženky, kabelky nebo jiné tašky, která obsahuje kovové předměty.

Nebezpečí zranění

- Výrobek neumísťujte ve vozidle v dosahu airbagu. Airbagy se nafukují velmi rychle. Jestliže se radiostanice nachází v aktivním dosahu airbagu, může dojít ve vozidle k jejímu prudkému vymrštění a následnému zranění cestujících.
- Radiostanice musí být vzdáleny nejméně 15 cm (6 palců) od kardiostimulátorů.
- Jestliže zpozorujete jakékoliv rušení zdravotnického přístroje, radiostanici vypněte.

Nebezpečí výbuchu

- Baterie nikdy nevyměňujte v prostředí náchylném k výbuchu. Při vyjímání nebo vkládání baterií (včetně nabíjecích baterií) může vzniknout jiskra, která může způsobit výbuch.
- V potenciálně výbušném prostředí radiostanici vypněte. Jiskry mohou v takovémto prostředí způsobit výbuch nebo požár. Navíc může dojít ke zranění, a to i smrtelnému.

  Oblasti s nebezpečím výbuchu jsou obvykle (avšak ne vždy) označeny. Patří mezi ně oblasti uložení paliva, například podpalubí lodi, čerpací stanice, prostředí, v kterém se do vzduchu vypařují hořlavé látky (např. obiloviny, kovový prach apod.), a místa, na nichž jste obvykle vyzváni k vypnutí motoru auta.
- Baterie ani nabíjecí baterii nevhazujte do ohně, protože by mohly explodovat.

Určené použití

- Toto je spotřební elektronické zařízení (shoda CE certifikována prostřednictvím dodatečného uplatnění několika standardů informační technologie). Nesmí se používat v tropickém podnebí. Používejte pouze propojovací kabely a externí přístroje, které splňují bezpečnostní normy a vyhovují zásadám elektromagnetické kompatibility a kvality stínění pro tento přístroj.
- Zařízení splňuje všechny požadavky směrnic CE, příslušných norem a standardů.

  Provedení změn na zařízení, které nejsou doporučeny výrobcem, může znamenat, že zařízení již těmto směrnicím nebude vyhovovat. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Používáte-li přístroj v jiné zemi než v Německu, jste povinni dodržovat nařízení a zákony příslušné země.
- V některých zemích je zakázáno používat osobní mobilní radiostanici při řízení vozidla. V takovém případě před jejím použitím zastavte vozidlo vedle silnice.
- Osobní mobilní radiostanici musíte také vypnout na palubě letadla, jestliže vás k tomu vyzve posádka. Při používání výrobku se musíte řídit pokyny posádky letadla.

- Výrobek vypněte všude tam, kde k tomu budete vyzváni příslušnými nápisy. Nemocnice a zdravotnická zařízení mohou používat zařízení, která jsou citlivá na vysokofrekvenční pole.
- Výměnou nebo úpravou antény nebo vysílače/přijímače se mohou změnit technické parametry radiostanice a může dojít k porušení předpisů CE. Neschválené antény navíc mohou radiostanici poškodit.

Při vysílání se nedotýkejte antény, mohl by se snížit dosah signálu.

Nebezpečí plynoucí z rušení hlukem

- Upozornění týkající se používání dodaných sluchátek. Poslech při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch.

Děti a postižené osoby

- Nedovolte dětem nebo lidem s postižením, aby používali elektrická zařízení bez dozoru. Nemusejí si uvědomovat možná rizika.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení a otravy.
- Mimo dosah dětí a lidí s postižením uchovávejte také obaly. Hrozí riziko udušení.

1.1 Čištění

- Před čištěním výrobek vypněte. Potom ho otřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, neboť by mohla vniknout pod kryt a způsobit trvalé poškození výrobku.
- Čas od času vyčistěte kontakty baterií suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Jestliže osobní mobilní radiostanice zmokne nebo navlhne, okamžitě ji vypněte a vyjměte nabíjecí baterii nebo běžné baterie. Vysušte přihrádku na baterie měkkým hadříkem. Přihrádku na baterie nechte 24 hodin otevřenou, aby mohla vyschnout vlhkost. Výrobek nepoužívejte, dokud nebude zcela suchý.

1.2 Opravy a údržba

Oprava výrobku je potřebná v případě, že došlo k jakémukoli jeho poškození, např. vniknutí tekutiny do výrobku, pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti, pokud výrobek spadl nebo pokud jste si povšimli zhoršené funkčnosti výrobku. Jestliže zaznamenáte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vytáhněte ze zásuvky kolébkovou nabíječku nebo vyjměte z radiostanice nabíjecí baterii nebo běžné baterie. Výrobek v takovém případě dále nepoužívejte a zajistěte jeho kontrolu pracovníkem autorizovaného servisu. V případě potřeby opravy zařízení se obraťte na kvalifikovaného servisního technika. Nikdy neotvírejte kryt zařízení, aby nedošlo k jeho poškození. K čištění používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík.
Nepokoušejte se výrobek sami opravovat.

Prohlášení o shodě se směrnicemi CE

CE

Toto zařízení bylo otestováno v souladu se souvisejícími požadavky směrnice 1999/5/EC o rádiovém zařízení a koncových telekomunikačních zařízeních. Tento výrobek navíc splňuje kritéria ekologického designu podle nařízení komise 278/2009 k zavedení směrnice 2009/125/EC. Prohlášení o shodě naleznete rovněž na konci této uživatelské příručky. Označení CE je umístěno v přihrádce na baterie u ručních radiostanic a na spodní straně kolébkové nabíječky.

2. Úvod

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek SilverCrest.
Sada PMR-1200 se skládá ze dvou přenosných ručních radiostanic s maximálním dosahem 8 km. Použití této sady PMR je bezplatné a nemusíte tedy platit žádné licenční poplatky atd. Mezi těmito dvěmi stanicemi lze komunikovat na libovolném z 8 kanálů. Radiostanice se mohou používat ve všech zemích, v nichž je povoleno jejich provozování. Tyto přenosné radiostanice jsou chráněny proti slabému dešti.

Příklady použití
Sadu PMR můžete používat všude tam, kde potřebujete komunikovat s dalšími lidmi, ať už pracovně nebo soukromě. Např. můžete být ve stálém kontaktu se svými zaměstnanci v areálu podniku nebo zůstat ve spojení se svými dětmi, když jsou na zahradě. Jakmile najdete nerušený kanál, komunikace bude omezena pouze překážkami a maximálním dosahem.

3. Obsah balení

Vyjměte všechna dodaná zařízení a příslušenství z obalu a zkontrolujte, jestli některé součásti nechybí nebo nejsou poškozeny:

- 2 ruční radiostanice PMR-1200
- 2 spony na opasek
- 1 kolébková nabíječka
- 1 napájecí adaptér
- 2 bateriové moduly NiMH
- 2 sluchátka s mikrofonem a tlačítkem PTT
- uživatelská příručka se servisními informacemi.

Odstraňte ochrannou fólii z displejů (3) obou radiostanic. Zasuňte nehet pod jazýček v levém horním rohu ochranné fólie, nadzvedněte ho a odstraňte fólii.

Uschovejte obalový materiál pro případ, že budete někdy muset výrobek někam poslat nebo přepravit.

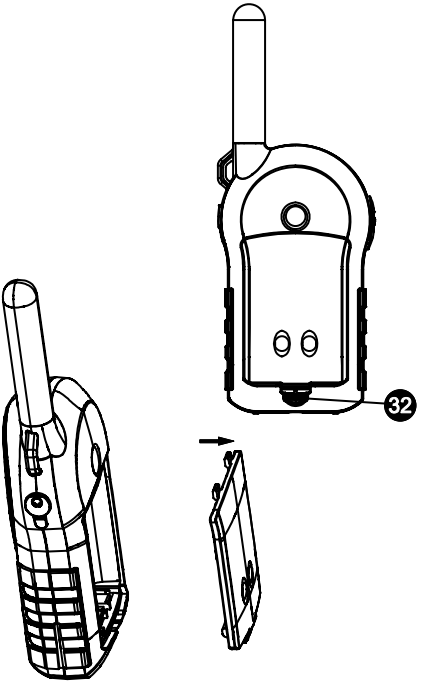
4. Úvod

Před prvním použitím výrobku si pozorně a kompletně přečtěte bezpečnostní pokyny začínající na straně 2.

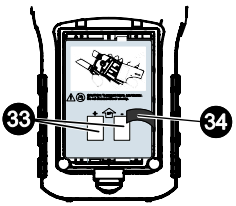
4.1 Vložení nabíjecí baterie/běžných baterií

1. Odstraňte sponu na opasek (viz strana 10, Odstranění spony na opasek).

.2. Zatlačte nahoru západku (32) krytu přihrádky na baterie a sejměte kryt.



3. Vložte nabíjecí baterii. Řiďte se přitom označením polarity na baterii a uvnitř přihrádky. Dva kovové proužky (33) musí směřovat ven a šipka „nahoru“ na jejich horní straně musí ukazovat nahoru. Při vložení nabíjecí baterie musí být západka (34) umístěna kolem baterie, abyste mohli baterii v případě potřeby z přihrádky snadno vyjmout.



Volitelně lze také použít běžné alkalické baterie velikosti AAA (nebo nabíjecí baterie velikosti AAA). Vždy se řiďte označením polarity (+ a -) uvnitř přihrádky na baterie.

4. Zavřete přihrádku na baterie. Nejprve vložte dva hroty na horní straně do příslušných zářezů na krytu radiostanice a potom otočte kryt dolů, aby zaklapl na místo. Nasaďte zpět sponu na opasek (viz strana 9, Instalace spony na opasek).

4.2 Vyjmutí nabíjecí baterie

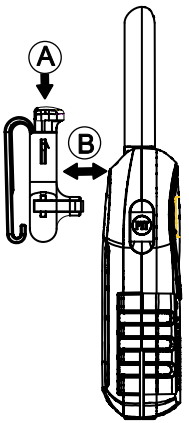
Jestliže chcete napájet ruční radiostanici běžnými alkalickými bateriemi, musíte nejprve vyjmout nabíjecí bateriový modul. Postupujte takto:
1. Odstraňte sponu na opasek (viz strana 10, Odstranění spony na opasek).
2. Zatlačte nahoru západku (32) krytu přihrádky na baterie (viz strana 10) a sejměte kryt.
3. Uvolněte nabíjecí baterii opatrným vytažením ze západky (34) a vyjměte ji z přihrádky.

4.3 Instalace spony na opasek

1. Při instalaci spony na opasek zasuňte hrot do otvoru na zadním panelu ruční radiostanice. Spona na opasek musí zaklapnout do správné polohy.

4.4 Odstranění spony na opasek

Abyste mohli vložit nebo vyjmout nabíjecí baterii, musíte nejprve odstranit sponu na opasek.
1. Pro odstranění zatlačte na horní část spony (A), aby se uvolnila západka a potom sponu vytáhněte z radiostanice (B).



4.5 Příprava kolébkové nabíječky

1. Umístěte kolébkovou nabíječku na pevný, rovný povrch.
2. Zapojte zástrčku napájecího adaptéru do napájecí zdířky (31) kolébkové nabíječky.
3. Zapojte do zásuvky napájecí adaptér.

VAROVÁNÍ!
Síťová zásuvka musí být blízko a snadno přístupná, abyste mohli v naléhavých případech napájecí adaptér rychle vytáhnout. Jinak může dojít ke zkratu nebo požáru.

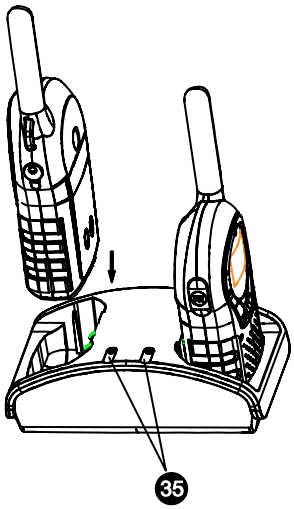
Napájecí adaptér kolébkové nabíječky spotřebovává energii, i když do ní není vložena žádná ruční radiostanice. Proto doporučujeme odpojit napájecí adaptér z elektrické zásuvky, aby byl úplně oddělen od elektrické sítě a zabránilo se zbytečné spotřebě energie.

4.6 Nabíjení baterie

Bateriové moduly obou ručních radiostanic před prvním použitím plně nabijte. Nabití trvá přibližně 12 - 14 hodin.
Jestliže je nabíjecí bateriový modul vložen do ruční radiostanice (viz strana 10), můžete ho nabít prostřednictvím kolébkové nabíječky.

1. Vložte obě radiostanice do kolébkové nabíječky (viz následující obrázek).

2. Když je radiostanice správně vložena a její baterie se dobíjí, rozsvítí se indikátor nabíjení (35) umístěný na horní straně kolébkové nabíječky.



Na displeji (3) nebude nabíjení nijak indikováno.

Jestliže napájíte radiostanici z volitelných nabíjecích baterií velikosti AAA, nemůžete je nabíjet prostřednictvím kolébkové nabíječky. Budete potřebovat volitelnou nabíječku pro baterie velikosti AAA.

Varování! Nepřebíjejte baterii!
Kolébková nabíječka dodává konstantní a nepřetržitý nabíjecí proud. Přibližně po 12 hodinách proto musíte ruční radiostanici z kolébkové nabíječky vyjmout, jinak může dojít ke zkrácení životnosti baterií.

4.7 Indikátor stavu baterie

Po zapnutí radiostanice se na displeji (3) zobrazí indikátor stavu baterie (15), který ukazuje úroveň nabití nabíjecího bateriového modulu nebo vložených baterií.

Baterie je plně nabitá
Baterie je nabitá ze 2/3
Baterie je nabitá z 1/3
Baterie je vybitá

Při vybití nabíjecího bateriového modulu nebo vložených baterií se ozve zvukový signál.

4.8 Přední panel osobní mobilní radiostanice

Viz obrázek na rozkládací titulní straně.

1	Indikátor vysílání Svítí, když je stisknuté tlačítko PTT a přístroj vysílá.
2	Anténa
3	Displej
4	Zdířka pro sluchátka (za ochranným krytem)
5	Funkční tlačítko Zobrazí nabídku nastavení.
6	Tlačítko dolů ▼ Zeslabení hlasitosti zvuku. Výběr předchozí položky nabídky.
7	Tlačítko pro volání
8	Reproduktor
9	Tlačítko (monitorování/skenování kanálů)
10	Mikrofon
11	Tlačítko nahoru ▲ Zesílení hlasitosti zvuku. Výběr následující položky nabídky.
12	Uzamknutí tlačítek
13	Tlačítko PTT Stisknutím tohoto tlačítka začnete vysílat své sdělení.
14	Vypínač

4.9 Informace na displeji LCD

Viz obrázek na rozkládací titulní straně.

15	Stav baterie
16	Ikona příjmu Zobrazí se v režimu příjmu.
17	Ikona vysílání Zobrazí se v režimu odesílání.
18	Ikona sledování dítěte
19	Ikona VOX
20	Kód CTCSS/CDCSS
21	Ikona volacího tónu
22	Ikona časomíry
23	Ikona automatického vypnutí napájení, funkce pro úsporu energie
24	Ikona pípnutí na znamení porozumění
25	Ikona hlasitosti
26	Ikona uzamknutí tlačítek
27	Tiché ladění
28	Ikona volacího tónu
29	a. Ikona vyhledávání kanálů b. Ikona duálního vyhledávání
30	Číslo kanálu / úroveň hlasitosti

5. Začínáme

Abyste mohli komunikovat prostřednictvím dvou osobních mobilních radiostanic, musí být nastaveny na stejný kanál a stejný kód CTCSS/CDCSS. Musí se také nacházet v dosahu (max. 8 km na otevřeném prostranství).
Vysokofrekvenční spojení probíhá na volném (nezakódovaném) kanálu, což znamená, že vaše sdělení budou moci vyslechnout ostatní lidé, kteří mají osobní mobilní radiostanici nebo přijímač pro nastavený kanál. Máte na výběr z 8 různých kanálů.

VAROVÁNÍ! Před prvním použitím výrobku si pozorně a kompletně přečtěte bezpečnostní pokyny začínající na straně 2, jinak může dojít k věcné škodě nebo osobní újmě.

5.1 Zapnutí a vypnutí osobní mobilní radiostanice

Postup při zapnutí osobní mobilní radiostanice

1. Stiskněte a alespoň 2 sekundy podržte tlačítko ⏻ (14). Zazní zvukový signál a na displeji (3) se zobrazí aktuálně nastavený kanál.

Jestliže je přístroj zapnutý a nevysílá, bude stále v režimu příjmu.

Postup při vypnutí osobní mobilní radiostanice

1. Stiskněte a alespoň 2 sekundy podržte tlačítko ⏻ (14). Zazní zvukový signál a displej (3) zhasne.

5.2 Nastavení hlasitosti

1. V režimu příjmu lze zesílit hlasitost zvuku tlačítkem ▲ (11). Zobrazí se aktuální stupeň hlasitosti (v rozsahu 1 až 16).
2. V režimu příjmu lze zeslabit hlasitost zvuku tlačítkem ▼ (6).

5.3 Vaše první vysokofrekvenční vysílání

Aby mohli ostatní lidé poslouchat vaše sdělení, musí být obě radiostanice nastaveny na stejný kanál a stejný kód CTCSS/CDCSS (viz strany 17 a 18). Po prvním zapnutí radiostanic se jako výchozí přednastaví Kanál 1 a kód CTCSS 1.

1. Stiskněte a podržte tlačítko PTT (13). Na displeji se zobrazí ikona vysílání, přístroj začne vysílat a vy můžete namluvit do mikrofonu (8) své sdělení. Také se červeně rozsvítí indikátor LED (1).
   Vaše sdělení bude slyšet na všech radiostanicích, které jsou vyladěny na stejný kanál a umístěny v dosahu.
2. Když dokončíte své sdělení, uvolněte tlačítko PTT (13).
3. Poslechněte si odpověď ze vzdálené stanice.
4. Než budete moci znovu odpovědět, musíte nejprve počkat, dokud vzdálená stanice nedokončí své sdělení. Jestliže jste zapnuli funkci pro pípnutí na znamení porozumění (viz strana 23), osobní mobilní radiostanice vyšle při uvolnění tlačítka PTT (13) zvukový signál. Jestliže chcete odpovědět, znovu stiskněte a podržte tlačítko PTT (13) a mluvte do mikrofonu.

- Při současném stisknutí tlačítka PTT (13) na 2 nebo více stanicích přijímač buď přijme pouze nejsilnější signál, nebo se oba signály smíchají a dojde k rušení. Tlačítko PTT (13) tedy můžete stisknout pouze tehdy, když je kanál volný.
- Vždy věnujte pozornost maximálnímu dosahu.
- Držte osobní mobilní radiostanici ve svislé poloze a zachovávejte přibližně 10cm (4“) vzdálenost mikrofonu od úst.
- Maximální doba vysílání je 1 minuta. Při delších sděleních budete muset uvolnit tlačítko PTT (13), znovu ho stisknout a pokračovat v hovoru.

6. Pokročilé používání

6.1 Funkční tlačítko

Funkční tlačítko (5) umožňuje individuální přizpůsobení osobní mobilní radiostanice. V následující tabulce jsou uvedeny různé funkce, které jsou k dispozici. Popis těchto funkcí najdete na příslušné stránce.

Funkční tlačítko	Funkce	Podrobný popis
1x stisknout	Přepnutí kanálu	Viz strana 17
2x stisknout	Přepnutí kódu CTCSS/CDCSS	Viz strana 18
3x stisknout	Sledování dítěte	Viz strana 18
4x stisknout	Volací tón	Viz strana 19
5x stisknout	Citlivost funkce pro hlasem aktivovaný přenos (VOX)	Viz strana 19
6x stisknout	Úroveň tichého ladění	Viz strana 20
7x stisknout	Duální vyhledávání	Viz strana 21
8x stisknout	Funkce pro úsporu energie (automatické vypnutí napájení)	Viz strana 22
9x stisknout	Zapnutí/vypnutí zvuku tlačítek	Viz strana 22
10x stisknout	Časomíra	Viz strana 23
11x stisknout	Zapnutí/vypnutí pípnutí na znamení porozumění	Viz strana 23

Jestliže při změně nastavení nestisknete 5 sekund žádné tlačítko, přístroj přejde zpět do režimu příjmu a provedou se změny.

6.2 Nastavení jiného kanálu

Abyste mohli komunikovat se vzdálenou stanicí, nastavení jiného kanálu se musí provést na obou osobních mobilních radiostanicích.

1. Jednou stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká číslo aktuálního kanálu.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavte jiný kanál.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

6.3 Kód CTCSS/CDCSS

Trojmístný kód CTCSS/CDCSS je tónová frekvence, kterou bude radiostanice vysílat. Dvě stanice, které jsou nastaveny na stejný kanál a stejný kód CTCSS/CDCSS, se navzájem slyší. Na stejném kanálu nebudou slyšet žádné jiné stanice, pokud nepoužívají stejný kód CTCSS/CDCSS. PMR-1200 podporuje 38 analogových kódů CTCSS (1 až 38) a 83 digitálních kódů CDCSS (39 až 121).

1. Dvakrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální kód CTCSS/CDCSS.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavte jiný kód.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

- Vaši konverzaci může odposlouchávat každý přijímač, který je vyladěný na stejný kanál a používá stejný kód CTCSS/CDCSS.
- Jestliže chcete funkci CTCSS/CDCSS deaktivovat, zvolte kód „0“.
- Použití kódu CTCSS nebo CDCSS nechrání komunikaci před odposlechem. Každá radiostanice (nebo přijímač), která je vyladěna na stejný kanál a nepoužívá žádný kód CTCSS nebo CDCSS, bude moci vyslechnout veškeré vysílání na daném kanálu.

6.4 Sledování kanálu

Na aktuálním kanálu lze vyhledat slabé signály. Použijte k tomu funkci pro sledování kanálu.

1. Stisknutím a podržením tlačítka (9) aktivujete sledování kanálu.
2. Uvolněním tlačítka (9) sledování kanálu ukončíte.

6.5 Sledování dítěte

Radiostanici lze použít jako elektronickou chůvičku. Jedna z radiostanic bude vysílat signál, když bude dítě plakat nebo bude v místnosti zjištěn jiný zvuk (VOX). Tato radiostanice nebude přijímat žádné signály, aby nedocházelo k rušení spánku dítěte.
Druhá radiostanice musí být vyladěna na stejný kanál a nastavena na stejný kód CTCSS/CDCSS (viz strany 17 a 18), aby mohla přijímat signál z elektronické chůvičky.

V režimu elektronické chůvičky je většina funkcí radiostanice zablokována (kromě uzamknutí tlačítek, nabídky a zapínání/vypínání). Abyste znovu získali přístup k těmto funkcím, musíte ukončit režim elektronické chůvičky.

Postup při aktivaci elektronické chůvičky:

1. Třikrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální citlivost funkce VOX. Zobrazí se také ikona BABY (18).
2. Aktivujte elektronickou chůvičku tlačítkem ▲.
3. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavíte jinou citlivost. Hodnotu citlivosti lze nastavit v rozsahu 1 (nízká) až 3 (vysoká).
4. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

Postup při deaktivaci elektronické chůvičky:

1. Třikrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální citlivost funkce VOX. Zobrazí se také ikona BABY (18).
2. Deaktivujte elektronickou chůvičku tlačítkem ▼. Na displeji se zobrazí „OF“.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

6.6 Volací tón

Volací tón je zvukový signál, který upozorní ostatní stanice, že chcete vysílat sdělení. PMR-1200 umožňuje používat 15 volacích tónů.

Výběr volacího tónu

1. Čtyřikrát stiskněte tlačítko (5). Zobrazí se ikona .
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavte jiný volací tón.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).
4. Jestliže chcete volací tón deaktivovat, zvolte „OF“.

Odvysílání volacího tónu

1. Stiskněte tlačítko (7). Volací tón bude odvysílán prostřednictvím aktuálního kanálu.

6.7 Funkce pro hlasem aktivovaný přenos (VOX)

Tato funkce se podobá funkci handsfree u mobilního telefonu. Radiostanice zahájí vysílání, jakmile detekuje váš hlas (nebo jiný zvuk). Umožňuje to odvysílat sdělení bez stisknutí tlačítka PTT (13). Tuto funkci nedoporučujeme používat v hlučném nebo větrném prostředí.

1. Pětkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální citlivost funkce VOX. Zobrazí se také ikona VOX (19).
2. Aktivujte funkci VOX tlačítkem ▲.
3. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavíte jinou citlivost. Hodnotu citlivosti lze nastavit v rozsahu 1 (nízká) až 3 (vysoká). Jestliže chcete funkci VOX deaktivovat, zvolte „OF“.
4. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

- Jestliže při aktivované funkci VOX stisknete tlačítko PTT (13), tato funkce se deaktivuje.
- Jestliže při aktivované funkci VOX zapojíte zástrčku sluchátek do příslušného konektoru (viz strana 25), tato funkce se deaktivuje.

6.8 Tiché ladění

Nastavitelné tiché ladění umožňuje individuální přizpůsobení citlivosti příjmu radiostanice. Je možné přijímat silnější signály než je nastavená úroveň (spouštěcí hodnota); signály nedosahující nastavené úrovně budou ignorovány. Spouštěcí hodnotu můžete snížit a přijímat slabší signály. Zařízení umožňuje používat 4 různé úrovně: úroveň 1 je nejnižší úroveň tichého ladění a používá se pro příjem velmi slabých signálů. Úroveň 4 je nejvíce omezující: budete přijímat jen velmi silné signály. Omezí se rušení způsobované slabšími stanicemi.

1. Šestkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální úroveň tichého ladění.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavíte jinou úroveň.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

Při použití nízké úrovně (vysoká citlivost) je normální, že je občas slyšet šum pozadí.

6.9 Vyhledávání kanálů

Tato funkce vyhledává ve smyčce aktivní stanice na všech dostupných kanálech.

1. Spusťte vyhledávání kanálů tlačítkem (9). Zobrazí se ikona vyhledávání kanálů (29).
2. Jestliže bude na jednom z kanálů detekován aktivní signál, můžete tlačítkem PTT (13) zrušit vyhledávání kanálů a komunikovat na příslušném kanálu: vyhledávání kanálů bude jinak po 5 sekundách automaticky pokračovat.
3. Přeskočte nalezený kanál tlačítkem ▲ nebo ▼ a pokračujte ve vyhledávání.
4. Ukončete vyhledávání kanálů opětovným stisknutím tlačítka (9).

Jestliže jste zvolili kód CTCSS/CDCSS „0“ a spustíte vyhledávání kanálů, najdou se všechny vysílající stanice (s kódem CTCSS/CDCSS i bez něho).

Jestliže jste zvolili kód CTCSS v rozsahu 1 až 38 nebo kód CDCSS v rozsahu 39 až 121 a spustíte vyhledávání kanálů, najdou se pouze vysílající stanice s kódem CTCSS/CDCSS. Stanice, které nevysílají kód CTCSS/CDCSS, budou ignorovány.

6.10 Duální vyhledávání

Radiostanice bude běžně přijímat jen jeden kanál (s kódem CTCSS/CDCSS nebo bez něho). Funkce pro duální vyhledávání umožňuje sledování druhého kanálu s kódem CTCSS/CDCSS. Jestliže bude na druhém kanálu zjištěna stanice, můžete během 5 sekund stisknout tlačítko PTT (13) a odpovědět na přijaté sdělení.

Postup při aktivaci duálního vyhledávání:

1. Sedmkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se zobrazí ikona duálního vyhledávání .
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavte druhý kanál, který chcete sledovat.
3. Tlačítkem potvrdíte zvolený kanál a zobrazíte výběr kódu CTCSS/CDCSS.
4. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavte kód CTCSS/CDCSS.
5. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

Postup při deaktivaci duálního vyhledávání:

1. Sedmkrát stiskněte tlačítko (5).
2. Tiskněte tlačítko ▲ nebo ▼, dokud se na displeji nezobrazí „OF“.

6.11 Časovač vypnutí (automatické vypnutí napájení)

Jestliže jste aktivovali automatické vypnutí napájení, radiostanice se po nastaveném čase automaticky vypne.

1. Osmkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální prodleva vypnutí napájení.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ nastavíte jinou prodlevu.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

Prodlevu lze nastavit v rozmezí 1 až 12 hodin. Např. jestliže nastavíte při zahájení práce hodnotu „8“, radiostanice se na konci pracovní doby automaticky vypne. Jestliže chcete tuto funkci pro úsporu energie deaktivovat, zvolte „OF“.

6.12 Zvuk tlačítek

Při každém stisknutí tlačítka běžně zazní zvukový signál.

1. Devětkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální nastavení zvuku tlačítek.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ aktivujte („ON“) nebo deaktivujte („OF“) zvuk tlačítek.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

6.13 Časomíra

Zařízení PMR-1200 je vybaveno funkcí časomíry pro měření času (minuty:sekundy).

1. Desetkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se zobrazí počitadlo času.
2. Spusťte časomíru tlačítkem ▲.
3. Opětovným stisknutím tlačítka ▲ časomíru pozastavíte. Počitadlo dál poběží na pozadí. Opětovným stisknutím tlačítka ▲ časomíru obnovíte.
4. Při pozastavené časomíře můžete vynulovat počitadlo tlačítkem ▼.

Časomíru musíte spustit během 5 sekund po její aktivaci nebo po vynulování počitadla, jinak se zařízení přepne zpět do režimu příjmu.

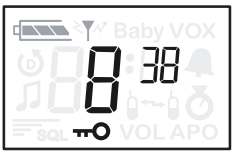
6.14 Zapnutí/vypnutí pípnutí na znamení porozumění

Když po odvysílání sdělení uvolníte tlačítko PTT (13), zařízení vyšle pípnutí „rozumím“, aby indikovalo konec vysílání. Toto pípnutí lze v případě potřeby deaktivovat.

1. Jedenáctkrát stiskněte tlačítko (5). Na displeji se rozbliká aktuální nastavení pípnutí „rozumím“.
2. Tlačítkem ▲ nebo ▼ aktivujte („ON“) nebo deaktivujte („OF“) pípnutí „rozumím“.
3. Potvrďte nastavení tlačítkem PTT (13).

6.15 Uzamknutí tlačítek

Uzamknutím tlačítek lze předejít změnám v nastavení zařízení při nechtěném stisknutí tlačítka. Uzamknutí tlačítek se nevztahuje na tlačítka (9), (14), (7) a (12), ani na tlačítko PTT (13).



Postup při aktivaci uzamknutí tlačítek

1. Stiskněte tlačítko (12) a 3 sekundy ho podržte. Na displeji se zobrazí ikona uzamknutí tlačítek (26).

Postup při deaktivaci uzamknutí tlačítek

1. Znovu stiskněte tlačítko (12) a 3 sekundy ho podržte. Ikona uzamknutí tlačítek (26) zmizí.

6.16 Podsvícení displeje

Radiostanice má podsvícený displej pro snadnější používání ve tmě. Podsvícení se automaticky zapne při stisknutí libovolného tlačítka kromě tlačítka PTT (13) a tlačítka (7).
Podsvícení se po 5 sekundách automaticky vypne.

6.17 Po použití výrobku

Ruční radiostanice byste měli po použití dobít, aby byly plně připravené, až je budete příště potřebovat. Postupujte přitom podle popisu na stránce 11.

7. Zdířka pro sluchátka

Radiostanice můžete používat s dodanými sluchátky.
Zdířka pro sluchátka (4) je umístěna za ochranným krytem.

VAROVÁNÍ!
Před připojením sluchátek musíte zeslabit hlasitost zvuku (viz strana 15), jinak riskujete poškození sluchu způsobené vysokou hlasitostí sluchátek. Doporučujeme začít s hlasitostí nastavenou na stupeň 4 a podle potřeby ji později zesilovat.

1. Jestliže budete chtít připojit sluchátka, odklopte gumový kryt, který chrání příslušnou zdířku (4).
2. Zasuňte do zdířky (4) 2,5mm zástrčku sluchátek.
3. Přichyťte kabel sluchátek k oblečení sponou, která je připevněna ke kabelu a vložte sluchátko do ucha.

Stříbrné tlačítko PTT na sluchátkách funguje přesně stejně jako tlačítko PTT (13) na radiostanici. Když použijete tlačítko PTT na sluchátkách, musíte mluvit do mikrofonu umístěného na zadní straně stříbrného tlačítka PTT na kabelu sluchátek.

Varování!
Nepřipojujte jiná sluchátka. Mohlo by dojít k vážnému poškození radiostanice.

Varování!
Při použití sluchátek není zaručena ochrana IPX2 před svisle padajícími kapkami vody s nakloněným pouzdrem.

8. Řešení problémů

Nejběžnější problémy můžete vyřešit sami s využitím následující tabulky. Jestliže problém po vyzkoušení navrhovaných řešení přetrvává, obraťte se na naši servisní linku (viz strana 30). Nepokoušejte se výrobek sami opravovat.

Problém	Řešení
Radiostanici nelze zapnout.	• Stiskněte vypínač (14) a alespoň 2 sekundy ho podržte. • Nabijte bateriový modul v radiostanici nebo vložte nabité baterie. Viz strana 10.
Nedochází k přenosu	• Nastavte obě radiostanice na stejný kanál a volitelně i kód CTCSS/CDCSS. Viz strana 18. • Úplně stiskněte tlačítko PTT (13) a při mluvení ho držte stále stisknuté. • Jestliže dochází k rušení přenosu, přepněte na jiný kanál. Viz strana 17.
Krátký dosah, rušení komunikace	• Dosah závisí na okolním prostředí. Dosah mohou snížit ocelové stavby, betonové budovy nebo použití zařízení ve vozidle. Pokud je to možné, pokuste se přesunout na místo s volným výhledem na přijímající stanici.
Rušení příjmu	• Vyhýbejte se zdrojům elektromagnetických vln (vysokonapěťové elektrické vedení, stroje s elektrickými motory atd.). • Nastavte vyšší úroveň tichého ladění. Viz strana 20. • Pokuste se zjistit, jestli je na jiném kanálu lepší kvalita komunikace. Viz strana 17.

9. Technické údaje

Kanály	8
Počet kódů CTCSS	38
Počet kódů CDCSS	83
Kmitočtový rozsah	446,00625 - 446,09375 MHz
Dosah	max. 8 km (na otevřeném prostranství)
Zdroj napájení	Bateriový modul NiMH nebo 3 volitelné baterie velikosti AAA
Výkon vysílání	<= 500 mW ERP (efektivní vyzářený výkon)
Modulace	FM, F3E
Rozestup kanálů	12,5 kHz
Napájecí adaptér pro kolébkovou nabíječku	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Vstup: 100-240V~, 50/60Hz Výstup: 9V= / 200mA
Nabíjecí baterie	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Sluchátka	Výrobce: TARGA GmbH Typ: Sluchátka EP-1200 Konektor: 2,5 mm, typ jack
Rozměry	Ruční radiostanice s anténou 58 x 156 x 29 mm Kolébková nabíječka 119 x 42 x 66 mm Síťový napájecí adaptér 29 x 53 x 77 mm Délka kabelu síťového napájecího adaptéru 1,5 m
Hmotnost	Ruční radiostanice s baterií: 123 g Ruční radiostanice bez baterie: 90 g Kolébková nabíječka: 78 g Napájecí adaptér: 66 g
Prostředí	Při použití: -20 až 55 °C, max. 85% relativní vlhkosti Skladování: -30 až 70 °C, max. 90% relativní vlhkosti
Standard IP*	Ochrana IPX2 před svisle padajícími kapkami vody s pouzdrem s náklonem 15° (pouze pro ruční radiostanice, neplatí pro napájecí adaptér ani pro kolébkovou nabíječku)
Rok výroby	2010

** splněn pouze při provozu bez sluchátek*

Tabulka kmitočtů		**Kód CTCSS**							
Kanál	Kmitočet (MHz)	Kód	Kmitočet (Hz)	Kód	Kmit. (Hz)	Kód	Kmit. (Hz)	Kód	Kmit. (Hz)
1	446,00625	0	Zablokován	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

Kódy CDCSS									
Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Likvidace starých a vadných přístrojů a obalového materiálu

Na tento výrobek se vztahují požadavky evropské směrnice 2002/96/EC. Všechny elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v příslušných střediscích. Toto označení je umístěno v přihrádce na baterie u ručních radiostanic a na spodní straně kolébkové nabíječky.

Chraňte životní prostředí a zdraví lidí správnou likvidací přístroje a jeho obalu. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo prodejce.

Na základě směrnic pro nakládání s odpadem jsme odpovědni za shromažďování veškerého obalového materiálu pro naše produkty, jestliže nejsou opatřeny symbolem celostátního sběrného systému (jakým je německý „Grüne Punkt“) a postarat se o jejich recyklaci nebo likvidaci. Jestliže máte zájem o další informace ohledně recyklace výrobku, obraťte se na naši servisní linku (viz strana 30). Budeme vás informovat o veřejných sběrných místech nebo společnosti ve vašem okolí, která zlikviduje obalový materiál zdarma.

Baterie a nabíjecí baterie

Staré baterie a nabíjecí baterie nepatří do domovního odpadu.
Odevzdejte je do sběrny starých baterií.

11. Informace o záruce

Záruka 36 měsíců od data nákupu

Czech Republic

Důležité pokyny k záruce

SILVERCREST

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl pořídit si výrobek Silvercrest.

Před zapnutím Vašeho výrobku Silvercrest si prosím pozorně přečtěte přiloženou dokumentaci resp. nápovědu online. Pokud by se objevil nějaký problém, který takto vyřešit nelze, pak se obraťte na naši horkou linku.

V případě, že telefon je možné řešení,je prostřednictvím našeho volání, v závislosti na příčině chybysekundární služba led. To zahrnuje zdarmaOdstranit stávající výrobní a materiálové vady.

Aktuální informace a odpovědi na nejčastěji kladené otázky najdete na internetové adrese: www.silvercrest.cc

Pamatujte si, že záruční doba na akumulátorové baterie je 12 měsíců.

Tato záruka platí v České republice.

Vaše záruky vůči prodejci ze zákona platí vedle této záruky a nejsou touto zárukou omezeny.

BT

36 month warranty

Číslo horké linky

2 - 39 000 290

(Mějte připravené Vaše sériové číslo!)

Výrobce:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Obsah

Obsah....1
1. Dôležité bezpečnostné pokyny....2
1.1 Čistenie....6
1.2 Oprava a údržba....6
2. Úvod....7
3. Obsah balenia....8
4. Úvod....9
4.1 Vkladanie nabíjateľnej batérie / Obyčajných batérií....9
4.2 Odstránenie nabíjateľnej batérie....10
4.3 Inštalovanie úchytky na opasok....10
4.4 Odstránenie úchytky na opasok....10
4.5 Príprava kolískovej nabíjačky....11
4.6 Nabíjanie batérie....12
4.7 Indikátor stavu batérií....13
4.8 Predný panel osobnej prenosnej vysielačky....13
4.9 Informácie na displeji LCD....14
5. Začíname....15
5.1 Zapínanie a vypínanie osobnej prenosnej vysielačky....15
5.2 Úprava hlasitosti....15
5.3 Vaše prvé vysielanie RF....16
6. Pokročilá obsluha....17
6.1 Funkčné tlačidlo....17
6.2 Nastavenie iného kanála....17
6.3 Kód CTCSS/CDCSS....18
6.4 Monitorovanie kanála....18
6.5 Monitorovanie bábätiek....18
6.6 Volací tón....19
6.7 Funkcia odosielania ovládaná hlasom (VOX)....20
6.8 Squelch – vypína reproduktor pri slabom signáli....20
6.9 Prehľadávanie kanálov....21
6.10 Dvojité skenovanie....21
6.11 Časovač vypnutia (Automatické vypnutie)....22
6.12 Zvuk tlačidiel....22
6.13 Chronometer....23
6.14 Signalizácia pre príjem (Roger beep) zap. / vyp.....23
6.15 Uzamknutie tlačidiel....24
6.16 Podsvietenie displeja....24
6.17 Po použití produktu....24
7. Konektor slúchadiel....25
8. Riešenie problémov....26
9. Technické parametre....27
10. Likvidácia starých a pokazených zariadení a baliaceho materiálu....29
11. Informácie o záruke....30

1. Dôležité bezpečnostné pokyny

Poznámka k používaniu tejto príručky

Ak tento produkt používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny v tejto príručke a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Príručku uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak zariadenie predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku.
Výrobca na seba neberie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poškodenie, vzniknuté v dôsledku nerešpektovania príkazov v tejto používateľskej príručke, za nechcené použitie, neautorizované modifikácie, atď.

Táto ikona označuje dôležité informácie pre bezpečnú prevádzku výrobku a bezpečnosť používateľa.

Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.

Táto ikona vás varuje pred možným poškodením sluchu používateľa.

Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely.
Je prísne zakázané kopírovať údaje a informácie bez predchádzajúceho písomného a priamo vyjadreného súhlasu autora. Platí to aj pre akékoľvek komerčné použitie obsahu a informácií.
Celý text a obrázky sú aktualizované k dátumu vydania výtlačku. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za akékoľvek zmeny.

Prevádzkové podmienky

- Kolískovú nabíjačku položte na stabilný, vodorovný povrch a nedávajte na ňu žiadne ťažké predmety, ani na osobné prenosné vysielačky.
- Prevádzková teplota a vlhkosť: -20 °C až 55 °C, max. 85% relatívnej vlhkosti

Zakaždým skontrolujte nasledovné:

- voľné prúdenie vzduchu (kolískovú nabíjačku nedávajte na police) a z každej strany nechajte aspoň 10 cm priestor;
- žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie) nemôžu mať vplyv na kolískovú nabíjačku;

- na kolískovú nabíjačku nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie;
- kolísková nabíjačka nie je vystavená pôsobeniu striekajúcej alebo kvapkajúcej vody či koróznych kvapalín, prevádzkovaná v blízkosti vody; nabíjačku za žiadnych okolností neponárajte (do blízkosti kolísky na nabíjanie neklaďte žiadne predmety s kvapalinami, napr. vázy alebo poháre);
- ani na kolískovej nabíjačke ani v jej blízkosti sa nesmú nachádzať žiadne zdroje otvoreného ohňa (napr. zapálené sviečky);
- do prístroja nevkladajte cudzie predmety;
- kolísková nabíjačka nesmie byť vystavená veľkým zmenám teploty, pretože môžu byť príčinou vzniku vlhkosti z dôvodu kondenzácie;

Ak produkt používate mimo územia Spolkovej republiky Nemecko, musíte dodržiavať predpisy a zákony krajiny, v ktorej zariadenie používate.

Batérie a nabíjacie batérie

- Batérie vložte so správnou polaritou. Nepokúšajte sa obyčajné batérie nabíjať a nevhadzujte ich do ohňa. Pri nesprávnom zaobchádzaní hrozí nebezpečenstvo explózie.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie alebo nabíjacie batérie z priestoru na batérie.
- Uchovávajte batérie mimo dosahu detí.

Bezpečnostné opatrenia pri zaobchádzaní s káblami

- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel. Napájací kábel nikdy nechytajte vlhkými rukami. Mohlo by dôjsť ku skratu alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Nikdy neumiestňujte na kábel zariadenia, ťažké predmety alebo nábytok a skontrolujte, či sa kábel nezachytil, predovšetkým v mieste zástrčky a konektorov. Na napájacom kábli nikdy nerobte uzly a nezväzujte ho s inými káblami. Všetky káble musia byť umiestnené tak, aby sa na nich nikto nepotkol, ani nikomu nezavadzali.
- Káble zapájajte bezpečným spôsobom. Zabráňte zakopnutiu o káble.
- Nepokúšajte sa otvárať kryt kolískovej nabíjačky ani vysielačiek. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.

Nebezpečenstvo popálenia

- Nikdy sa nedotýkajte antény, na ktorej je poškodená izolácia. Keď anténa príde do kontaktu s pokožkou, môžu vzniknúť počas činnosti vysielačky malé popáleniny.

- Batérie a nabíjateľná batéria môžu spôsobiť škody na majetku a popáleniny ak sa nejaké vodiče, ako napríklad šperky, kľúče alebo retiazky budú dotýkať kontaktov batérie. Vodivý materiál môže uzavrieť elektrický obvod a spôsobiť skrat a veľmi sa rozohriať. S nabíjateľnou a aj s inými batériami zaobchádzajte opatrne, zvlášť, keď ich skladujete vo vrecku, v peňaženke alebo v inom puzdre, ktoré obsahuje kovové predmety.

Nebezpečenstvo poranenia

- Produkt neklaďte do dosahu airbagu vo vašom vozidle. Airbagy sa nafukujú veľmi rýchlo. Ak osobnú prenosnú vysielačku umiestnite do polomeru vystrelenia airbagu, vysielačka môže byť vymrštená cez vozidlo a spôsobiť zranenie pasažierom.
- Rádiové vysielačky uchovávajte aspoň 15 cm (6“) od kardiostimulátorov.
- Vypnite svoju vysielačku, ak spozorujete akúkoľvek interferenciu s medicínskym zariadením.

Nebezpečenstvo výbuchu

- Batérie nikdy nevymieňajte v prostredí náchylnom na výbuch. Pri vyťahovaní alebo vkladaní batérií (vrátane nabíjacích batérií) môže vzniknúť iskra, ktorá môže spôsobiť výbuch.
- V potenciálne výbušnom prostredí svoju osobnú prenosnú vysielačku vypnite. Iskry v takomto prostredí môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Okrem toho sa môže objaviť zranenie, alebo dokonca nastať smrť.

  Oblasti s nebezpečenstvom výbuchu sú zvyčajne (nie vždy) označené. Patria k nim oblasti uloženia paliva, napríklad podpalubie lode, čerpacie stanice, prostredie, v ktorom sa do vzduchu vyparujú horľavé látky (napr. obilniny, kovový prach a pod.), a miesta, na ktorých je zvyčajne výzva na vypnutie motora auta.
- Akékoľvek batérie, ani nabíjateľnú batériu nehádžte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.

Účel použitia

- Toto je zariadenie spotrebnej elektroniky (Zhoda s normami CE je certifikovaná prostredníctvom doplnkovej aplikácie niekoľkých noriem informačných technológií). Nesmie sa používať v tropickej klíme. Používajte iba spojovacie káble a externé zariadenia, ktoré spĺňajú bezpečnostné štandardy a normy a vyhovujú elektromagnetickej kompatibilite a kvalite tienenia tohto zariadenia.
- Zariadenie spĺňa všetky požiadavky zhody ES, príslušných noriem a štandardov.

  Akékoľvek iné úpravy zariadenia ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu byť príčinou, že zariadenie už nebude tieto podmienky spĺňať. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

- Ak zariadenie používate mimo územia Spolkovej republiky Nemecko, musíte dodržiavať predpisy a zákony krajiny, v ktorej zariadenie používate.
- V niektorých krajinách je zakázané používať vašu osobnú prenosnú vysielačku počas šoférovania. V tomto prípade pred jej použitím zastavte vozidlo na kraji cesty.
- Vašu osobnú prenosnú vysielačku vypnite, keď ste na palube lietadla a obsluha kabíny vás k tomu vyzve. Pri používaní produktu musíte poslúchať posádku leteckej linky a inštrukcie posádky kabíny.
- Produkt vypnite všade tam, kde sa stretnete s akýmikoľvek známkami, že tak musíte urobiť. Nemocnice a medicínske zariadenia môžu používať vybavenie, ktoré je citlivé na polia rádiových frekvencií.
- Náhrada alebo úprava antény alebo vysielačky môže zmeniť technické údaje vysielačky a porušiť obmedzenia Rady Európy. Okrem toho, neschválené antény môžu osobnú prenosnú vysielačku poškodiť.

Pri vysielaní sa nedotýkajte antény, pretože to môže mať za následok zmenšený dosah.

Nebezpečenstvo rušenia hlukom

- Pri používaní priložených slúchadiel buďte opatrní. Počúvanie pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch.

Deti a hendikepované osoby

- Nedovoľte deťom ani hendikepovaným osobám, aby používali elektrické zariadenia bez dozoru. Takéto osoby nemusia byť schopné predvídať možné riziko.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenia a otrávenia.
- Obaly uchovávajte mimo dosahu detí a hendikepovaných ľudí, keďže hrozí riziko udusenia.

1.1 Čistenie

- Pri čistení produkt vypnite a utrite ho mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čističe ani saponáty ani rozpúšťadlá, pretože môžu vniknúť do puzdra a spôsobiť trvalú škodu na výrobku.
- Kontakty batérie čistite z času na čas suchou handričkou bez chĺpkov.
- Ak osobná prenosná vysielačka zvlhne, okamžite ju vypnite a vyberte nabíjateľnú batériu alebo obyčajné batérie. Priehradku pre batérie vysušte mäkkou handričkou. Nechajte priehradku pre batérie otvorenú 24 hodín, aby sa vlhkosť mohla vysušiť. Produkt nepoužívajte, kým celkom nevyschne.

1.2 Oprava a údržba

Oprava produktu je potrebná v prípade, že došlo k akémukoľvek jeho poškodeniu, napr. vniknutiu tekutiny do produktu, pokiaľ bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti, pokiaľ produkt spadol alebo pokiaľ ste si všimli zhoršenú funkčnosť výrobku. Ak si všimnete nezvyčajné zvuky alebo pachy, okamžite odpojte kolískovú nabíjačku, alebo odstráňte nabíjateľnú batériu alebo obyčajné batérie z vysielačky. V takom prípade sa zariadenie nesmie ďalej používať a musí sa poslať na kontrolu autorizovaným servisným personálom. Ak je zariadenie potrebné opraviť, obráťte sa na autorizovanú servisnú opravovňu. Nikdy neotvárajte kryt zariadenia, pretože môže byť poškodené. Na čistenie používajte iba čistú, mierne namočenú handričku.
Nepokúšajte sa produkt opravovať sami.

Upozornenie o vyhlásení o zhode CE

Toto zariadenie sa testovalo na zhodu s príslušnými požiadavkami Smernice RTT&E (rádiové a telekomunikačné koncové zariadenia) 1999/5/EC (Európskej komisie). Okrem toho výrobok spĺňa kritériá ekologického návrhu komisie pre reguláciu 278/2009 na implementáciu Smernice 2009/125/EC. Prehlásenie o zhode nájdete taktiež na konci tejto užívateľskej príručky. Značku CE je možné nájsť v priehradke pre batérie ručných vysielačiek a na spodnej strane kolískovej nabíjačky.

2. Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok SilverCrest.
Vaša osobná prenosná vysielačka PMR-1200 sa skladá z dvoch prenosných ručných vysielačiek rádiového signálu s maximálnym dosahom 8 km. Používanie tejto osobnej prenosnej vysielačky je bez poplatku, a preto nie je nutné platiť žiadne licenčné poplatky, atď. Na komunikáciu medzi týmito dvoma stanicami si môžete si zvoliť z 8 kanálov. Rádiové vysielačky sa môžu používať v akejkoľvek krajine, kde je povolená ich prevádzka. Ručné vysielačky sú chránené proti slabým zrážkam.

Príklady aplikácie
Túto sadu osobných prenosných vysielačiek môžete používať kdekoľvek, keď potrebujete komunikovať s inými osobami, či už v rámci podniku alebo súkromne. Napríklad, môžete zostať v spojení s vašimi zamestnancami v areáli spoločnosti alebo zostať v spojení s vašimi deťmi, kým sú v záhrade. Keď sa vám podarí nájsť kanál, na ktorom nie je prítomné rušenie, komunikácia bude obmedzená iba prekážkami a maximálnym dosahom.

3. Obsah balenia

Vyberte z balenia všetky dodávané zariadenia a príslušenstvo a prezrite ich, či nie sú poškodené, alebo či nechýbajú nejaké položky:

- 2 ručné vysielačky rádiového signálu PMR-1200
- 2 úchytky na opasok
- 1 kolísková nabíjačka
- 1 sieťový adaptér
- 2 sady batérií NiMH
- 2 slúchadlá s mikrofónom a tlačidlom PTT
- Používateľská príručka so servisnými informáciami.

Odstráňte ochranný film z displeja (3) na oboch vysielačkách. Postupujte tak, že pod jazýček v ľavom hornom rohu ochranného filmu dáte necht, jazýček nadvihnete a film odstránite.

Uchovajte si baliaci materiál pre prípad, že v budúcnosti budete musieť produkt poslať alebo transportovať.

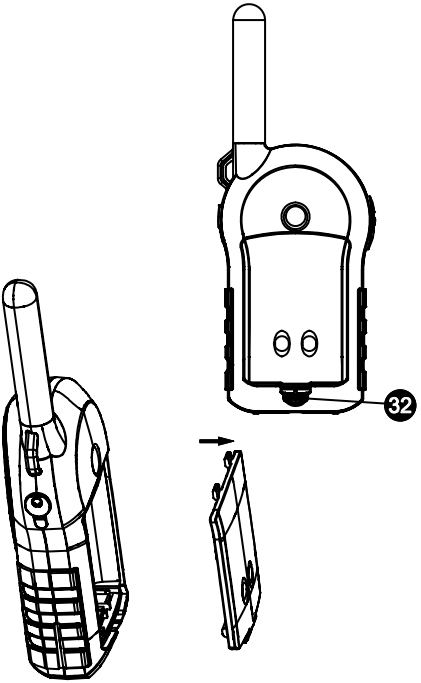
4. Úvod

Pred prvým použitím produktu si prečítajte bezpečnostné inštrukcie, ktoré začínajú na strane 2 pozorne a celé.

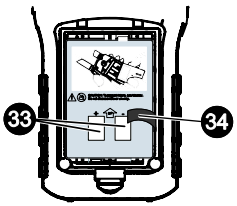
4.1 Vkladanie nabíjateľnej batérie / Obyčajných batérií

1. Odstráňte úchytku na opasok (pozrite stranu 10, Odstránenie úchytky na opasok).

.2. Zatlačte západku (32) na kryte priehradky pre batérie smerom dohora a kryt odstráňte.



3. Vložte nabíjateľnú batériu podľa značiek polarity na batérii a vo vnútri priehradky pre batérie. Dva kovové pásiky (33) musia smerovať von a šípka „HORE (UP)“, ktorá sa nachádza na hornej strane kovových pásikov musí smerovať dohora. Pri vkladaní nabíjateľnej batérie sa uistite, že západka (34) je umiestnená okolo batérie, aby ste v prípade potreby mohli batériu z priestoru pre batérie ľahko vybrať.



Druhá možnosť je tiež použiť konvenčné alkalické batérie veľkosti AAA (alebo aj nabíjateľné batérie veľkosti AAA). Vždy venujte pozornosť značkám polarity (+ a -) vo vnútri priehradky pre batérie.

4. Priehradku pre batérie zatvorte. Najprv vložte dva kolíčky v hornej časti do príslušných zárezov na kryte vysielačky a potom otočte kryt smerom dole, kým nezapadne na miesto. Úchytku na opasok znova zasuňte na miesto na vysielačke (pozrite stranu 9, Inštalovanie úchytky na opasok).

4.2 Odstránenie nabíjateľnej batérie

Ak chcete napájať vašu ručnú vysielačku rádiového signálu obyčajnými alkalickými batériami, musíte najprv odstrániť sadu s nabíjateľnými batériami. Postupujte takto:

1. Odstráňte úchytku na opasok (pozrite stranu 10, Odstránenie úchytky na opasok).
2. Zatlačte západku (32) na kryte priehradky pre batérie smerom dohora (pozrite stranu 9) a kryt odstráňte.
3. Opatrne potiahnite za západku (34), aby ste uvoľnili nabíjateľnú batériu a potom vyberte batériu z priestoru pre batérie.

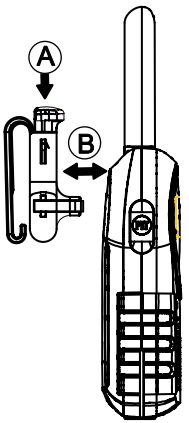
4.3 Inštalovanie úchytky na opasok

1. Ak chcete nainštalovať úchytku na opasok, vložte kolíček do otvoru na zadnom paneli ručnej vysielačky. Úchytka na opasok musí zapadnúť na miesto.

4.4 Odstránenie úchytky na opasok

Ak chcete vložiť alebo vybrať nabíjateľnú batériu, musíte odstrániť úchytku na opasok.

1. Ak chcete odstrániť úchytku na opasok, zatlačte na horný okraj úchytky na opasok (A), čím uvoľníte západku a potom odtiahnite úchytku na opasok preč od vysielačky (B)



4.5 Príprava kolískovej nabíjačky

1. Kolískovú nabíjačku umiestnite na stabilný, vodorovný povrch.
2. Zasuňte zástrčku sieťového adaptéra do zásuvky pre adaptér (31) kolískovej nabíjačky.
3. Zapojte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.

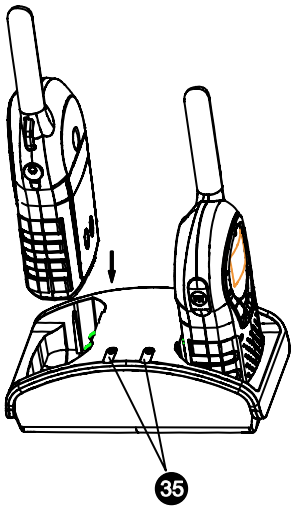
UPOZORNENIE!
Uistite sa, že sieťová zásuvka je v blízkosti a ľahko dostupná, aby ste mohli sieťový adaptér v prípade núdze rýchlo vytiahnuť. Inak môže dôjsť ku skratu alebo k požiaru.

Sieťový adaptér kolískovej nabíjačky má vlastnú spotrebu aj vtedy, ak v nej nie je umiestnená žiadna ručná vysielačka. Preto sa odporúča odpojiť napájací adaptér od sieťovej zástrčky, aby bol úplne oddelený od napájacej siete a aby sa tak zabránilo akejkoľvek zbytočnej spotrebe energie.

4.6 Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím úplne nabite sadu batérií obidvoch ručných vysielačiek. Nabíjanie trvá približne 12-14 hodín.
Pokiaľ je nabíjateľná sada batérií vložená do ručnej vysielačky (pozrite stranu 9), môžete ju nabíjať pomocou kolískovej nabíjačky.

1. Obidve osobné prenosné vysielačky umiestnite do kolískovej nabíjačky (pozrite nasledujúci obr.)
2. Keď bola vysielačka správne vložená a jej batéria sa nabíja, indikátor nabíjania (35), umiestnený v hornej časti kolískovej nabíjačky svieti.



Na displeji (3) sa neobjaví žiadna indikácia ohľadom procesu nabíjania.

Keď vysielačku napájate z voliteľných nabíjateľných batérií veľkosti AAA, nie je možné ich znova nabiť pomocou kolískovej nabíjačky. Budete potrebovať voliteľnú nabíjačku na batérie veľkosti AAA.

Výstraha! Batériu neprebíjajte!
Kolísková nabíjačka dodáva konštantný a nepretržitý nabíjací prúd. Preto by ste ručnú vysielačku mali z kolískovej nabíjačky vybrať asi po 12 hodinách, inak sa životnosť batérie môže skrátiť.

4.7 Indikátor stavu batérií

Keď je vysielačka zapnutá, na displeji (3) sa objaví indikátor stavu batérií (15) a zobrazuje kapacitu nabíjateľnej sady batérií alebo vložených batérií.

Batéria je plne nabitá
Batéria je nabitá z 2/3
Batéria je nabitá z 1/3
Batéria je vybitá

Keď je nabíjateľná sada batérií alebo vložené batérie vyčerpané, ozve sa zvukový signál.

4.8 Predný panel osobnej prenosnej vysielačky

Pozrite sa na obrázok rozloženej stránky obalu.

1	Kontrolka LED - vysielanie Svieti, keď je stlačené tlačidlo (PTT - Push to Talk) a zariadenie vysiela.
2	Anténa
3	Displej
4	Zásuvka na slúchadlá (za ochranným krytom)
5	Funkčné tlačidlo Zobrazí ponuku pre nastavenie.
6	Tlačidlo dole ▼ Znižuje úroveň hlasitosti. Volí predchádzajúcu položku ponuky.
7	Tlačidlo hovor
8	Reproduktor
9	Tlačidlo (monitorovanie / skenovanie kanála)
10	Mikrofón
11	Tlačidlo hore ▲ Zvyšuje úroveň hlasitosti. Volí nasledujúcu položku ponuky.
12	Blokovanie tlačidiel
13	Tlačidlo PTT (Push to Talk) Stlačte toto tlačidlo, ak chcete začať vysielať svoju správu.
14	Tlačidlo ON/OFF (ZAP./ VYP.)

4.9 Informácie na displeji LCD

Pozrite sa na obrázok rozloženej stránky obalu.

15	Úroveň nabitia batérie
16	Ikona pre príjem Bude zobrazená v režime príjmu.
17	Ikona vysielania Bude zobrazená v režime vysielania.
18	Ikona monitorovania bábätiek
19	Ikona VOX
20	Kód CTCSS/CDCSS
21	Ikona volacieho tónu
22	Ikona chronometra
23	Ikona automatického vypnutia (APO - Auto Power Off), funkcia na úsporu energie
24	Ikona pre príjem (Roger beep)
25	Ikona hlasitosti
26	Ikona zablokovania tlačidiel
27	Squelch – vypína reproduktor pri slabom signáli
28	Ikona volacieho tónu
29	a. Ikona skenovania kanálov b. Ikona dvojitého skenovania
30	Číslo kanála / Úroveň hlasitosti

5. Začíname

Aby bolo možné začať s komunikáciou za pomoci dvoch osobných prenosných vysielačiek, je nutné ich nastaviť na spoločný kanál a na rovnaký kód CTCSS/CDCSS. Okrem toho musia byť umiestnené vo vzájomnom dosahu (max. 8 km na otvorenom priestranstve).
Komunikácia RF (Radio Frequency – Rádiová frekvencia) prebieha na voľnom kanáli (nešifrovanom), t.j. – iní ľudia, ktorí majú osobnú prenosnú vysielačku alebo prijímač pre nastavený kanál budú môcť počúvať vaše správy. Môžete si zvoliť z 8 rôznych kanálov.

UPOZORNENIE! Pred prvým použitím produktu si prečítajte bezpečnostné inštrukcie, ktoré začínajú na strane 2 pozorne a celé, inak môže dôjsť ku škodám na majetku alebo k ujme osôb.

5.1 Zapínanie a vypínanie osobnej prenosnej vysielačky

Ako zapnúť vašu osobnú prenosnú vysielačku

1. Stlačte a počas minimálne 2 sekúnd držte tlačidlo ⏻ (14). Ozve sa akustický signál a aktuálne nastavený kanál sa objaví na displeji (3).

Zariadenie bude v režime príjmu, pokiaľ bude napájané a nebude vysielať.

Ako vypnúť vašu osobnú prenosnú vysielačku

1. Stlačte a počas minimálne 2 sekúnd držte tlačidlo ⏻ (14). Ozve sa akustický signál a displej (3) zhasne.

5.2 Úprava hlasitosti

1. V režime príjmu stlačte tlačidlo ▲ (11), keď chcete zvýšiť úroveň hlasitosti. Zobrazí sa aktuálna úroveň hlasitosti (medzi 1 a 16).
2. V režime príjmu stlačte tlačidlo ▼ (6), keď chcete znížiť úroveň hlasitosti.

5.3 Vaše prvé vysielanie RF

Aby ľudia mohli počuť vaše správy, musia byť obidve osobné prenosné vysielačky nastavené na rovnaký kanál a rovnaký kód CTCSS/CDCSS (pozrite strany 17 a 18). Po zapnutí vysielačiek po prvý raz sú predvolene nastavené kanál 1 a kód CTCSS 1.

1. Stlačte a podržte tlačidlo PTT (13). Na displeji sa objaví ikona vysielania, zariadenie začne vysielať a vy môžete hovoriť vašu správu do mikrofónu (8). Okrem toho, kontrolka LED (1) svieti načerveno.
   Všetky osobné prenosné vysielačky, naladené na rovnaký kanál a nachádzajúce sa v dosahu, budú vašu správu počuť.
2. Uvoľnite tlačidlo PTT (13), keď ste skončili s odosielaním vašej správy.
3. Počúvajte odpoveď vzdialenej stanice.
4. Predtým, než budete môcť znova odpovedať, musíte počkať, kým vzdialená stanica dokončí svoju správu. Ak ste zapli funkciu signalizácie pre príjem (Roger beep) (pozrite str. 23), osobná prenosná vysielačka odošle akustický signál po uvoľnení tlačidla PTT (13). Ak chcete odpovedať, znova stlačte a podržte tlačidlo PTT (13) a hovorte do mikrofónu.

- Ak 2 alebo viac staníc stlačí naraz tlačidlo PTT (13), prijímač bude prijímať iba najsilnejší signál, alebo sa oba signály zmiešajú a objaví sa interferencia. Preto by ste mali stlačiť tlačidlo PTT (13) iba vtedy, keď je kanál voľný.
- Vždy venujte pozornosť maximálnemu dosahu.
- Osobnú prenosnú vysielačku držte kolmo a mikrofón približne 10 cm od úst.
- Maximálny čas vysielania je 1 minúta. Ak odosielate dlhšie správy, možno budete musieť uvoľniť tlačidlo PTT (13) a znova ho stlačiť, ak chcete hovoriť ďalej.

6. Pokročilá obsluha

6.1 Funkčné tlačidlo

Funkčné tlačidlo (5) vám umožňuje prispôsobiť si vašu osobnú prenosnú vysielačku. V nasledujúcej tabuľke sú vymenované rôzne dostupné funkcie. Popis funkcií je možné nájsť na príslušnej stránke.

Funkčné tlačidlo	Funkcia	Podrobný popis
Stlačiť raz	Prepnutie kanála	Pozrite stranu 17
Stlačiť dvakrát	Prepnutie kódu CTCSS/CDCSS	Pozrite stranu 18
Stlačiť trikrát	Monitorovanie bábätiek	Pozrite stranu 18
Stlačiť štyrikrát	Volací tón	Pozrite stranu 19
Stlačiť päťkrát	Citlivosť pre hlasom ovládanú funkciu vysielania (VOX)	Pozrite stranu 20
Stlačiť šesťkrát	Úroveň funkcie Squelch	Pozrite stranu 20
Stlačiť sedemkrát	Dvojité skenovanie	Pozrite stranu 21
Stlačiť osemkrát	Funkcia úspory energie (automatické vypnutie)	Pozrite stranu 22
Stlačiť deväťkrát	Zvuk tlačidiel zap. / vyp.	Pozrite stranu 22
Stlačiť desaťkrát	Chronometer	Pozrite stranu 23
Stlačiť jedenásťkrát	Pípnutie pre príjem zap. / vyp.	Pozrite stranu 23

Ak počas zmeny nastavenia nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, zariadenie sa vráti do režimu prijímania a zmeny sa uložia.

6.2 Nastavenie iného kanála

Pri nastavení iného kanála je nutné ho nastaviť na obidvoch prenosných vysielačkách, aby bolo možné komunikovať so vzdialenou stanicou.

1. Tlačidlo (5) stlačte jedenkrát. Na displeji bude blikať aktuálne číslo kanála.
2. Ak chcete nastaviť iný kanál, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

6.3 Kód CTCSS/CDCSS

Trojmiestny kód CTCSS/CDCSS je frekvencia tónu, ktorý osobná prenosná vysielačka prenesie. Dve stanice, ktoré boli nastavené na ten istý kanál a na ten istý kód CTCSS/CDCSS môžu spolu komunikovať. Na tomto kanáli nebude počuť žiadne iné stanice, ak tieto stanice nepoužívajú ten istý kód CTCSS/CDCSS. Vysielačka PMR-1200 podporuje 38 analógových kódov CTCSSS (1 až 38) a 83 digitálnych kódov CDCSS (39 až 121).

1. Tlačidlo (5) stlačte dvakrát. Na displeji bude blikať aktuálny kód CTCSS/CDCSS.
2. Ak chcete nastaviť iný kód, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

- Váš rozhovor môže počúvať akýkoľvek prijímač, naladený na ten istý kanál, a ktorý používa ten istý kód CTCSS/CDCSS.
- Ak chcete vypnúť funkciu CTCSS/CDCSS, vyberte kód „0“.
- Používanie kódu CTCSS alebo CDCSS neochráni komunikáciu pred odpočúvaním. Akákoľvek vysielačka alebo prijímač, naladený na rovnaký kanál, ktorý nepoužíva kód CTCSS alebo CDCSS bude schopný počúvať vysielanie na tomto kanáli.

6.4 Monitorovanie kanála

Na aktuálnom kanáli môžete hľadať akékoľvek slabé signály. Postupujte nasledovne, použite funkciu monitorovania kanála.

1. Stlačte a podržte tlačidlo (9), ak chcete zapnúť monitorovanie kanála.
2. Ak chcete monitorovanie kanála vypnúť, uvoľnite tlačidlo (9).

6.5 Monitorovanie bábätiek

Vašu osobnú prenosnú vysielačku môžete používať na monitorovanie bábätiek. Jedna z vysielačiek môže vysielať signál vždy, keď plače vaše bábätko, alebo sa v miestnosti deteguje iný zvuk (VOX). Táto vysielačka nebude prijímať žiadne signály, aby sa predišlo rušeniu spánku bábätka.
Aby bolo možné prijímať signál z vysielačky od bábätka, druhá osobná prenosná vysielačka musí byť naladená na ten istý kanál a na ten istý kód CTCSS/CDCSS (pozrite strany 17 a 18).

V režime monitorovania bábätiek je väčšina funkcií vysielačky vypnutá (okrem uzamknutia tlačidiel, ponuky a vypnutia alebo zapnutia). Ak chcete opätovne používať tieto funkcie, musíte opustiť režim monitorovania bábätiek.

Ako zapnúť funkciu monitorovania bábätiek:

1. Tlačidlo (5) stlačte trikrát. Na displeji bude blikať aktuálna citlivosť VOX. Okrem toho sa zobrazí ikona BABY (18).
2. Stlačte tlačidlo ▲, ak chcete zapnúť monitorovanie bábätiek.
3. Ak chcete nastaviť inú citlivosť, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼. Hodnoty citlivosti môžete nastaviť medzi 1 (nízka) a 3 (vysoká).
4. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

Ako vypnúť funkciu monitorovania bábätiek:

1. Tlačidlo (5) stlačte trikrát. Na displeji bude blikať aktuálna citlivosť VOX. Okrem toho sa zobrazí ikona BABY (18).
2. Stlačte tlačidlo ▼, ak chcete vypnúť monitorovanie bábätiek. Na displeji sa objaví nápis „OF“.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

6.6 Volací tón

Volací tón je zvukový signál, ktorý upozorní ostatné stanice, že chcete vysielať správu. Osobná prenosná vysielačka PMR-1200 podporuje 15 volacích tónov.

Ako si vybrať volací tón

1. Tlačidlo (5) stlačte štyrikrát. Zobrazí sa ikona .
2. Ak chcete nastaviť iný volací tón, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.
4. Ak chcete vypnúť volací tón, vyberte položku „OF“.

Odosielanie volacieho tónu

1. Stlačte tlačidlo (7). Volací tón bude odoslaný cez aktuálny kanál.

6.7 Funkcia odosielania ovládaná hlasom (VOX)

Táto funkcia sa podobá na funkciu hands-free vášho mobilného telefónu. Osobná prenosná vysielačka začne vysielať hneď, ako zachytí váš hlas (alebo iný hluk). Toto vám umožňuje odoslať správu bez stlačenia tlačidla PTT (13). Použitie tejto funkcie sa neodporúča, keď sa nachádzate v hlučnom alebo veternom prostredí.

1. Tlačidlo (5) stlačte päťkrát. Na displeji bude blikať aktuálna citlivosť VOX. Okrem toho sa zobrazí ikona VOX (19).
2. Stlačte tlačidlo ▲, ak chcete zapnúť funkciu VOX.
3. Ak chcete nastaviť inú citlivosť, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼. Hodnoty citlivosti môžete nastaviť medzi 1 (nízka) a 3 (vysoká). Ak chcete funkciu VOX vypnúť, vyberte „OF“.
4. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

- Ak stlačíte tlačidlo PTT (13), kým je funkcia VOX zapnutá, funkcia sa vypne.
- Ak vložíte zástrčku slúchadiel do konektora slúchadiel (pozrite stranu 25) a funkcia VOX je zapnutá, funkcia sa vypne.

6.8 Squelch – vypína reproduktor pri slabom signáli

Nastaviteľná funkcia squelch vám umožní prispôsobiť citlivosť príjmu osobnej prenosnej vysielačky. Akékoľvek signály, silnejšie, než je nastavená úroveň (spúšťacia hodnota) je možné prijímať, akékoľvek signály, slabšie, než je nastavená úroveň budú ignorované. Úroveň spúšťacej hodnoty je možné znížiť, ak chcete prijímať slabšie signály. Zariadenie podporuje 4 rôzne úrovne: úroveň 1 je najnižšia úroveň funkcie squelch a používa sa na príjem veľmi slabých signálov. Úroveň 4 je najviac obmedzujúca: prijímať budete iba veľmi silné signály. Akákoľvek interferencia (rušenie) spôsobené slabšími stanicami nebude počuteľná.

1. Tlačidlo (5) stlačte šesťkrát. Na displeji bude blikať aktuálna úroveň pre funkciu squelch.
2. Ak chcete nastaviť inú úroveň, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

Pri použití nízkej úrovne (vysoká citlivosť) je normálne, že občas budete počuť hluk v pozadi.

6.9 Prehľadávanie kanálov

Funkcia prehľadávanie kanálov bude dookola prehľadávať všetky dostupné kanály, či na nich nie sú aktívne stanice.

1. Stlačte tlačidlo (9), ak chcete začať prehľadávať kanály. Objaví sa ikona (29) prehľadávania kanálov.
2. Ak sa na nejakom kanáli zachytí aktívny signál, môžete stlačiť tlačidlo PTT (13), čím prerušíte prehľadávanie kanálov a môžete začať na tomto kanáli komunikovať: inak bude prehľadávanie kanálov pokračovať automaticky po 5 sekundách.
3. Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ preskočíte vyhľadaný kanál a budete pokračovať vo vyhľadávaní.
4. Znova stlačte tlačidlo (9), ak chcete prestať prehľadávať kanály.

Ak spustíte prehľadávanie kanálov a kód CTCSS/CDCSS máte nastavený na hodnotu „0“, vyhľadajú sa všetky vysielacie stanice (aj s aj bez kódu CTCSS/CDCSS).

Ak začnete prehľadávanie kanálov a zvolili ste nejaký kód CTCSS medzi 1 a 38, alebo CDCSS medzi 39 a 121, vyhľadajú sa iba stanice, ktoré vysielajú s kódom CTCSS/CDCSS. Stanice, ktoré neprenášajú žiadny kód CTCSS/CDCSS sa budú ignorovať.

6.10 Dvojité skenovanie

Normálne vaša osobná prenosná vysielačka bude prijímať iba na jednom kanáli (aj s aj bez kódu CTCSS/CDCSS). Funkcia dvojitého skenovania umožňuje monitorovanie druhého kanála s kódom CTCSS/CDCSS. Ak je na druhom kanáli detegovaná stanica, môžete do 5 sekúnd odpovedať na prijatú správu, keď stlačíte tlačidlo PTT (13).

Ako zapnúť dvojité skenovanie:

1. Tlačidlo (5) stlačte sedemkrát. Na displeji sa objaví ikona dvojitého skenovania .
2. Stláčajte tlačidlo ▲ alebo ▼, ak chcete nastaviť druhý kanál, ktorý chcete monitorovať.
3. Stlačte tlačidlo , čím potvrdíte zvolený kanál a zobrazíte voľbu kódu CTCSS/CDCSS.
4. Ak chcete nastaviť kód CTCSS/CDCSS, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
5. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

Ako vypnúť dvojité skenovanie:

1. Tlačidlo (5) stlačte sedemkrát.
2. Stláčajte tlačidlo ▲ alebo ▼, kým sa na displeji neobjaví nápis “OF”.

6.11 Časovač vypnutia (Automatické vypnutie)

Ak ste zapli funkciu automatické vypnutie, osobná prenosná vysielačka sa vypne automaticky po nastavenom čase.

1. Tlačidlo (5) stlačte osemkrát. Na displeji sa rozbliká súčasný čas odloženia vypnutia.
2. Ak chcete nastaviť iné odloženie, stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

Odloženie je možné nastaviť od 1 do 12 hodín. Napríklad, ak nastavíte „8“ na začiatku práce, osobná prenosná vysielačka sa automaticky vypne pri záverečnej. Ak chcete funkciu úspory energie vypnúť, vyberte „OF“.

6.12 Zvuk tlačidiel

Za normálnych okolností je možné počuť zvukový signál zakaždým, keď stlačíte tlačidlo.

1. Tlačidlo (5) stlačte deväťkrát. Na displeji bude blikať aktuálne nastavenie zvuku tlačidiel.
2. Stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼, ak chcete zapnúť (“ON”) alebo vypnúť (“OF”) zvuk.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

6.13 Chronometer

Vaša osobná prenosná vysielačka PMR-1200 obsahuje funkciu chronometra na meranie času (minúty:sekundy).

1. Tlačidlo (5) stlačte desaťkrát. Na displeji sa zobrazí odpočítavanie času.
2. Stlačením tlačidla ▲ chronometer spustíte.
3. Opätovným stlačením tlačidla ▲ sa chronometer uvedie do režimu pauzy. Počítadlo bude ďalej bežať na pozadí. Opätovným stlačením tlačidla ▲ sa činnosť chronometra obnoví.
4. Kým je chronometer v režime pauzy, tlačidlom ▼ počítadlo vynulujete.

Chronometer je potrebné spustiť do 5 sekúnd po jeho zapnutí, alebo vynulovaní počítadla, inak sa zariadenie prepne naspäť do režimu príjmu.

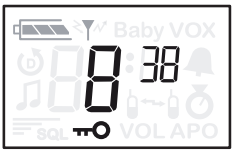
6.14 Signalizácia pre príjem (Roger beep) zap. / vyp.

Ak uvoľníte tlačidlo PTT (13) po odoslaní vašej správy, zariadenie vyšle pípnutie pre príjem a indikuje koniec prenosu. Ak je to potrebné, toto pípnutie pre príjem je možné vypnúť.

1. Tlačidlo (5) stlačte jedenásťkrát. Na displeji bude blikať aktuálne nastavenie pípnutia pre príjem.
2. Stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼, ak chcete zapnúť (“ON”) alebo vypnúť (“OF”) pípnutie pre príjem.
3. Tlačidlom PTT (13) potvrďte nastavenie.

6.15 Uzamknutie tlačidiel

Uzamknutie tlačidiel vám pomôže predísť zmene nastavenia zariadenia pri náhodnom stlačení nejakého tlačidla. Funkcia uzamknutia tlačidiel sa netýka tlačidiel (9), (14), (7), (12) ani tlačidla PTT (13).



Ako zapnúť funkciu uzamknutia tlačidiel

1. Stlačte a počas 3 sekúnd držte tlačidlo (12). Na displeji sa objaví ikona uzamknutia tlačidiel (26).

Ako vypnúť funkciu uzamknutia tlačidiel

1. Znova stlačte a počas 3 sekúnd držte tlačidlo (12). Ikona uzamknutia tlačidiel (26) zmizne.

6.16 Podsvietenie displeja

Táto osobná prenosná vysielačka má podsvietenie, aby bolo možné zariadenie obsluhovať potme. Podsvietenie sa automaticky zapne, keď stlačíte akékoľvek tlačidlo okrem tlačidla PTT (13) a tlačidla (7).
Podsvietenie automaticky zhasne približne po 5 sekundách.

6.17 Po použití produktu

Keď prestanete ručné vysielačky používať, mali by ste ich znova nabiť, aby ste ich mali plne pripravené, keď ich nabudúce budete potrebovať. Pri tejto činnosti postupujte podľa popisu na strane 12.

7. Konektor slúchadiel

Vaše osobné prenosné vysielačky môžete používať s dodávanými slúchadlami.
Konektor slúchadiel (4) je umiestnený za ochranným krytom.

UPOZORNENIE!
Pred pripojením slúchadiel musíte stlmiť hlasitosť zvuku (pozrite stranu 15), inak budete riskovať poškodenie svojho sluchu kvôli vysokej úrovni hlasitosti slúchadiel. Odporúčame vám začať na úrovni hlasitosti 4 a neskôr ju v prípade potreby postupne zvyšovať.

1. Ak chcete pripojiť slúchadlá, otvorte gumený kryt, ktorý chráni konektor slúchadiel (4).
2. Do konektora slúchadiel (4) zasuňte slúchadlá s konektorom 2,5 mm.
3. Pripevnite kábel slúchadiel k vášmu oblečeniu pomocou štipca pripevneného ku káblu a potom si vložte slúchadlo do ucha.

Strieborné tlačidlo PTT na slúchadlách funguje presne rovnako ako tlačidlo PTT (13) na vašej osobnej prenosnej vysielačke. Keď používate tlačidlo PTT na slúchadlách, musíte hovoriť do mikrofónu na zadnej strane strieborného tlačidla PTT na kábli slúchadiel.

Výstraha!
Nepripájajte žiadne iné slúchadlá na hlavu ani slúchadlá do ucha, inak riskujete vážne poškodenie vašej osobnej prenosnej vysielačky.

Výstraha!
Pri použití slúchadiel a pri sklonenej vysielačke nie je zaručená ochrana IPX2 proti zvislo padajúcim kvapkám vody.

8. Riešenie problémov

Najbežnejšie problémy môžete riešiť sami za pomoci nasledovnej tabuľky. Ak problém pretrváva aj po vyskúšaní navrhovaných riešení, kontaktujte, prosím našu servisnú zákaznícku linku (pozri stranu 30). Nepokúšajte sa produkt opravovať sami.

Problém	Riešenie
Vysielačka sa nedá zapnúť.	• Stlačte a počas minimálne 2 sekúnd držte tlačidlo Zap./Vyp. (14). • Nabite sadu batérií osobnej prenosnej vysielačky, alebo vložte nabité batérie. Pozrite stranu 9.
Neprebieha prenos	• Nastavte obidve vysielačky na rovnaký kanál a prípadne kód CTCSS/CDCSS. Pozrite stranu 18. • Stlačte a podržte tlačidlo PTT (13) počas hovoru úplne stlačené. • Ak sa počas príjmu vyskytne rušenie, prepnite na iný kanál. Pozrite stranu 17.
Krátky dosah, rušenie komunikácie	• Dosah závisí od prostredia. Akékoľvek oceľové konštrukcie, betónové budovy alebo použitie zariadenia vo vozidle môže dosah skrátiť. Ak je to možné, skúste sa presunúť na miesto, kde máte voľný výhľad na prijímaciu stanicu.
Rušenie príjmu	• Odíďte od zdrojov elektromagnetizmu (vedenie vysokého napätia, stroje s elektromotormi, atď.). • Nastavte vyššiu úroveň funkcie squelch. Pozrite stranu 20. • Pokúste sa zistiť, či je kvalita komunikácie lepšia na inom kanáli. Pozrite stranu 17.

9. Technické parametre

Počet kanálov	8
Počet kódov CTCSS	38
Počet kódov CDCSS	83
Rozsah frekvencií	446,00625 MHz – 446,09375 MHz
Dosah	max. 8 km (otvorený priestor)
Napájanie	Sada batérií NiMH, alebo 3 batérie veľkosti AAA
Výkon pri vysielaní	<= 500 mW ERP (effective radiated power – efektívny vyžiarený výkon)
Modulácia	FM, F3E
Odstup medzi kanálmi	12,5 kHz
Napájací adaptér pre kolískovú nabíjačku	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Vstup: 100-240 V AC, 50/60 Hz Výstup: 9 V JS / 200 mA
Nabíjateľná batéria	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Slúchadlá	Výrobca: TARGA GmbH Typ: Slúchadlá EP-1200 Konektor: Typ konektora 2,5 mm
Rozmery	Ručná vysielačka s anténou 58 x 156 x 29 mm Kolísková nabíjačka 119 x 42 x 66 mm Sieťový adaptér so zástrčkou 29 x 53 x 77 mm Dĺžka káblov sieťového adaptéra so zástrčkou 1,5 m
Hmotnosť	Ručná vysielačka s batériou: 123 g Ručná vysielačka bez batérie: 90 g Kolísková nabíjačka: 78 g Sieťový adaptér: 66 g
Prostredie	Používanie: -20 °C až 55 °C, max. 85% relatívnej vlhkosti Uskladnenie -30 °C až 70 °C, max. 90 % relatívna vlhkosť
Norma IP*	IPX2 ochrana proti zvislo padajúcim kvapkám vody pri sklone vysielačky 15 °(iba pre ručné vysielačky a nie pre sieťový adaptér ani pre kolískovú nabíjačku)
Rok výroby	2010

** spĺňa iba pre prevádzku bez slúchadiel*

Frekvenčná mapa		**Kód CTCSS**							
Kanál	Frekven-cia (MHz)	Kód	Frekven-cia (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)
1	446.00625	0	Vypnuté	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

Kódy CDCSS									
Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový	Kód	Osmičkový
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Likvidácia starých a pokazených zariadení a baliaceho materiálu

Na tento výrobok sa vzťahujú požiadavky európskej smernice 2002/96/EC. Elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať izolovane od domáceho odpadu a na príslušných miestach. Túto značku je možné nájsť v priehradke pre batérie ručných vysielačiek a na spodnej strane kolískovej nabíjačky.

Chráňte životné prostredie a zdravie osôb správnou likvidáciou prístroja a jeho obalu. Ďalšie informácie o správnom spôsobe likvidácie vám poskytnú orgány miestnej samosprávy, firmy zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si zariadenie kúpili.

Podľa smerníc o odpadoch sme zodpovední za zber akýchkoľvek obalových materiálov z našich produktov, pokiaľ nenesú ikonu celonárodného zberného systému (ako napríklad nemecký „Grüne Punkt“) a postarať sa o ich recykláciu alebo likvidáciu. Ďalšie informácie o recyklovaní produktu získate po zavolaní na našu Servisnú zákaznícku linku (pozrite stranu 30). Na tejto linke získate informácie o verejnom zbernom mieste alebo zbernej firme neďaleko vás, ktorá sa zadarmo postará o likvidáciu obalového materiálu.

Batérie a nabíjacie batérie

Staré a dobíjacie batérie nepatria do domového odpadu.
Odovzdajte ich v príslušnej zberni.

11. Informácie o záruke

Záruka 36 mesiacov od dátumu kúpy

Slovakia

Dôležité pokyny k záruke

SILVERCREST

Vážený zákazník,

akujeme Vám, že ste sa rozhodli pre výrobok Silvercrest.

Pred uvedením Vášho výrobku Silvercrest do prevádzky si dôkladne prečítajte priloženú dokumentáciu, prípadne online pomoc. Ak sa vyskytne problém, ktorý sa nedá týmto spôsobom vyrieši , obrá te sa na našu hotline.

V prípade, že telefón je možné riešenie,je prostredníctvom nášho volania, v závislosti na príčine chybysekundárne služba ľad. To zahŕňa zadarmoOdstrániť existujúce výrobné a materiálové vady.

Aktuálne informácie a odpovede na najčastejšie kladené otázky nájdete na Internete na adrese: www.silvercrest.cc

Záruka na nabíjateľné batérie je 12 mesiacov.

Táto záruka platí v Slovensku.

Vaša zákonná záruka voči predajcovi existuje popri tejto záruke a nie je ňou obmedzená.

Hotline číslo

800 - 00 44 18

(Pripravte si Vaše sériové číslo!)

Výrobca:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Sadržaj

Sadržaj 1
1. Važni sigurnosni napuci 2
1.1 Čišćenje 6
1.2 Popravak i održavanje 6
2. Uvod 7
3. Isporučeni dijelovi 8
4. Početne radnje 9
4.1 Stavljanje baterija 9
4.2 Vađenje punjive baterije 10
4.3 Ugradnja kopče za pojas 10
4.4 Skidanje kopče za pojas 10
4.5 Priprema postolja punjača 11
4.6 Punjenje baterije 12
4.7 Razina napunjenosti baterije 13
4.8 Dijelovi uređaja 13
4.9 Informacije na LCD zaslonu 14
5. Pripremne radnje 15
5.1 Uključivanje/isključivanje uređaja 15
5.2 Namještanje glasnoće 15
5.3 Prijenos signala 16
6. Napredne funkcije 17
6.1 Funkcijska tipka 17
6.2 Promjena kanala 17
6.3 CTCSS/CDCSS kod 18
6.4 Nadzor kanala 18
6.5 Baby Monitor 18
6.6 Ton poziva 19
6.7 Glasovno kontrolirana funkcija slanja (VOX) 19
6.8 Razina prigušenja 20
6.9 Pretraživanje kanala 21
6.10 Dvokanalno pretraživanje 21
6.11 Automatsko isključivanje 22
6.12 Zvuk tipki 22
6.13 Kronometar 23
6.14 Uključivanje/isključivanje potvrdnog signala 23
6.15 Zaključavanje tipki 23
6.16 Osvjetljenje zaslona 24
6.17 Nakon uporabe uređaja 24
7. Utičnica za slušalice 25
8. Ispravljanje problema 26
9. Tehničke karakteristike 27
10. Zbrinjavanje u otpad starih i neispravnih uređaja te ambalažnog materijala 29
11. Jamstvo 30

1. Važni sigurnosni napuci

Napomena o uporabi priručnika

Prije prve uporabe uređaja pročitajte upute u ovom priručniku i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati s načinom rukovanja elektroničkim uređajima. Sačuvajte priručnik za buduće potrebe. Predate li uređaj nekom drugom ili ga prodate, obvezno predajte i ovaj priručnik.
Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepridržavanjem uputa iz ovih uputa za uporabu, nenamjenskom uporabom, neovlaštenim izmjenama itd.

Ovaj simbol označava važne informacije za sigurnu uporabu proizvoda i sigurnost korisnika.

Simbol označava dodatne informacije o određenoj temi.

Znak upozorava na moguće oštećenje sluha korisnika.

Autorska prava

Sav sadržaj ovih uputa za uporabu zaštićen je autorskim pravima i stavljen korisniku na raspolaganje samo u obavijesne svrhe.
Strogo je zabranjeno kopirati podatke i informacije bez prethodnog pisanog i izričitog odobrenja autora. To također vrijedi za svaki oblik gospodarske uporabe sadržaja i podataka.
Sav tekst i sve slike aktualni su na datum izlaska iz tiska. Ne preuzimamo odgovornost za izmjene.

Radni uvjeti

- Postavite postolje punjača na čvrstu, ravnu površinu i ne postavljajte teške predmete na postolje punjača ili radijskog primopredajnika PMR (osobni prijenosni radio, engl. „Personal Mobile Radio“).
- Radna temperatura i vlažnost: od -20 °C do 55 °C, maks. 85% RV

Obvezno pripazite na sljedeće

- osigurajte slobodan protok zraka (ne postavljajte postolje punjača na policu) i ostavite najmanje 10 cm prostora sa svih strana,
- zaštitite postolje punjača od izravnih izvora topline (npr. radijatora),

- zaštitite postolje punjača od izravne sunčeve svjetlosti i snažne umjetne rasvjete,
- postolje punjača ne smije doći u dodir s vodom i korozivnim tekućinama; postolje punjača ne koristite u blizini vode, a osobito ga ne uranjajte u vodu (ne stavljajte napunjene vaze ili čaše u blizinu postolja punjača),
- ne stavljajte otvoreni plamen (npr. upaljene svijeće) na postolje punjača ili u njegovu blizinu,
- ne gurajte strane predmete u uređaj,
- postolje punjača se ne smije izložiti velikim promjenama temperature jer se inače može stvoriti kondenzacija,

Koristite li uređaj izvan Savezne Republike Njemačke, pridržavajte se važećih propisa i zakona države gdje se uređaj koristi.

Jednokratne i punjive baterije

- Stavite baterije pazeći na ispravan polaritet. Ne punite uobičajene baterije i ne bacajte ih u vatru. U slučaju neispravnog rukovanja postoji opasnost od eksplozije.
- Izvadite jednokratne ili punjive baterije ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme.
- Držite baterije izvan dohvata djece.

Sigurnost pri rukovanju kabelima

- Sve kabele uvijek isključujte povlačenjem utikača. Nikada ne povlačite kabel. Ne dodirujte strujni pretvarač mokrim rukama jer to može prouzročiti kratki spoj ili strujni udar. Ne stavljajte uređaj, teške predmete ili namještaj na kabel i pripazite da se kabel ne zapetlja, osobito kod utikača i utičnica. Ne vežite kabel u čvor i ne povezujte ga s drugim kabelima. Položite sve kabele tako da nikomu ne smetaju i da se nitko ne može spotaknuti preko njih.
- Kabele položite na siguran način. Položite ih tako da ne zapinjete o njih.
- Ne pokušavajte otvoriti kućište postolja punjača ili radijske primopredajnike, jer ćete time poništiti valjanost jamstva.

Opasnost od opeklina

- Ne dodirujte antenu ako uočite da je njezina izolacija oštećena. Kada antena dođe u dodir s kožom, pri emitiranju mogu nastati lagane opekline.
- Jednokratne i punjive baterije mogu uzrokovati materijalnu štetu ako bilo kakvi vodiči, poput nakita, ključeva ili lančića, spoje polove baterije. Vodljivi materijal može zatvoriti strujni krug i uzrokovati kratki spoj te se jako zagrijati. Oprezno postupajte s punjivim i jednokratnim baterijama, osobito kada ih spremate u džep, torbicu ili vrećicu s metalnim predmetima.

Opasnost od ozljeda

- Ne postavljajte uređaj u području napuhavanja automobilskog zračnog jastuka. Zračni se jastuci veoma brzo napuhuju. Ako se PMR postavi u područje napuhavanja zračnog jastuka, PMR bi se mogao odbaciti u vozilo i ozlijediti suputnike.
- Radijske primopredajnike držite najmanje 15 cm od srčanih stimulatora.
- Isključite PMR uočite li smetnje na medicinskom uređaju.

Opasnost od eksplozije

- Ne mijenjajte baterije u potencijalno eksplozivnoj atmosferi. Pri stavljanju i vađenju baterija može nastati iskrenje koje može uzrokovati eksploziju.
- Isključite PMR kada se nalazite u području s potencijalno eksplozivnom atmosferom. Iskre bi u takvom okruženju mogle izazvati eksploziju ili vatru. To bi također moglo uzrokovati tjelesne ozljede ili čak smrt.

  Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvijek, jasno označene. Tu spadaju područja s gorivima kao što su potpalublje na čamcima i brodovima, oprema i postrojenja za prijenos ili skladištenje goriva ili kemikalija, područja gdje zrak sadrži kemikalije ili čestice, poput zrnastog materijala, prašine ili metalne prašine, kao i sva druga područja gdje se normalno savjetuje da ugasite motor automobila.
- Ne bacajte baterije u vatru jer bi mogle eksplodirati.

Namjenska uporaba

- Ovo je potrošački elektronički uređaj (odobren prema normi CE dodatnom primjenom nekoliko IT standarda). Ne smije se koristiti u tropskim klimatskim područjima. Koristite samo spojne kabele i vanjske uređaje koji zadovoljavaju sigurnosne standarde te elektromagnetsku usklađenost i kvalitetu zaštite ovog uređaja.
- Ovaj uređaj ispunjava sve propise o usklađenosti za CE, nadležne norme i standarde.
  Izmjene uređaja koje ne preporučuje proizvođač mogu prouzročiti kršenje navedenih smjernica. Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Koristite li uređaj izvan Savezne Republike Njemačke, pridržavajte se važećih propisa i zakona države gdje se uređaj koristi.
- U nekim je državama zabranjeno koristiti PMR pri upravljanju vozilom. U tom slučaju zaustavite vozilo kraj ceste i tek ga tada koristite.
- Isključite PMR u avionu i kada to zatraži osoblje aviona. Pridržavajte se uputa osoblja aviona pri uporabi uređaja.
- Isključite uređaj svugdje gdje vas znakovi upućuju da to učinite. Bolnice i medicinske ustanove mogu koristiti uređaje koji su osjetljivi na RF-polja.
- Zamjena ili izmjena antene ili primopredajnika može promijeniti tehničke karakteristike PMR-a i poništiti CE-propise. Osim toga, sve neovlaštene antene mogu oštetiti PMR.

Ne dodirujte antenu za vrijeme prijenosa, zbog mogućeg nepovoljnog utjecaja na domet.

Opasnost od buke

- Oprez pri uporabi isporučenih slušalica. Glasno slušanje glazbe može oštetiti sluh.

Djeca i hendikepirane osobe

- Nemojte dopustiti da djeca ili hendikepirane osobe koriste električne uređaje bez nadzora. Te osobe ne mogu razumjeti moguće opasnosti.
- Baterije držite izvan dohvata djece kako biste spriječili opasnost od gušenja i trovanja.
- Ambalažu držite izvan dohvata djece i hendikepiranih osoba da se ne bi ugušili.

1.1 Čišćenje

- Uređaj prije čišćenja isključite i obrišite ga mekom krpom koju ste malo navlažili vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu dospjeti u unutrašnjost te tako nanijeti trajnu štetu.
- Kontakte baterija možete obrisati suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Ako se uređaj namoči, odmah ga isključite i izvadite baterije. Obrišite odjeljak za baterije mekom krpom. Ostavite odjeljak za baterije otvorenim 24 sata ili dok se sasvim ne osuši. Ne koristite uređaj dok ne bude sasvim suh.

1.2 Popravak i održavanje

Popravci su potrebni ako se uređaj na bilo koji način ošteti, primjerice ako u njega prodre tekućina, ako je izložen kiši ili vlazi, ako ne radi ispravno ili ako je pao na pod. Ako uočite dim, neobične zvukove ili mirise, odmah iskopčajte postolje punjača ili izvadite baterije iz radijskog primopredajnika. U tom slučaju ne koristite uređaj i odnesite ga na pregled u ovlašteni servis. Servisiranje prepustite osoblju ovlaštenog servisa. Ne otvarajte kućište uređaja jer biste ga mogli oštetiti. Uređaj čistite samo čistom, lagano vlažnom krpom.
Ne pokušavajte samostalno popravljati uređaj.

CE potvrda o usklađenosti

CE

Ovaj uređaj je ispitan u pogledu ispunjavanja bitnih zahtjeve smjernice RTT&E 1999/5/EZ. Osim toga, proizvod ispunjava kriterije o ekološkoj konstrukciji prema odredbi 278/2009 kao nadopuna Smjernici 2009/125/EZ. Izjava o usklađenosti nalazi se i na kraju ovog priručnika. Znak CE nalazi se u odjeljku za baterije ručnih radijskih primopredajnika i na dnu postolja punjača.

2. Uvod

Hvala vam na kupnji proizvoda tvrtke SilverCrest.
PMR-1200 sastoji se od dva prijenosna ručna radijska primopredajnika s najvećim dosegom od 8 km. Korištenje PMR-a je besplatno, stoga ne morate plaćati dozvole ili nešto drugo. Za komuniciranje između dvaju uređaja možete odabrati neki od 8 kanala. Radijski primopredajnici smiju se koristiti u svim državama koje dopuštaju njihovu uporabu. Ručni primopredajnici zaštićeni su od lagane kiše.

Primjeri uporabe
PMR možete koristiti svugdje gdje trebate komunicirati s drugim osobama, bez obzira jesu li korporativni ili privatni. Na primjer, možete biti u vezi sa svojim zaposlenicima u krugu poduzeća ili razgovarati sa svojom djecom dok se nalaze u vrtu. Kada pronađete kanal bez smetnji, komunikacija će ovisiti samo o zaprekama i najvećem dosegu.

3. Isporučeni dijelovi

Izvadite sve isporučene uređaje i dodatnu opremu iz pakiranja i pogledajte je li nešto oštećeno ili nedostaje:

- 2 ručna radijska primopredajnika PMR-1200
- 2 kopče za pojas
- 1 postolje punjača
- 1 strujni punjač
- 2 NiMH baterije
- 2 slušalice s mikrofonom i tipkom PTT
- Upute za uporabu i informacije za servis

Skinite zaštitnu foliju sa zaslona (3) obaju primopredajnika. U tu svrhu noktom podignite zaštitnu foliju u gornjem lijevom kutu i skinite je.

Sačuvajte ambalažni materijal u slučaju buduće potrebe za slanjem ili transportiranjem uređaja.

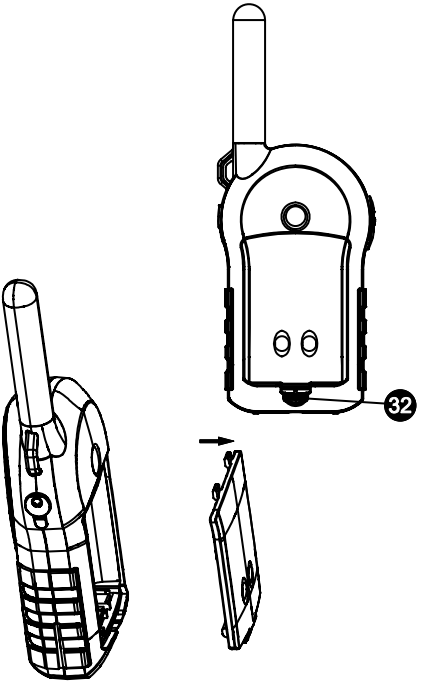
4. Početne radnje

Prije prve uporabe uređaja pozorno pročitajte sve naputke o sigurnosti, počevši od stranice 2.

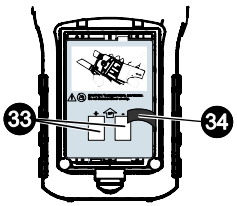
4.1 Stavljanje baterija

1. Skinite kopču za pojas (pogledajte stranicu 10, Skidanje kopče za pojas).

.2. Gurnite jezičac (32) poklopca odjeljka prema gore i skinite poklopac.



3. Stavite punjivu bateriju pazeći na oznake polariteta na bateriji i u odjeljku. Metalni kontakti (33) moraju biti okrenuti prema van, a strelica „GORE“ na vrhu metalnih kontakata mora biti okrenuta prema gore. Kod stavljanja višekratne baterije provjerite je li zasun (34) postavljen oko baterije kako biste lakše izvukli baterije iz odjeljka kad je potrebno.



Također možete koristiti uobičajene alkalne baterije veličine AAA (ili čak punjive baterije veličine AAA). Pritom pripazite na oznake polariteta (+ i -) u odjeljku za baterije.

4. Zatvorite odjeljak za baterije. Prvo utaknite dva utična dijela na vrhu u pripadajuće ureze na kućištu uređaju, a zatim okrenite poklopac prema dolje dok ne uskoči. Vratite kopču za pojas (pogledajte stranicu 9, Ugradnja kopče za pojas).

4.2 Vađenje punjive baterije

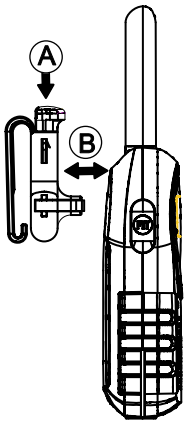
Želite li koristiti uobičajene alkalne baterije, prvo morate izvaditi punjivu bateriju. Učinite sljedeće:
1. Skinite kopču za pojas (pogledajte stranicu 10, Skidanje kopče za pojas).
2. Gurnite jezičac (32) poklopca odjeljka prema gore i skinite poklopac (pogledajte stranicu 10).
3. Oprezno povucite zasun (34) kako biste oslobodili višekratnu bateriju, a zatim izvadite bateriju iz odjeljka.

4.3 Ugradnja kopče za pojas

1. Da biste ugradili kopču za pojas, utaknite utični dio u otvor na poleđini uređaja. Kopča za pojas mora uskočiti.

4.4 Skidanje kopče za pojas

Prije stavljanja i vađenja punjive baterije morate skinuti kopču za pojas.
1. Da biste skinuli kopču za pojas, pritisnite vrh kopče za pojas (A) da se blokada oslobodi, a zatim povucite kopču dok je izvlačite iz uređaja (B).



4.5 Priprema postolja punjača

1. Postavite postolje punjača na čvrstu, ravnu površinu.
2. Ukopčajte strujni pretvarač u strujni priključak (31) postolja punjača.
3. Priključite strujni pretvarač u zidnu strujnu utičnicu.

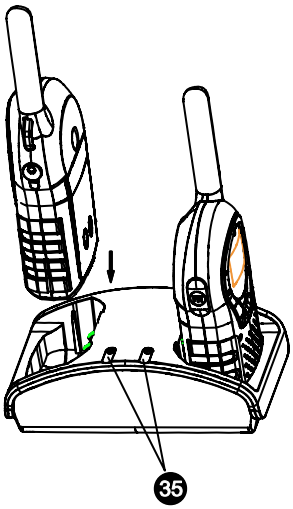
UPOZORENJE!
Zidna utičnica mora se nalaziti u blizini i biti lako pristupačna kako biste strujni pretvarač brzo iskopčali u slučaju nužde. U protivnom može nastati kratki spoj ili požar.

Strujni pretvarač postolja za punjenje troši električnu energiju čak i se u njemu ne nalazi ručni radijski primopredajnik. Zbog toga preporučujemo da iskopčate strujni pretvarač iz zidne utičnice kako biste ga potpuno odvojili iz utičnice i kako ne biste nepotrebno trošili energiju.

4.6 Punjenje baterije

Potpuno napunite baterije obaju uređaja prije prve uporabe. Punjenje traje otprilike 12-14 sati.
Dok god se punjiva baterija nalazi u uređaju (pogledajte stranicu 10), možete je puniti preko postolja punjača.

1. Postavite PMR uređaje u postolje punjača (pogledajte sljedeću sliku).
2. Indikator punjenja (35) na vrhu postolja punjača svijetli ako su uređaji ispravno stavljeni i baterija se puni.



Na zaslonu (3) neće biti prikaza procesa punjenja.

Ako uređaj koristite s neisporučenim punjivim baterijama veličine AAA, one se ne mogu puniti preko postolja punjača. Za to će vam trebati dodatni punjač baterija veličine AAA.

Upozorenje! Nemojte prepunjivati bateriju!
Postolje punjača isporučuje konstantnu i neprekidnu struju za punjenje. Zbog toga morate izvaditi ručni radijski primopredajnik iz postolja punjača nakon otprilike 12 sati, u protivnom se vijek trajanja baterije može skratiti.

4.7 Razina napunjenosti baterije

Kad se uređaj uključi, na zaslonu (3) prikazuje se razina napunjenosti baterije (15).

Baterija je puna
Baterija je puna 2/3
Baterija je puna 1/3
Baterija je prazna

Kada je razina napunjenosti baterije niska, oglasit će se zvučni signal.

4.8 Dijelovi uređaja

Pogledajte sliku na presavijenoj naslovnici.

1	LED indikator slanja Svijetli kada se tipka PTT pritisne i uređaj šalje podatke.
2	Antena
3	Zaslon
4	Utičnica za slušalice (iza zaštitnog poklopca)
5	Funkcijska tipka Otvaranje izbornika s postavkama.
6	Tipka dolje ▼ Smanjivanje glasnoće zvučnika. Odabir prethodne opcije u izborniku.
7	Tipka poziva
8	Zvučnik
9	Tipka (nadzor/traženje kanala)
10	Mikrofon
11	Tipka gore ▲ Povećanje glasnoće zvučnika. Odabir sljedeće opcije u izborniku.
12	Tipka za zaključavanje
13	Tipka PTT Za slanje poruke.
14	Glavna tipka

4.9 Informacije na LCD zaslonu

Pogledajte sliku na presavijenoj naslovnici.

15	Razina napunjenosti baterije
16	Simbol za primanje Prikazuje se tijekom primanja.
17	Simbol za slanje Prikazuje se tijekom slanja.
18	Simbol za Baby Monitor
19	Simbol VOX
20	CTCSS/CDCSS kod
21	Simbol za ton poziva
22	Simbol za kronometar
23	Simbol za automatsko isključivanje i štednju energije
24	Simbol za signal Prijem
25	Simbol za glasnoću
26	Simbol za zaključavanje tipki
27	Razina prigušenja
28	Simbol za ton poziva
29	a. Simbol za pretraživanje kanala b. Simbol za dvokanalno pretraživanje
30	Broj kanala / Oznaka razine glasnoće

5. Pripremne radnje

Da biste mogli komunicirati putem uređaja PMR, oba uređaja moraju biti namještena na isti kanal i na isti CTCSS/CDCSS kod. Osim toga, moraju se nalaziti unutar dosega (maks. 8 km na otvorenom terenu).
Radijska komunikacija odvija se na slobodnom (nešifriranom) kanalu, tj. svi koji imaju PMR ili prijemnik na namještenom kanalu mogu slušati vaše poruke. Možete odabrati neki od 8 kanala.

UPOZORENJE!
Prije prve uporabe uređaja pozorno pročitajte sve naputke o sigurnosti, počevši od stranice 2 jer u protivnom mogu nastati materijale štete ili tjelesne ozljede.

5.1 Uključivanje/isključivanje uređaja

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite i držite tipku ⏻ (14) najmanje 2 sekunde. Uređaj emitira zvučni signal, a na zaslonu (3) se prikazuje trenutačno namješteni kanal.

Uređaj će biti u načinu primanja dok god je uključen i ne emitira.

Isključivanje uređaja

1. Pritisnite i držite tipku ⏻ (14) najmanje 2 sekunde. Uređaj emitira zvučni signal, a na zaslonu (3) više nema prikaza.

5.2 Namještanje glasnoće

1. U načinu primanja pritisnite tipku ▲ (11) za povećanje glasnoće zvuka. Prikazuje se trenutačna glasnoća (od 1 do 16).
2. U načinu slanja pritisnite tipku ▼ (6) za smanjenje glasnoće zvuka.

5.3 Prijenos signala

Da bi drugi ljudi mogli slušati vaše poruke, oba uređaja moraju biti namještena na isti kanal i na isti CTCSS/CDCSS kod (pogledajte stranice 17 i 18). Nakon prvog uključivanja uređaja, tvornički su zadani kanal 1 i CTCSS kod 1.

1. Pritisnite i držite tipku PTT (13). Simbol za prijenos se prikazuje na zaslonu, uređaj počinje slati i tada možete izgovoriti poruku u mikrofon (8). Osim toga, LED indikator (1) svijetli crveno.
   Svi uređaji namješteni na isti kanal i unutar dosega mogu čuti vašu poruku.
2. Otpustite tipku PTT (13) kada pošaljete poruku.
3. Poslušajte odgovor od sugovornika.
4. Prije nego što odgovorite, pričekajte dok sugovornik ne završi svoju poruku. Ako ste aktivirali funkciju potvrdnog signala (pogledajte stranicu 23), uređaj će slati zvučni signal kada otpustite tipku PTT (13). Da biste odgovorili, ponovno pritisnite i držite tipku PTT (13) i govorite u mikrofon.

- Ako 2 ili više uređaja istodobno pritisnu tipku PTT (13), prijemnik će primiti samo najsnažniji signal ili će se oba signala pomiješati i nastat će smetnja. Zbog toga pritisnite tipku PTT (13) samo kada je kanal slobodan.
- Pripazite na maksimalan doseg.
- Držite uređaj okomito, a mikrofon na udaljenosti i od otprilike 10 cm od usta.
- Maksimalno vrijeme prijenosa je 1 minuta. Za dulje poruke morate otpustiti tipku PTT (13) i ponovno je pritisnuti za nastavak razgovora.

6. Napredne funkcije

6.1 Funkcijska tipka

Funkcijska tipka (5) omogućava prilagođavanje uređaja. U donjoj tablici prikazane su sve raspoložive funkcije. Opis pojedine funkcije nalazi se na navedenoj stranici.

Funkcijska tipka	Funkcija	Detaljan opis
Pritisnite jedanput	Promjena kanala	Pogledajte stranicu 17
Pritisnite dvaput	Promjena CTCSS/CDCSS koda	Pogledajte stranicu 18
Pritisnite 3 puta	Baby Monitor	Pogledajte stranicu 18
Pritisnite 4 puta	Ton poziva	Pogledajte stranicu 19
Pritisnite 5 puta	Osjetljivost glasovno kontrolirane funkcije slanja (VOX)	Pogledajte stranicu 19
Pritisnite 6 puta	Razina prigušenja	Pogledajte stranicu 20
Pritisnite 7 puta	Dvokanalno pretraživanje	Pogledajte stranicu 21
Pritisnite 8 puta	Štednja energije (automatsko isključivanje)	Pogledajte stranicu 22
Pritisnite 9 puta	Uključivanje/isključivanje zvuka	Pogledajte stranicu 22
Pritisnite 10 puta	Kronometar	Pogledajte stranicu 23
Pritisnite 11 puta	Uključivanje/isključivanje potvrdnog signala	Pogledajte stranicu 23

Ako pri promjeni postavke ništa ne pritisnete u roku od 5 sekundi, uređaj se vraća u način primanja i promjene se spremaju.

6.2 Promjena kanala

Pri promjeni kanala učinite sljedeće na oba uređaja kako biste mogli komunicirati s udaljenim uređajem.

1. Jedanput pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi broj trenutačnog kanala.
2. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite kanal.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

6.3 CTCSS/CDCSS kod

Troznamenkasti CTCSS/CDCSS kod odgovara specifičnoj tonskoj frekvenciji koju uređaj emitira. Dva korisnika s istim kanalom i CTCSS/CDCSS kodom mogu se međusobno čuti. Neće čuti nikog drugog na istom kanalu osim ako radijski uređaji imaju aktiviran točno isti CTCSS/CDCSS kod. PMR-1200 ima 38 analognih CTCSS kodova (1 - 38) i 83 digitalnih CDCSS kodova (39 - 121).

1. Dvaput pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi broj trenutačnog CTCSS/CDCSS koda.
2. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite kod.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

- Svi prijemnici namješteni na isti kanal i isti CTCSS/CDCSS kod mogu primati i slušati razgovor.
- Da biste deaktivirali CTCSS/CDCSS, namjestite kod na „0“.
- CTCSS ili CDCSS kodovi ne sprječavaju ometanje komunikacije. Svaki radijski primopredajnik ili prijamnik namješten na isti kanal koji ne koristi CTCSS ili CDCSS kod moći će slušati sve prijenose na tom kanalu.

6.4 Nadzor kanala

U trenutačnom kanalu možete potražiti slabe signale. U tu svrhu koristite funkciju nadzora kanala.

1. Pritisnite i držite tipku (9) za uključivanje nadzora kanala.
2. Otpustite tipku (9) za prekidanje nadzora.

6.5 Baby Monitor

Uređaj može poslužiti i kao Baby monitor. Uređaj emitira signal kada ga uključi plač djeteta ili neki drugi zvuk iz sobe (VOX). Taj primopredajnik više neće moći primati signale kako se ne bi ometalo dijete dok spava.
Drugi PMR uređaj mora biti namješten na isti kanal i CTCSS/CDCSS kod kako bi mogao primati signal s Baby monitora (pogledajte stranice 17 i 18).

U načinu rada Baby Monitora, isključene su razne funkcije (osim zaključavanja tipki, izbornika i uključivanje/isključivanja). Sve funkcije mogu se ponovno koristiti tek kada se Baby Monitor isključi.

Uključivanje Baby monitora:

1. Triput pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi broj trenutačna VOX osjetljivost. Osim toga, prikazuje se simbol BABY (18).
2. Pritisnite ▲ za uključivanje Baby monitora.
3. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite osjetljivost. Osjetljivost možete namjestiti od 1 (niska) do 3 (visoka).
4. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

Isključivanje Baby monitora:

1. Triput pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi broj trenutačna VOX osjetljivost. Osim toga, prikazuje se simbol BABY (18).
2. Pritisnite ▼ za isključivanje Baby monitora. Na zaslonu će se prikazati „OF“.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

6.6 Ton poziva

Ton poziva upozorava druge uređaje da ćete početi govoriti. PMR-1200 ima 15 mogućih tonova poziva.

Odabir tona poziva

1. Četiri puta pritisnite tipku (5). Prikazuje se simbol .
2. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite ton poziva.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.
4. Za isključivanje tona poziva odaberite „OF“.

Slanje tona poziva

1. Pritisnite (7). Ton poziva prenosi se na podešenom kanalu.

6.7 Glasovno kontrolirana funkcija slanja (VOX)

Ova je funkcija slična funkciji „handsfree“ mobilnog telefona. PMR uređaj će prenositi signal kada ga aktivira vaš glas ili neki drugi zvuk oko vas. Tako možete slati poruke bez pritiskanja tipke PTT (13). Funkcija VOX ne preporučuje se ako radio namjeravate koristiti u bučnom ili vjetrovitom okruženju.

1. Pet puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi broj trenutačna VOX osjetljivost. Osim toga, prikazuje se simbol VOX (19).
2. Pritisnite ▲ za uključivanje funkcije VOX.
3. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite osjetljivost. Osjetljivost možete namjestiti od 1 (niska) do 3 (visoka). Odaberite „OF“ za isključivanje funkcije VOX.
4. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

- Funkcija VOX će se isključiti kada pritisnete tipku PTT (13).
- Kada PMR uređaj koristite s isporučenim slušalicama (pogledajte stranicu 25), funkcija VOX će se isključiti.

6.8 Razina prigušenja

Podesivo prigušenje omogućava vam optimiranje osjetljivosti uređaja. Također vam omogućava da povećate osjetljivost i primate slabije signale. Smanjenjem osjetljivosti možete primati slabije signale. Postoje 4 razine smanjivanja osjetljivosti: 1 je najosjetljivija, za otkrivanje najslabijih signala. 4 je najmanje osjetljiva: za slušanje samo jačih signala. Izostavljaju se smetnje zbog slabijih signala.

1. Šest puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi trenutačna razina prigušenja.
2. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite razinu.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

Kada koristite nisku razinu (visoku osjetljivost), uobičajeno je povremeno čuti pozadinske šumove.

6.9 Pretraživanje kanala

Pretraživanje kanala znači traženje aktivnih stanica u beskonačnoj petlji.

1. Pritisnite tipku (9) za početak pretraživanja kanala. Prikazuje se simbol za traženje kanala (29).
2. Kada se otkrije aktivan signal, pritisnite tipku PTT (13) da prekinete traženje kanala i komunicirate na tom kanalu: u suprotnom će se pretraživanje kanala automatski nastaviti nakon 5 sekundi.
3. Tipkom ▲ ili ▼ preskočite pronađeni kanal i nastavite pretraživanje.
4. Ponovno pritisnite tipku (9) za zaustavljanje pretraživanja kanala.

Kada pokrenete funkciju pretraživanja kanala kada je CTCSS/CDCSS kod namještena na „0“, uređaj će pretraživati sve signale (sa ili bez CTCSS/CDCSS koda).

Kada pokrenete funkciju pretraživanja kanala kada ste podesili neki CTCSS kod od 1 do 38 ili CDCSS kod od 39 do 121, uređaj će pretraživati samo signale s CTCSS/CDCSS kodom. Signal bez CTCSS/CDCSS koda biti zanemaren.

6.10 Dvokanalno pretraživanje

PMR uređaj obično prima samo jedan kanal (sa ili bez CTCSS/CDCSS koda). Dvokanalno pretraživanje omogućuje nadzor drugog kanala s CTCSS/CDCSS kodom. Ako se na drugom kanalu pronađe stanica, pritisnite tipku PTT (13) u roku od 5 sekundi da odgovorite na primljenu poruku.

Uključivanje dvokanalnog pretraživanja:

1. Sedam puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu se prikazuje simbol za dvokanalno pretraživanje .
2. Tipkom ▲ ili ▼ namjestite drugi kanal koji želite nadzirati.
3. Pritisnite tipku za potvrđivanje odabranog kanala i prikaz CTCSS/CDCSS koda.
4. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite CTCSS/CDCSS kod.
5. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

Isključivanje dvokanalnog pretraživanja:

1. Sedam puta pritisnite tipku (5).
2. Pritisnite tipku ▲ ili ▼ dok se na zaslonu ne pojavi „OF“.

6.11 Automatsko isključivanje

Ako uključite funkciju štedne energije, uređaj će se automatski isključiti nakon zadanog vremena.

1. Osam puta pritisnite tipku (5). Trenutačno vrijeme isključivanja treperi na zaslonu.
2. Tipkom ▲ ili ▼ promijenite vrijeme.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

Vrijeme možete namjestiti od 1 do 12 sati. Primjerice, ako odaberete „8“ na početku rada, uređaj će se automatski isključiti na kraju radnog vremena. Ili odaberite „OF“ za isključivanje funkcije štednje energije.

6.12 Zvuk tipki

Kada se pritisne tipka, uređaj emitira kratki zvučni signal.

1. Devet puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi trenutačna postavka zvuka tipki.
2. Tipkom ▲ ili ▼ uključite („ON“) ili isključite („OF“) zvuk tipki.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

6.13 Kronometar

PMR-1200 ima funkciju kronometra (štoperice) (mm:ss).

1. Deset puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu se prikazuje brojač.
2. Tipkom ▲ pokrenite kronometar.
3. Tipkom ▲ zaustavite kronometar. Brojač nastavlja raditi u pozadini. Tipkom ▲ nastavite kronometar.
4. Dok je kronometar zaustavljen, tipkom ▼ poništite brojač.

Nakon odabira ove funkcije i nakon poništenja brojača, mjerenje treba početi u roku od 5 sekundi. U suprotnom se uređaj vraća u način primanja.

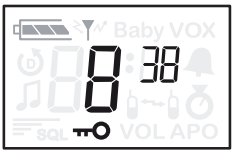
6.14 Uključivanje/isključivanje potvrdnog signala

Nakon otpuštanja tipke PTT (13) uređaj šalje potvrdni signal kojim potvrđuje da ste prestali govoriti. Ako je potrebno, ovaj signal možete isključiti.

1. Jedanaest puta pritisnite tipku (5). Na zaslonu treperi trenutačna postavka potvrdnog signala.
2. Tipkom ▲ ili ▼ uključite („ON“) ili isključite („OF“) potvrdni signal.
3. Pritisnite tipku PTT (13) za potvrđivanje.

6.15 Zaključavanje tipki

Zaključavanje tipki onemogućava promjenu postavki uređaja ako se neka tipka slučajno pritisne. Zaključavanje tipki ne vrijedi za tipke (9), (14), (7), (12) i PTT (13).



Uključivanje zaključavanja tipki

1. Pritisnite i držite tipku (12) 3 sekunde. Na zaslonu se prikazuje simbol za zaključavanje tipki (26).

Isključivanje zaključavanja tipki

1. Ponovno pritisnite i držite tipku (12) 3 sekunde. Nestaje simbol za zaključavanje tipki (26).

6.16 Osvjetljenje zaslona

Zaslon uređaja može se osvijetliti radi lakše uporabe u mraku. Osvjetljenje zaslona će se automatski uključiti kada pritisnete bilo koju tipku osim tipke PTT (13) i (7).
Osvjetljenje se automatski isključuje nakon 5 sekundi.

6.17 Nakon uporabe uređaja

Kada prestanete koristiti uređaje, trebali biste ih napuniti kako bi bili spremni sljedeći put kada vam zatrebaju. Pritom postupite kao što je opisano na stranici 11.

7. Utičnica za slušalice

PMR uređaje možete koristiti s isporučenim slušalicama.
Utičnica za slušalice (4) nalazi se iza zaštitnog poklopca.

UPOZORENJE!
Prije priključivanja slušalica smanjite glasnoću zvuka (pogledajte stranicu 15) jer biste zbog prevelike buke mogli oštetiti sluh. Preporučujemo da počnete s glasnoćom 4 i poslije je povećavate.

1. Za priključivanje slušalica otvorite gumeni poklopac koji štiti utičnicu za slušalice (4).
2. Utaknite utikač slušalica od 2,5 mm u utičnicu za slušalice (4).
3. Pričvrstite kabel slušalica na komad odjeće s pomoću kopče na kabelu i zatim stavite slušalicu u uho.

Srebrna tipka PTT na slušalicama funkcionira isto kao tipka PTT (13) na uređaju. Kada koristite tipku PTT na slušalicama, morate govoriti u mikrofon koji se nalazi iza srebrne tipke PTT na kabelu slušalica.

Upozorenje!
Nemojte priključivanja druge slušalice jer biste mogli oštetiti uređaj.

Upozorenje!
Kad koristite slušalice, nije zajamčena zaštita IPX2 od okomito padajućih kapljica vode dok je kućište nagnuto.

8. Ispravljanje problema

S pomoću donje tablice možete ispraviti većinu problema. Ako se problem ponovi nakon obavljanja preporučenog postupka, nazovite službu za korisnike (pogledajte stranicu 30). Ne pokušavajte samostalno popravljati uređaj.

Problem	Rješenje
Uređaj se ne uključuje.	• Pritisnite i držite tipku glavnu tipku (14) najmanje 2 sekunde. • Napunite bateriju uređaja ili stavite pune baterije. Pogledajte stranicu 10.
Nema prijenosa	• Namjestite oba uređaja na isti kanal i eventualno CTCSS/CDCSS kod. Pogledajte stranicu 18. • Pritisnite i držite tipku PTT (13) dok govorite. • Ako postoji smetnja na prijenosu, promijenite kanal. Pogledajte stranicu 17.
Kratki domet, smetnja komunikacije	• Domet ovisi o okruženju. Čelične konstrukcije, betonske zgrade i uporaba uređaja u vozilu smanjuju domet. Ako je moguće, dođite do mjesta gdje neometano vidite drugi uređaj.
Smetnja prijema	• Udaljite se od elektromagnetskih izvora (visokonaponskih vodova, strojeva s električnim motorima i sl.). • Namjestite višu razinu prigušenja. Pogledajte stranicu 20. • Promijenite kanal radi bolje kvalitete komunikacije. Pogledajte stranicu 17.

9. Tehničke karakteristike

Kanali	8
Broj CTCSS kodova	38
Broj CDCSS kodova	83
Raspon frekvencija	446,00625 MHz – 446,09375 MHz
Domet	do 8 km (otvoren teren)
Izvor struje	NiMH baterija ili 3 dodatne baterije veličine AAA
Snaga prijenosa	<= 500 mW ERP (efektivna snaga zračenja)
Modulacija	FM, F3E
Razmak kanala	12,5 kHz
Strujni pretvarač za postolje za punjenje	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Ulaz: 100-240 V, 50/60 Hz Izlaz: 9 V / 200 mA
Punjiva baterija	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Slušalice	Proizvođač: TARGA GmbH Tip: Slušalice EP-1200 Priključak: utikač 2,5 mm
Dimenzije	Ručni primopredajnik s antenom 58 x 156 x 29 mm Postolje punjača 119 x 42 x 66 mm Utični strujni pretvarač 29 x 53 x 77 mm Duljina kabela utičnog strujnog pretvarača 1,5 m
Masa	Ručni primopredajnik s baterijom: 123 g Ručni primopredajnik bez baterije: 90 g Postolje punjača: 78 g Strujni punjač: 66 g
Okruženje	Rad: od -20 °C do 55 °C, maks. 85% RV Skladištenje: od -30 °C do 70 °C, maks. 90% RV
IP standard*	Zaštita IPX2 od okomito padajućih kapljica vode s kućištem nagnutim za 15° (samo za ručne primopredajnike, a ne za strujni pretvarač ili postolje za punjenje)
Godina proizvodnje	2010.

** ispunjeno samo za rad bez slušalica*

Tablica frekvencija		**CTCSS kod**							
Kanal	Frekven-cija (MHz)	Kod	Frekven-cija (Hz)	Kod	Frekv. (Hz)	Kod	Frekv. (Hz)	Kod	Frekv. (Hz)
1	446.00625	0	Isključeno	10	94.8	20	131.8	30	186.2
2	446.01875	1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
3	446.03125	2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
4	446.04375	3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
5	446.05625	4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
6	446.06875	5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
7	446.08125	6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
8	446.09375	7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
		8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
		9	91.5	19	127.3	29	179.9		

CDCSS kodovi									
Kod	Oktalni	Kod	Oktalni	Kod	Oktalni	Kod	Oktalni	Kod	Oktalni
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Zbrinjavanje u otpad starih i neispravnih uređaja te ambalažnog materijala

Europska smjernica 2002/96/EZ odnosi se na ovaj uređaj. Svi električni i elektronički uređaji moraju se zbrinuti odvojeno od komunalnog otpada na za to propisanim mjestima. Ovaj znak se nalazi u odjeljku za baterije ručnih radijskih primopredajnika i na dnu postolja punjača.

Uređaj i njegovu ambalažu zbrinite na propisani način da biste pomogli zaštiti okoliša i izbjegli opasnost po zdravlje. Pojedinosti o ispravnom zbrinjavanju doznajte od nadležnih tijela lokalne vlasti, komunalnih službi ili trgovine u kojoj ste kupili uređaj.

Propisi o otpadu nalažu da se sav ambalažni otpad od naših proizvoda mora prikupiti ako ne nosi znak nacionalnog sustava za prikupljanje otpada (poput njemačkog „Grüne Punkt“) i odvesti u reciklažno dvorište ili na deponij. Pojedinosti o recikliranju proizvoda možete doznati putem naše službe za korisnike (pogledajte stranicu 30). Obavijestit ćemo Vas o mjestima prikupljanja otpada ili nadležnoj tvrtki u Vašoj blizini koja će organizirati besplatni odvoz ambalažnog otpada.

Jednokratne i punjive baterije

Ne odlažite rabljene i punjive baterije u komunalni otpad.
Odnesite ih na sabiralište rabljenih baterija.

11. Jamstvo

Jamstvo u trajanju 36 mjeseci od datuma kupnje proizvoda

Croatia

Važne Garancijske Upute

SILVERCREST

Poštovani,

Zahvaljujemo vam na kupnji Silvercrest proizvoda.

Molimo pažljivo pročitajte priloženu dokumentaciju i/ili online pomoć prije uporabe Silvercrest proizvoda. U slučaju bilo kakvih poteškoća koje ne možete riješiti uz pomoć savjeta iz dokumentacije, molimo nazovite našu telefonsku liniju za pomoć.

U slucaju, da telefonsko rjesenje nije moguce, zavisno od uzroka greske nas Hotline izvesti ce potrebnu uslugu. To ukljucuje besplatno uklanjanje postojece proizvodne ili materialne greske.

Za najnovije obavijesti i često postavljana pitanja molimo posjetite: www.silvercrest.cc

Jamstvo za punjive baterije iznosi 12 mjeseci.

Ova garancija valjana je na području Hrvatske.

Uz ovu garanciju, na vas se odnose i jamstvena prava iz odnosa s prodavačem koja neće biti ograničena ovom garancijom.

BT

36 month warranty

Telefonski broj linije zapomoć

0800 - 22 29 51

(Molimo imajte pri ruci serijski broj proizvoda!)

Proizvođač:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis....1
1. Wichtige Sicherheitshinweise....2
1.1 Reinigung....6
1.2 Reparatur und Pflege....6
2. Einführung....7
3. Lieferumfang....8
4. Inbetriebnahme....9
4.1 Akku / Batterien einlegen....9
4.2 Akku herausnehmen....10
4.3 Gürtelhalter anbringen....10
4.4 Gürtelhalter abnehmen....11
4.5 Ladestation vorbereiten....11
4.6 Akku aufladen....12
4.7 Akku-/Batteriezustandsanzeige....13
4.8 Vorderseite des Sprechfunkgerätes....13
4.9 Anzeigen am LCD-Display....14
5. Erste Schritte....15
5.1 Sprechfunkgerät ein-/ausschalten....15
5.2 Lautstärke einstellen....15
5.3 Erste Funkverbindung....16
6. Erweiterte Bedienung....17
6.1 Funktionstaste....17
6.2 Anderen Kanal einstellen....17
6.3 Selektivruf – CTCSS/CDCSS (Continuous Tone Coded Squelch System / Continuous Digital Code Squelch System)....18
6.4 Kanal überwachen....18
6.5 Babyfon....19
6.6 Rufton....20
6.7 Automatisch senden bei Geräuschen (VOX)....20
6.8 Rauschsperre....21
6.9 Kanalsuchlauf....21
6.10 Zweikanalsuchlauf....22
6.11 Ausschalt-Timer (Stromsparfunktion)....22
6.12 Tastenton....23
6.13 Stoppuhr....23
6.14 Quittungston ein/aus....23
6.15 Tastensperre....24
6.16 Display-Hintergrundbeleuchtung....24
6.17 Tätigkeiten nach Gebrauch....24
7. Ohrhörer-Anschlussbuchse....25
8. Problemlösung....26
9. Technische Daten....27
10. Entsorgung von Altgeräten und Verpackungsmaterialien....29
11. Garantiehinweise....30
CE-Konformitätserklärung....31

1. Wichtige Sicherheitshinweise

Hinweis zum Gebrauch dieser Bedienungsanleitung

Vor der ersten Verwendung des Produktes lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig für zukünftige Nachschlagezwecke an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, eigenmächtiger Umbauten usw.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Dieses Symbol weist Sie auf die Gefahr möglicher Gehörschäden hin.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereit gestellt.
Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.
Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Betriebsumgebung

- Stellen Sie die Ladestation auf eine feste, ebene Oberfläche, und stellen Sie keine (schweren) Gegenstände auf die Ladestation oder die Sprechfunkgeräte.
- Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: -20 °C bis 55 °C, max. 85% rel. Feuchte

Achten Sie darauf, dass

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie die Ladestation nicht in Regale), und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten;

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf die Ladestation wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf die Ladestation trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und die Ladestation nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf sie niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben die Ladestation);
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben der Ladestation stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- die Ladestation oder die Sprechfunkgeräte keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt werden, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren kann;

Wenn Sie das Produkt nicht innerhalb der Bundesrepublik Deutschland benutzen, müssen Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes beachten.

Akkus und Batterien

- Legen Sie Batterien stets polrichtig ein. Versuchen Sie nicht, herkömmliche Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Explosionsgefahr.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.

Vorsicht beim Umgang mit Kabeln

- Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.
- Verlegen Sie Kabel unfallsicher. Vermeiden Sie Stolperfallen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse der Ladestation oder der Sprechfunkgeräte zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Verbrennungsgefahr

- Berühren Sie die Antenne niemals, wenn die Antennenisolierung beschädigt ist. Eine Berührung der Antenne mit der Haut kann während des Sendens zu kleinen Verbrennungen führen.
- Batterien und Akkus können Sachschäden und Verbrennungen verursachen, wenn leitende Materialien wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten die Kontakte berühren. Das leitende Material kann einen elektrischen Stromkreis bilden (Kurzschluss) und sich stark erhitzen. Handhaben Sie Akkus und Batterien vorsichtig. Insbesondere, wenn Sie diese in einer Tasche, einem Geldbeutel oder einem anderen Behälter mit metallenen Objekten aufbewahren.

Verletzungsgefahr

- Positionieren Sie Ihr Gerät nicht vor oder über dem Airbag Ihres Kraftfahrzeugs. Airbags blasen sich mit großer Wucht auf. Bei einem Unfall kann es sein, dass das Funkgerät mit großer Kraft durch das Auto geschleudert wird und dabei Insassen des Fahrzeugs verletzt.
- Halten Sie mit dem Sprechfunkgerät einen Abstand von mindestens 15 cm zu Herzschrittmachern.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, falls Interferenzen mit medizinischen Geräten auftreten.

Explosionsgefahr

- Tauschen Sie die Batterien niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung aus. Während des Einsetzens oder Entfernens der Batterien bzw. Akkus kann es zu einem Funkenschlag kommen, der eine Explosion auslöst.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich in einer explosionsgefährdeten Umgebung befinden. Ein Funkenschlag in solchen Gebieten kann eine Explosion oder Brände verursachen. Außerdem kann er zu Verletzungen und sogar zum Tode führen.

  Explosionsgefährdete Bereiche sind oft, aber nicht immer eindeutig ausgewiesen. Dazu zählen Tankbereiche, wie z.B. unter Deck bei Schiffen, Kraftstoffüberführungen oder Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Teilchen enthält, wie zum Beispiel Getreide, Staub oder Metallpulver. Alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise angewiesen werden Ihren Kraftfahrzeugmotor abzuschalten.
- Werfen Sie Batterien bzw. Akkus niemals ins Feuer, da sie explodieren können.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik (für CE-Zertifizierung auch nach einigen Normen der IT-Elektronik geprüft). Es darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen.
- Dieses Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards.

  Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb der Bundesrepublik Deutschland benutzen, müssen Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes beachten.
- In einigen Ländern ist es verboten Ihr Sprechfunkgerät während des Steuerns eines Fahrzeugs zu benutzen. In diesem Fall stoppen Sie Ihr Fahrzeug neben der Straße, bevor Sie es benutzen.
- Schalten Sie Ihr Sprechfunkgerät aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden und entsprechende Anweisungen erhalten. Die Benutzung des Geräts muss entsprechend den Bestimmungen der Fluglinie oder den Anweisungen der Besatzung erfolgen.
- Schalten Sie Ihr Gerät überall dort aus, wo Aushänge es von Ihnen verlangen. Krankenhäuser und Gesundheitseinrichtungen verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf Hochfrequenzeinstrahlung reagieren.
- Modifikationen an der Antenne bzw. am Funkgerät können die Gerätespezifizierung verändern und die CE-Bestimmungen verletzen. Nicht genehmigte Antennen können außerdem das Funkgerät beschädigen.

Berühren Sie die Antenne während einer Übertragung nicht, da dadurch die Reichweite beeinflusst wird.

Gefahren durch Lärmbelästigung

- Vorsicht beim Verwenden des mitgelieferten Ohrhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

- Lassen Sie Kinder oder Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Diese Personengruppen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

- Halten Sie die Batterien von Kleinkindern fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungs- und Vergiftungsgefahr.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.1 Reinigung

- Um das Produkt zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz und wischen Sie es mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel oder gar Verdünner, da sie in das Gehäuse gelangen und dauerhafte Schäden verursachen können.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte von Zeit zu Zeit mit einem trockenen, flusenfreien Tuch.
- Sollte ein Funkgerät nass werden, schalten Sie es umgehend aus und entnehmen die Akkus bzw. Batterien. Wischen Sie das Innere des Batteriefachs mit einem weichen Tuch trocken. Lassen Sie das Batteriefach 24 Stunden lang geöffnet, damit die eingedrungene Feuchtigkeit verdunsten kann. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem es vollständig getrocknet ist.

1.2 Reparatur und Pflege

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Produkt beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Produktes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, entfernen Sie die Ladestation sofort vom Stromnetz bzw. nehmen die Akkus/Batterien aus dem Sprechfunkgerät. In diesen Fällen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, das Gerät könnte beschädigt werden. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch.
Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

Hinweis zur CE-Konformitätserklärung

CE

Dieses Gerät wurde hinsichtlich Übereinstimmung aller relevanten Vorschriften der RTT&E-Richtlinie 1999/5/EC geprüft. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung. Das CE-Zeichen ist im Batteriefach der Sprechfunkgeräte sowie auf der Unterseite der Ladestation zu finden. Außerdem erfüllt das Produkt die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC mit der Durchführungsverordnung 278/2009.

2. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Silvercrest entschieden haben.
Ihr PMR-1200 besteht aus zwei Sprechfunkgeräten mit einer maximalen Reichweite von 8 km. Der Betrieb dieser Sprechfunkgeräte ist kostenlos, d.h. Sie müssen keine weiteren Gebühren für den Gebrauch entrichten. Für die Kommunikation zwischen den beiden Sprechfunkgeräten stehen 8 verschiedene Kanäle zur Verfügung. Sie dürfen in jedem Land verwendet werden, wo der Betrieb gestattet ist. Die Sprechfunkgeräte sind gegen leichten Regen geschützt.

Anwendungsbeispiele
Sie können Ihre Funkgeräte überall dort verwenden, wo Sie mit anderen Personen kommunizieren müssen – geschäftlich oder privat. Beispielsweise können Sie mit Mitarbeitern auf dem Firmengelände in Kontakt bleiben oder die Verbindung zu Ihren Kindern im Garten halten. Sofern Sie einen freien und störungsfreien Funkkanal gefunden haben, ist Ihre Kommunikation nur noch durch geografische Hindernisse und die maximale Reichweite begrenzt.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie alle vorhandenen Geräte und Zubehörteile aus der Verpackung, und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind:

- 2 Sprechfunkgeräte PMR-1200
- 2 Gürtelhalter
- 1 Ladestation
- 1 Netzteil
- 2 NiMH-Akkupacks
- 2 Ohrhörer mit Mikrofon und PTT-Taste
- Bedienungsanleitung mit Serviceinformationen

Entfernen Sie die Schutzfolie von den Displays (3) der beiden Funkgeräte. Greifen Sie dazu mit dem Fingernagel unter die Lasche, die sich oben links an der Folie befindet. Heben Sie die Lasche an, und ziehen Sie die Folie ab.

Verwahren Sie das Verpackungsmaterial, falls Sie das Produkt einmal verschicken oder transportieren müssen.

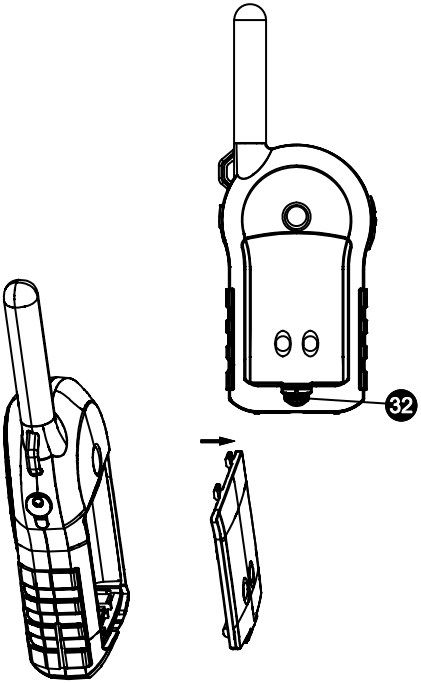
4. Inbetriebnahme

Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise ab Seite 2 aufmerksam und vollständig durch.

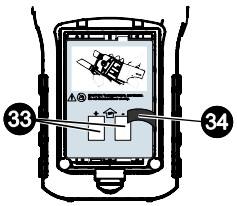
4.1 Akku / Batterien einlegen

1. Entfernen Sie den Gürtelhalter (siehe Seite 11, Gürtelhalter abnehmen)

.2. Drücken Sie die Lasche (32) der Akkufachabdeckung nach oben, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



3. Legen Sie die Akkus entsprechend der auf dem Akku und im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Die beiden Kontaktstreifen (33) müssen nach außen zeigen, und der über den Kontaktstreifen befindliche Pfeil „UP“ muss nach oben weisen. Achten Sie beim Einlegen des Akkus darauf, dass die Lasche (34) um den Akku herumgelegt wird, damit Sie ihn später bei Bedarf problemlos entnehmen können.



Alternativ dazu können Sie drei herkömmliche Alkalibatterien der Größe „AAA“ (oder sogar Akkus der Größe „AAA“) einlegen. Achten Sie auch hier auf die im Batteriefach angegebene Polarität.

4. Schließen Sie das Batteriefach. Setzen Sie die Abdeckung zuerst mit den an der Oberseite befindlichen Nasen in die entsprechenden Aussparungen am Gehäuse des Funkgerätes ein, und klappen Sie die Abdeckung herunter, bis sie einrastet. Bringen Sie den Gürtelhalter wieder an (siehe Seite 10, Gürtelhalter anbringen).

4.2 Akku herausnehmen

Wenn Sie das Funkgerät mit herkömmlichen Alkalibatterien betreiben möchten, müssen Sie den eingelegten Akku herausnehmen. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie den Gürtelhalter (siehe Seite 11, Gürtelhalter abnehmen).
2. Drücken Sie die Lasche (32) der Akkufachabdeckung nach oben (siehe Seite 9), und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Ziehen Sie vorsichtig an der Lasche (34), um den Akku freizugeben, und ziehen ihn aus dem Akkufach heraus.

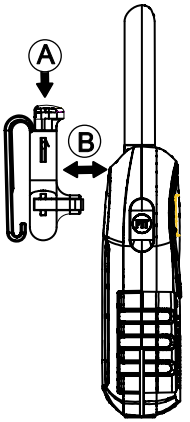
4.3 Gürtelhalter anbringen

1. Um den Gürtelhalter am Gerät anzubringen, schieben Sie die am Gürtelhalter befindliche Nase in das Loch auf der Rückseite des Gerätes. Der Gürtelhalter muss hörbar einrasten.

4.4 Gürtelhalter abnehmen

Um den Akku einzulegen oder herauszunehmen, müssen Sie den Gürtelhalter entfernen.

1. Um den Gürtelhalter vom Gerät zu entfernen, drücken Sie oben auf den Gürtelhalter (A), um die Verriegelung freizugeben, und ziehen den Gürtelhalter vom Gerät ab (B).



4.5 Ladestation vorbereiten

1. Stellen Sie die Ladestation auf eine stabile Oberfläche.
2. Schließen Sie das Kabel des Steckernetzteils an die Stromeingangsbuchse (31) der Ladestation an.
3. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer stromführenden Netzsteckdose.

Vorsicht!
Achten Sie darauf, dass sich die Netzsteckdose in Reichweite befindet und gut zugänglich ist, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell aus der Netzsteckdose ziehen können. Anderenfalls können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.

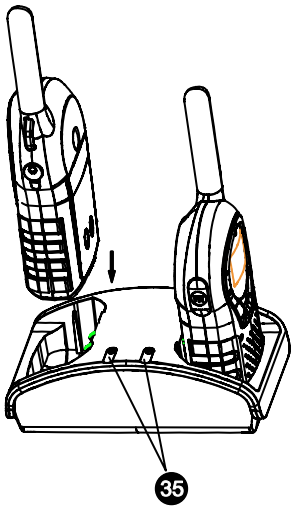
Das Netzteil der Ladestation verbraucht auch dann Strom, wenn Sie kein Sprechfunkgerät eingesetzt haben. Aus diesem Grunde sollten Sie bei Nichtgebrauch das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose ziehen, um es vollständig vom Stromnetz zu trennen und unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

4.6 Akku aufladen

Laden Sie die Akkus der beiden Sprechfunkgeräte vollständig auf, bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen. Der Ladevorgang dauert ca. 12-14 Stunden.
Wenn der Akku in das Sprechfunkgerät eingelegt ist (siehe Seite 9), können Sie ihn mit der Ladestation aufladen.

1. Setzen Sie die beiden Sprechfunkgeräte auf die Ladestation (siehe die folgende Abbildung).

2. Die Ladeanzeige (35) auf der Oberseite der Ladestation leuchtet, wenn das Sprechfunkgerät richtig eingesetzt wurde und sein Akku geladen wird.



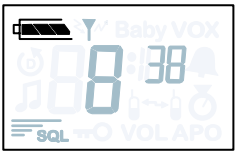
Im Display (3) erscheint keine Anzeige, wenn der Akku aufgeladen ist.

Wenn Sie ein Funkgerät mit optionalen Akkus der Größe „AAA“ betreiben, können diese Akkus nicht mit der Ladestation aufgeladen werden. Hierzu benötigen Sie ein optionales Ladegerät für AAA-Akkus.

Achtung! Akku nicht überladen!
Die Ladestation liefert einen zeitlich konstanten Ladestrom. Aus diesem Grund sollten Sie das Sprechfunkgerät nach ca. 12 Stunden von der Ladestation nehmen. Anderenfalls könnte die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigt werden.

4.7 Akku-/Batteriezustandsanzeige

Der Ladepegel des Akkus bzw. der Batterien wird bei eingeschaltetem Sprechfunkgerät durch die Anzahl der Balken im Batteriesymbol (15) im Display (3) angezeigt.



Akku voll
Akku 2/3 voll
Akku 1/3 voll
Akku leer

Ist der Akku bzw. sind die Batterien nahezu erschöpft, ertönt ein akustisches Signal.

4.8 Vorderseite des Sprechfunkgerätes

Siehe die Abbildung auf der ausklappbaren Umschlagseite.

1	Sende-LED-Anzeige Leuchtet, wenn die PTT-Taste gedrückt wird und das Gerät sendet.
2	Antenne
3	Display
4	Ohrhörerbuchse (hinter Schutzabdeckung)
5	Funktionstaste Öffnet das Einrichtungsmenü.
6	Taste Abwärts ▼ Zum Verringern der Lautstärke. Zum Auswählen der vorigen Menüoption.
7	Taste für Selektivruf
8	Lautsprecher
9	Taste (Kanalüberwachung/Suche)
10	Mikrofon
11	Taste Aufwärts ▲ Zum Erhöhen der Lautstärke. Zum Auswählen der folgenden Menüoption.
12	Tastensperre
13	PTT-Taste Drücken Sie diese Taste, um zu sprechen.
14	EIN/AUS-Taste

4.9 Anzeigen am LCD-Display

Siehe die Abbildung auf der ausklappbaren Umschlagseite.

15	Akkuladepegel
16	Empfangssymbol Wird beim Empfang angezeigt.
17	Sendesymbol Wird beim Senden angezeigt.
18	Babyfonsymbol
19	VOX-Symbol
20	CTCSS- bzw. CDCSS-Code
21	Anruftonsymbol
22	Stoppuhrsymbol
23	Symbol für automatisches Ausschalten (Stromsparfunktion)
24	Quittungstonsymbol
25	Lautstärkensymbol
26	Tastensperrensymbol
27	Rauschsperre
28	Selektivrufsymbol
29	a. Symbol für Kanalsuchlauf b. Symbol für Zweikanalsuchlauf
30	Kanalnummer / Lautstärkepegel

5. Erste Schritte

Um über zwei oder mehr Sprechfunkgeräte kommunizieren zu können, müssen diese auf denselben Kanal und CTCSS- bzw. CDCSS-Code eingestellt sein. Außerdem müssen Sie sich in Reichweite befinden (max. 8 km im freien Gelände).
Die Funkverbindung wird über unverschlüsselte Kanäle hergestellt, d.h. dass auch andere Personen, die ein Funkgerät oder einen Empfänger für den eingestellten Kanal besitzen, Ihr Gespräch mithören können. Es stehen maximal 8 Kanäle zur Auswahl.

Vorsicht! Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise ab Seite 2 aufmerksam und vollständig durch. Anderenfalls besteht die Gefahr von Sach- oder Personenschäden.

5.1 Sprechfunkgerät ein-/ausschalten

So schalten Sie das Sprechfunkgerät ein

1. Halten Sie die Taste ⏻ (14) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal, und im Display (3) wird der aktuell eingestellte Kanal angezeigt.

Das Gerät befindet sich immer auf Empfang, sofern es eingeschaltet ist und nicht sendet.

So schalten Sie das Sprechfunkgerät aus

1. Halten Sie die Taste ⏻ (14) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein akustisches Signal, und das Display (3) erlischt.

5.2 Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie die Taste ▲ (11), um die Lautstärke zu erhöhen. Dabei wird der Lautstärkepegel (zwischen 1 und 16) angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste ▼ (6), um die Lautstärke zu verringern.

5.3 Erste Funkverbindung

Damit andere Personen Ihre Durchsage empfangen können, müssen Sie beide Sprechfunkgeräte auf denselben Kanal und denselben CTCSS- bzw. CDCSS-Code einstellen (siehe Seiten 17 und 18). Bei der ersten Inbetriebnahme sind Kanal 1 und CTCSS-Code 1 auf beiden Sprechfunkgeräten voreingestellt.

1. Drücken Sie die PTT-Taste (13), und halten Sie sie gedrückt. Am Display erscheint das Sendesymbol, das Gerät beginnt zu senden, und Sie können in das Mikrofon (8) sprechen. Außerdem leuchtet die LED-Anzeige (1) rot.
   Alle Sprechfunkgeräte, die auf denselben Kanal eingestellt sind und sich in Reichweite befinden, können Ihre Durchsage hören.
2. Lassen Sie die PTT-Taste (13) los, wenn Sie mit Ihrer Durchsage fertig sind.
3. Hören Sie sich die Antwort der Gegenstation an.
4. Bevor Sie wiederum antworten können, müssen Sie warten, bis die Gegenstation mit dem Sprechen fertig ist. Falls Sie den Quittungston aktiviert haben (siehe Seite 23), sendet das Funkgerät beim Loslassen der PTT-Taste (13) ein Tonsignal. Um zu antworten, halten Sie wieder die PTT-Taste (13) gedrückt und sprechen in das Mikrofon.

- Drücken 2 oder mehr Benutzer die PTT-Taste (13) gleichzeitig, wird der Empfänger nur das stärkste Signal empfangen bzw. beide Signale überlagern sich, und es kommt zu Störungen. Daher sollten Sie die PTT-Taste (13) nur betätigen, wenn der Kanal frei ist.
- Achten Sie immer auf die maximale Reichweite.
- Halten Sie das Funkgerät mit der Antenne nach oben und das Mikrofon beim Sprechen ca. 10 cm vom Mund entfernt.
- Die maximale Sendezeit ist auf 1 Minute begrenzt. Bei längeren Durchsagen müssen Sie ggf. die PTT-Taste (13) loslassen und erneut drücken, um weitersprechen zu können.

6. Erweiterte Bedienung

6.1 Funktionstaste

Über die Funktionstaste (5) können Sie Ihr Sprechfunkgerät an Ihre persönlichen Bedürfnisse anpassen. In der folgenden Tabelle sind die verschiedenen Funktionen zusammengefasst. Eine Beschreibung dieser Funktionen finden Sie auf der angegebenen Seite.

Funktionstaste	Funktion	Detaillierte Beschreibung
Einmal drücken	Anderen Kanal einstellen	Siehe Seite 17
Zweimal drücken	CTCSS- bzw. CDCSS-Code wechseln (Selektivruf)	Siehe Seite 18
Dreimal drücken	Babyfon	Siehe Seite 19
Viermal drücken	Rufton	Siehe Seite 20
Fünfmal drücken	Empfindlichkeit für sprachgesteuerte Sendefunktion (VOX)	Siehe Seite 20
Sechsmal drücken	Pegel für Rauschsperre	Siehe Seite 21
Siebenmal drücken	Zweikanalsuchlauf	Siehe Seite 22
Achtmal drücken	Stromsparfunktion (automatisch ausschalten)	Siehe Seite 22
Neunmal drücken	Tastenton ein/aus	Siehe Seite 23
Zehnmal drücken	Stoppuhr	Siehe Seite 23
Elfmal drücken	Quittungston ein/aus	Siehe Seite 23

Wird während der Einstellung 5 Sekunden lang keine Taste betätigt, werden die Änderungen übernommen, und kehrt das Gerät in den Empfangsmodus zurück.

6.2 Anderen Kanal einstellen

Wenn Sie einen anderen Kanal einstellen, müssen Sie dies stets auf beiden Sprechfunkgeräten tun, damit Sie sich mit der Gegenstelle unterhalten können.

1. Drücken Sie die Taste (5) einmal. Am Display blinkt die aktuelle Kanalnummer.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um einen anderen Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

6.3 Selektivruf – CTCSS/CDCSS (Continuous Tone Coded Squelch System / Continuous Digital Code Squelch System)

Der dreistellige CTCSS- bzw. CDCSS-Code ist ein Tonsignal, das das Sprechfunkgerät übermittelt. Zwei Teilnehmer, die denselben Kanal und denselben CTCSS- bzw. CDCSS-Code eingestellt haben, können sich gegenseitig hören. Sie können keine anderen Teilnehmer auf diesem Kanal hören, es sei denn, andere Sprechfunkgeräte verwenden ebenfalls diesen CTCSS- bzw. CDCSS-Code. Ihr PMR-1200 unterstützt 38 analoge CTCSS- (1 bis 38) und 83 digitale CDCSS-Codes (39 bis 121).

1. Drücken Sie die Taste (5) zweimal. Am Display blinkt der aktuelle CTCSS- bzw. CDCSS-Code.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um einen anderen Code einzustellen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

- Jedes andere Sprechfunkgerät, das auf den gleichen Kanal und CTCSS- bzw. CDCSS-Code eingestellt ist, kann Ihr Gespräch empfangen und mithören.
- Um die CTCSS- bzw. CDCSS-Funktion auszuschalten, wählen Sie den Code „0“.
- Die Einstellung eines CTCSS- oder CDCSS-Codes schützt nicht vor Mithören, ein Gerät das auf den gleichen Kanal eingestellt ist und keinen CTCSS- oder CDCSS Code aktiviert hat, kann alle Gespräche auf dem Kanal mithören.

6.4 Kanal überwachen

Sie können im aktuellen Kanal nach schwächeren Signalen suchen. Verwenden Sie dazu die Funktion „Kanal überwachen“.

1. Halten Sie die Taste (9) gedrückt, um die Kanalüberwachung zu aktivieren.
2. Lassen Sie die Taste (9) los, um die Kanalüberwachung zu beenden.

6.5 Babyfon

Sie können Ihr Funkgeräte-Set als Babyfon einsetzen. Dabei überträgt das eine Funkgerät ein Signal, wenn das Baby weint oder ein anderes Geräusch im Raum erkannt wird (VOX). Dieses Sprechfunkgerät selbst empfängt dann keine Signale mehr, um den Schlaf Ihres Babys nicht zu stören.
Um das Signal vom Baby-Sender empfangen zu können, müssen Sie das zweite Sprechfunkgerät auf denselben Kanal und CTCSS- bzw. CDCSS-Code einstellen (siehe Seiten 17 und 18).

Bei aktiviertem Babyfon sind die meisten Funktionen des Sprechfunkgerätes (außer Tastensperre, Menü und Ein-/Ausschalten) nicht verfügbar. Sie müssen die Babyfonfunktion deaktivieren, um die anderen Funktionen wieder bedienen zu können.

So aktivieren Sie den Babyfonsender:

1. Drücken Sie die Taste (5) dreimal. Am Display blinkt die aktuelle Vox-Empfindlichkeit. Außerdem leuchtet das BABY-Symbol (18).
2. Drücken Sie die Taste ▲, um die Babyfonfunktion zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um eine andere Empfindlichkeit einzustellen. Die Empfindlichkeit kann auf Werte zwischen 1 (niedrig) und 3 (hoch) eingestellt werden.
4. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

So deaktivieren Sie den Babyfonsender:

1. Drücken Sie die Taste (5) dreimal. Am Display blinkt die aktuelle Vox-Empfindlichkeit. Außerdem leuchtet das BABY-Symbol (18).
2. Drücken Sie die Taste ▼, um die Babyfonfunktion zu deaktivieren. Am Display erscheint die Anzeige „OF“.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

6.6 Rufton

Der Rufton ist ein Tonsignal, das andere Teilnehmer darauf hinweist, dass Sie eine Durchsage machen möchten. Ihr PMR-1200 unterstützt 15 Ruftöne.

Rufton einstellen

1. Drücken Sie die Taste (5) viermal. Am Display leuchtet das Symbol .
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um einen anderen Rufton einzustellen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.
4. Um den Rufton komplett auszuschalten, wählen Sie „OF“

Rufton übermitteln

1. Drücken Sie die Taste (7) . Daraufhin wird der Rufton über den aktuellen Kanal übertragen.

6.7 Automatisch senden bei Geräuschen (VOX)

Diese Funktion arbeitet ähnlich wie die Freisprecheinrichtung Ihres Handys. Das Sprechfunkgerät schaltet auf Senden um, sobald es Ihre Stimme (oder ein anderes Geräusch in Ihrer Umgebung) erkennt. So können Sie Ihre Durchsage machen, ohne die PTT-Taste (13) zu betätigen. Wenn Sie sich in einer lauten oder windigen Umgebung befinden, sollten Sie diese Funktion nicht verwenden.

1. Drücken Sie die Taste (5) fünfmal. Am Display blinkt die aktuelle Vox-Empfindlichkeit. Außerdem leuchtet das VOX-Symbol (19).
2. Drücken Sie die Taste ▲, um die VOX-Funktion zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um eine andere Empfindlichkeit einzustellen. Die Empfindlichkeit kann auf Werte zwischen 1 (niedrig) und 3 (hoch) eingestellt werden. Wählen Sie den Wert „OF“, wird die VOX-Funktion deaktiviert.
4. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

- Wenn Sie bei aktivierter VOX-Funktion die PTT-Taste (13) drücken, wird die VOX-Funktion deaktiviert.
- Wenn Sie bei aktivierter VOX-Funktion einen der mitgelieferten Ohrhörer an das Sprechfunkgerät anschließen (siehe Seite 25), wird die VOX-Funktion deaktiviert.

6.8 Rauschsperre

Mit der einstellbaren Rauschsperre können Sie die Empfangsempfindlichkeit Ihres Sprechfunkgeräts anpassen. Signale oberhalb des eingestellten Pegels (Grenzwertes) werden empfangen, Signale unterhalb des Pegels unterdrückt, Sie können den Pegel der Rauschsperre absenken, um schwächere Signale zu empfangen. Es werden 4 Stufen unterstützt: Stufe 1 ist die niedrigste Rauschsperre und dient zum Empfang sehr schwacher Signale. Stufe 4 ist die restriktivste: Sie empfangen nur sehr starke Signale. Störungen von schwächeren Sendern werden ausgeblendet.

1. Drücken Sie die Taste (5) sechsmal. Am Display blinkt der aktuelle Pegel der Rauschsperre.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um einen anderen Pegel einzustellen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

Bei einem niedrigen Pegel (hohe Empfindlichkeit) ist es normal, dass im Hintergrund ab und zu Störgeräusche zu hören sind.

6.9 Kanalsuchlauf

Der Kanalsuchlauf durchsucht in einer Endlosschleife alle Kanäle nach aktiven Sendern.

1. Drücken Sie die Taste (9) um den Kanalsuchlauf zu starten. Daraufhin leuchtet das Symbol des Kanalsuchlauf (29) auf.
2. Wurde auf einem der Kanäle ein Signal gefunden, drücken Sie die PTT-Taste (13), um den Kanalsuchlauf zu unterbrechen und auf dem aktiven Kanal kommunizieren zu können. Anderenfalls wird der Suchlauf nach 5 Sekunden wieder aufgenommen.
3. Drücken Sie die Taste ▲ bzw. ▼, um den aktuellen Kanal zu überspringen und den Suchlauf fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste (9) erneut, um den Kanalsuchlauf zu beenden.

Wenn Sie den Kanalsuchlauf starten und den CTCSS- bzw. CDCSS-Code „0" eingestellt haben, sucht Ihr Sprechfunkgerät nach allen verfügbaren Signalen (mit oder ohne CTCSS- bzw. CDCSS-Code).

Wenn Sie den Kanalsuchlauf starten und einen der CTCSS-Codes 1 bis 38 bzw. CDCSS-Codes 39 bis 121 eingestellt haben, sucht Ihr Sprechfunkgerät nur nach Signalen mit CTCSS- bzw. CDCSS-Code. Sender, die keinen Code ausstrahlen, werden ignoriert.

6.10 Zweikanalsuchlauf

Normalerweise ist Ihr Sprechfunkgerät immer nur auf einem Kanal (ggf. mit CTCSS- bzw. CDCSS-Code) empfangsbereit. Der Zweikanalsuchlauf dient zur Überwachung eines zweiten Kanals mit CTCSS- bzw. CDCSS-Code. Wird auf dem zweiten Kanal ein Sender empfangen, können Sie innerhalb von 5 Sekunden die PTT-Taste (13) drücken, um die Durchsage zu beantworten.

So aktivieren Sie den Zweikanalsuchlauf:

1. Drücken Sie die Taste (5) siebenmal. Am Display erscheint das Symbol für den Zweikanalsuchlauf .
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um den zweiten Kanal einzustellen, den Sie überwachen möchten.
3. Drücken Sie die Taste , um den ausgewählten Kanal zu bestätigen und die Auswahl für den CTCSS- bzw. CDCSS-Code anzuzeigen.
4. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um den CTCSS- bzw. CDCSS-Code einzustellen.
5. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

So deaktivieren Sie den Zweikanalsuchlauf:

1. Drücken Sie die Taste (5) siebenmal.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, bis der Wert „OF" angezeigt wird.

6.11 Ausschalt-Timer (Stromsparfunktion)

Wenn Sie den Ausschalt-Timer aktiviert haben, schaltet sich das Sprechfunkgerät automatisch nach der eingestellten Zeit aus.

1. Drücken Sie die Taste (5) achtmal. Am Display blinkt die aktuelle Wartezeit zum Ausschalten.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um eine andere Wartezeit einzustellen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

Sie können eine Wartezeit zwischen 1 und 12 Stunden einstellen. Wenn Sie z.B. zu Arbeitsbeginn „8" einstellen, schaltet sich das Sprechfunkgerät bei Feierabend automatisch aus. Oder wählen Sie den Wert „OF", um die Stromsparfunktion zu deaktivieren.

6.12 Tastenton

Normalerweise hören Sie ein akustisches Signal, wenn Sie eine Taste betätigen.

1. Drücken Sie die Taste (5) neunmal. Am Display blinkt die aktuelle Tastentoneinstellung.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um den Tastenton ein- („ON“) oder auszuschalten („OF“).
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

6.13 Stoppuhr

Ihr PMR-1200 besitzt eine Stoppuhrfunktion zur Zeitmessung (Minuten:Sekunden).

1. Drücken Sie die Taste (5) zehnmal. Am Display wird der Zeitzähler angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste ▲, um die Zeitmessung zu starten.
3. Drücken Sie die Taste ▲ noch einmal, um die Zeitmessung vorübergehend anzuhalten. Der Zeitzähler läuft im Hintergrund weiter. Drücken Sie die Taste ▲ erneut, um mit der Zeitmessung fortzufahren.
4. Drücken Sie bei angehaltener Zeitmessung die Taste ▼, um den Zeitzähler zurückzusetzen.

Sie müssen die Messung nach dem Aktivieren der Funktion bzw. dem Zurücksetzen des Zeitzählers innerhalb von 5 Sekunden starten. Anderenfalls kehrt das Gerät auf Empfang zurück.

6.14 Quittungston ein/aus

Wenn Sie nach dem Senden die PTT-Taste (13) loslassen, wird ein Quittungston gesendet, um das Ende der Durchsage zu bestätigen. Sie können diesen Quittungston bei Bedarf deaktivieren.

1. Drücken Sie die Taste (5) elfmal. Am Display blinkt die aktuelle Quittungstoneinstellung.
2. Drücken Sie die Tasten ▲ bzw. ▼, um den Quittungston ein- („ON“) oder auszuschalten („OF“).
3. Drücken Sie die PTT-Taste (13), um die neue Einstellung zu bestätigen.

6.15 Tastensperre

Mit der Tastensperre können Sie verhindern, dass durch versehentliches Drücken von Tasten gewisse Geräteeinstellungen geändert werden. Die Tastensperre gilt nicht für die Tasten (9), (14), (7), (12) sowie die PTT-Taste (13).

So aktivieren Sie die Tastensperre

1. Halten Sie die Taste (12) 3 Sekunden lang gedrückt. Am Display erscheint das Symbol für die Tastensperre (26).

So deaktivieren Sie die Tastensperre

1. Halten Sie die Taste (12) erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol für die Tastensperre (26) erlischt.

6.16 Display-Hintergrundbeleuchtung

Das Display des Sprechfunkgerätes besitzt eine Hintergrundbeleuchtung, damit Sie das Gerät auch problemlos im Dunkeln bedienen können. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn Sie eine beliebige Taste betätigen (ausgenommen der PTT-Taste (13) und der Taste (7)).
Die Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 5 Sekunden automatisch.

6.17 Tätigkeiten nach Gebrauch

Nachdem Sie Ihre Sprechfunkgeräte benutzt haben, sollten Sie sie wieder aufladen, um sie für den nächsten Einsatz wieder voll betriebsbereit zu haben. Gehen Sie dazu wie auf Seite 12 beschrieben vor.

7. Ohrhörer-Anschlussbuchse

Sie können Ihre Sprechfunkgeräte mit den mitgelieferten Ohrhörern verwenden.
Der Ohrhöreranschluss (4) befindet sich unter einer Gummiabdeckung.

Vorsicht!
Bevor Sie den Ohrhörer anschließen, regeln Sie unbedingt die Lautstärke herunter (siehe Seite 15). Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Gehör durch den sehr hohen Ohrhörerpegel schädigen. Wir empfehlen Ihnen, zunächst den Lautstärkepegel 4 einzustellen und ggf. zu erhöhen.

1. Um den Ohrhörer anzuschließen, öffnen Sie die Gummiabdeckung über dem Ohrhöreranschluss (4).
2. Verbinden Sie den 2,5-mm-Klinkenstecker des Ohrhörers mit der Ohrhörerbuchse (4).
3. Befestigen Sie das Kabel des Ohrhörers mithilfe der am Kabel befindlichen Klammer an einem Kleidungsstück, und setzen Sie den Hörer in Ihre Ohrmuschel ein.

Die silberfarbige PTT-Taste am Ohrhörer funktioniert genauso wie die PTT-Taste (13) am Sprechfunkgerät. Beim Verwenden der PTT-Taste des Ohrhörers sprechen Sie in das Mikrofon auf der Rückseite der silberfarbigen PTT-Taste des Ohrhörerkabels.

Achtung!
Schließen Sie keinesfalls andere Kopfhörer oder Ohrhörer an. Anderenfalls kann das Sprechfunkgerät ernsthaft beschädigt werden.

Achtung!
Bei Anschluss des Ohrhörers ist der IPX2-Schutz gegen schräg einfallendes Tropfwasser nicht mehr gewährleistet.

8. Problemlösung

Die meisten Probleme können Sie selbst anhand der folgenden Tabelle lösen. Falls das Problem nach Durcharbeiten dieser Ansätze fortbesteht, wenden Sie sich an unsere Service-Hotline (siehe Seite 30). Führen Sie keine eigenhändigen Reparaturarbeiten durch!

Problem	**Lösung**
Sprechfunkgerät lässt sich nicht einschalten	• Halten Sie die Taste Ein/Aus (14) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. • Laden Sie den Akku des Sprechfunkgeräts auf, oder setzen Sie aufgeladene Batterien ein. Siehe Seite 9.
Keine Übertragung	• Stellen Sie auf beiden Sprechfunkgeräten denselben Kanal und ggf. denselben CTCSS- bzw. CDCSS-Code ein. Siehe Seite 18. • Halten Sie die PTT-Taste (13) vollständig gedrückt, während Sie sprechen. • Wenn die Übertragung gestört ist, wechseln Sie auf einen anderen Kanal. Siehe Seite 17.
Geringe Reichweite, Störgeräusche bei der Übertragung	• Die Reichweite hängt von der Umgebung ab. Stahlkonstruktionen, Betongebäude oder die Benutzung in Kraftfahrzeugen verringern die Reichweite. Bewegen Sie sich an einen Ort, an dem Sie möglichst freien Sichtkontakt zum Empfänger haben.
Empfang gestört	• Entfernen Sie sich von möglichen elektromagnetischen Störquellen (Hochspannungsleitungen, Maschinen mit Elektromotor usw.). • Verwenden Sie einen höheren Wert für die Rauschsperre. Siehe Seite 21. • Versuchen Sie, ob die Kommunikationsqualität auf einem anderen Kanal besser ist. Siehe Seite 17.

9. Technische Daten

Kanäle	8
Anzahl CTCSS-Codes	38
Anzahl CDCSS-Codes	83
Frequenzbereich	446,00625 MHz – 446,09375 MHz
Reichweite	max. 8 km (freies Gelände)
Stromversorgung	NiMH-Akkupack oder optional 3 Batterien der Größe AAA
Sendeleistung	<= 500 mW effektive Strahlungsleistung
Modulation	FM, F3E
Kanalabstand	12,5 kHz
Netzteil für Ladestation	DEE VAN ENTEPRISE CO., LTD, DSA-6E-12 EU 090020 Eingang: 100-240 V~, 50/60Hz Ausgang: 9 V= / 200mA
Akku	LEXEL, KEBT-079-1 3,6 V, 600 mAh
Ohrhörer	Hersteller: TARGA GmbH Typ: Ohrhörer EP-1200 Anschluss: 2,5-mm-Klinkenstecker
Abmessungen	Sprechfunkgerät mit Antenne 58 x 156 x 29 mm Ladestation 119 x 42 x 66 mm Steckernetzteil 29 x 53 x 77 mm Kabellänge des Steckernetzteils 1,50 m
Gewicht	Sprechfunkgerät mit Akku: 123 g Sprechfunkgerät ohne Akku: 90 g Ladestation: 78 g Netzteil: 66 g
Umgebung	Betrieb: -20 °C bis 55 °C, max. 85% rel. Feuchte Lagerung: -30 °C bis 70 °C, max. 90% rel. Feuchte
IP-Norm*	IPX2-Schutz gegen schräg einfallendes Tropfwasser (15°) (gilt nur für die Sprechfunkgeräte und nicht für das Netzteil oder die Ladestation)
Herstellungsjahr	2010

** wird nur bei Betrieb ohne Ohrhörer erfüllt*

Frequenztabelle		**CTCSS-Code**							
Kanal	Frequenz (MHz)	Code	Frequenz (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Deaktiviert	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

CDCSS-Codes									
Code	Oktal	Code	Oktal	Code	Oktal	Code	Oktal	Code	Oktal
39	23	56	125	98	466	74	251	107	624
40	25	57	131	99	503	75	261	108	627
41	26	58	132	100	506	76	263	109	631
42	31	59	134	101	516	77	265	110	632
43	32	60	143	102	532	78	271	111	654
44	43	61	152	103	546	79	306	112	662
45	47	62	155	104	565	80	311	113	664
56	51	63	156	64	162	81	315	114	703
47	54	89	411	65	165	82	331	115	712
48	65	90	412	66	172	83	343	116	723
49	71	91	413	67	174	84	346	117	731
50	72	92	423	68	205	85	351	118	732
51	73	93	431	69	223	86	364	119	734
52	74	94	432	70	226	87	365	120	743
53	114	95	445	71	243	88	371	121	754
54	115	96	464	72	244	105	606		
55	116	97	465	73	245	106	612		

10. Entsorgung von Altgeräten und Verpackungsmaterialien

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Das abgebildete Zeichen ist im Batteriefach der Sprechfunkgeräte sowie auf der Unterseite der Ladestation zu finden.

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes und der Verpackung vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsmäßigen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Wir sind gemäß der Regelungen der Verpackungsverordnung dazu verpflichtet, Verpackungen unserer Produkte, die nicht das Zeichen eines Systems der flächendeckenden Entsorgung (wie etwa dem „Grünen Punkt“ der Duales System Deutschland AG) tragen, zurückzunehmen und für deren Wiederverwendung oder Entsorgung zu sorgen. Zur weiteren Klärung der Rückgabe setzen Sie sich bei solchen Produkten mit uns über die Service-Hotline in Verbindung (siehe Seite 30). Wir nennen Ihnen dann eine kommunale Sammelstelle oder ein Entsorgungsunternehmen in Ihrer Umgebung, die die Verpackungen kostenfrei entgegennehmen.

Akkus und Batterien:

Verbrauchte Akkus bzw. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

11. Garantiehinweise

36 Monate Garantie ab Kaufdatum

Germany

Wichtige Garantiehinweise

SILVERCREST

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein Silvercrest Produkt zu erwerben.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Silvercrest Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. Dieser umfasst die kostenlose Beseitigung vorhandener Herstellungs- und Materialfehler.

Aktuelle Informationen und Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen erhalten Sie im Internet unter: www.silvercrest.cc

Bitte beachten Sie, dass die Garantiezeit für Akkus 12 Monate beträgt.

Diese Garantie gilt in Deutschland

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

BT

36 month warranty

Hotline-Nummer
01805 - 04 33 11
(Bitte halten Sie Ihre IAN– und Seriennummer bereit!)
0,14 €/Min., Festnetz der T-COM/
Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.

Hersteller:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.silvercrest.cc

CE-Konformitätserklärung

CE

Declaration of Conformity

Adress:	Targa GmbH Lange Wende 41 59494 Soest, Germany
Product:	Walkie Talkie
Model:	PMR-1200

The product complies with the requirements of the following European directives:

1999/5/EC	R&TTE
2009/125/EC	Energy Relating Products

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 301 489-1 V1.8.1 EN 301 489-5 V1.3.1
Safety:	EN 60950-1: 2006
RF:	EN 300 296-2 V1.2.1
Human exposure:	EN 62311: 2008
ErP:	Regulation 1275/2008 und 278/2009
Year of CE marking:	2010

Soest, 20th of April 2010

Matthias Klauke, Managing Director

CE 0197

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.silvercrest.cc

Mat-No: 1549760, 1549761